

PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

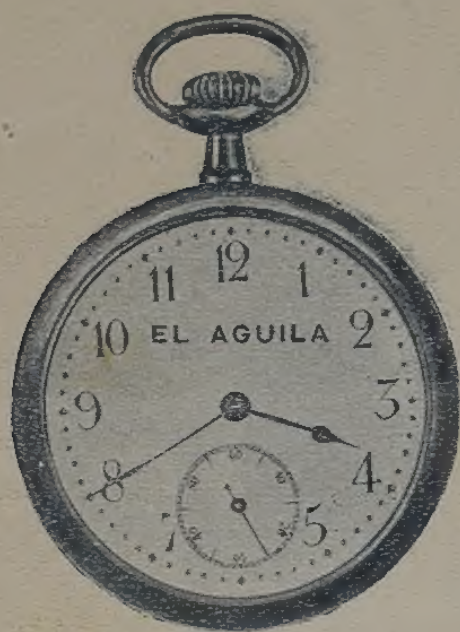


REPRISE DE UNA NOTICIA DEL 90

“Los cívico-radicales desalojando un *cantón*”.

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”



EN ORO, PLATA, NICKEL, ACERO

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”



LO QUE DICE EL MÉDICO



El recién nacido, en el estado de debilidad en que se encuentra, parece indefenso ante las enfermedades microbianas que atacan y destruyen a los organismos más vigorosos.

Sin embargo, queda inmune ante las fiebres infecciosas, que rara vez hacen presa en él. Según las observaciones hechas por los médicos y particularmente por los especialistas de la primera infancia, puede decirse que los niños gozan de una inmunidad casi absoluta durante los primeros meses.

En cuanto al sarampión, cuya frecuencia y contagiosidad extraordinaria son conocidas, de 1,300 casos sólo en 7 se produjo el contagio. Otro tanto se observa con la escarlatina, la viruela, la tifoidea, etc.

No se sabe en qué consiste esa inmunidad. La hipótesis más natural sería la de que era transmitida de la madre, que ya había sufrido esas enfermedades.

Sin embargo, no debe deducirse de estas afirmaciones que se pueden descuidar sin temor, cuando se trata de los niños, las precauciones aconsejadas respecto de los mayores en el caso de enfermedades contagiosas. Aunque exista cierta resis-

tencia orgánica al contagio, ninguna precaución está de más.

En cuanto al sarampión, aunque sean muy pocos los niños de menos de dos años atacados, hay sin embargo algunos. Y sabido es que en estos pequeños seres tan jóvenes y tan delicados la enfermedad suele ir acompañada de graves complicaciones broncopulmonares, de consecuencias peligrosísimas. ¿Quién puede asegurar que tal niño no será una de las pocas víctimas del contagio?

Las mismas razones valen para la viruela, la escarlatina, la tifoidea y otras enfermedades infecciosas; y es deber de los padres rodear a sus hijos de todas las necesarias medidas profilácticas.

Una observación, para concluir, respecto de la vacuna. Suele vacunarse a muchos niños entregados a la lactancia mercenaria desde la primera semana. Como la criatura en sus primeros días de vida es refractaria, la vacuna no prende ni produce ningún efecto de inmunidad. Deberá, pues, aplazarse la vacunación para el mes inmediato, a no ser que reine la epidemia variolosa.



INFORMES ÚTILES



PARA LAVAR LA FRANELA se emplea agua de jabón, adicionada de 12 gramos de sosa o de bórax por litro. Se dejan las piezas sumergidas en este líquido durante dos horas; al cabo de este tiempo se calienta el recipiente sin retirar la franela; cuando el baño está tibio se quitan de él las piezas, se extienden sobre un tablero y se cepillan con un cepillo de crin o bien se estiran con la mano, evitando el frotar con ella, para que la lana no se apriete y se contraiga por esta causa.

Terminado el lavado, se enjuaga la franela con agua de jabón muy diluida, se deja escurrir y se envuelve en un lienzo seco, que absorbe el agua en exceso. Se hace secar rápidamente.

Si se considera necesario, se planchan las piezas con planchas a poca temperatura.

CON LAS CÁSCARAS DE BANANA se limpia muy bien el calzado.

EL GARROTILLO se alivia en diez minutos envolviendo el cuello del enfermo con una toalla empapada en agua caliente.

EL DOLOR DE CABEZA suele desaparecer aplicando paños de agua caliente a la nuca y a los pies.

PARA IMPEDIR que se forme caspa en la cabeza se recomienda la composición siguiente: Agua de Colonia, 100 gramos; jabón de aceite de almendras, 10; aceite de ricino, 5; glicerina, 5; resorcina, 25.

Se aplica friccionando el cuero cabelludo.

LOS PINCHAZOS en los neumáticos se pueden tapar provisionalmente con una estampilla de correos o con un poco de papel de goma. Con este arreglo, pueden recorrerse algunos kilómetros.

EL ALQUITRÁN de hulla derramado al pie de las plantas ahuyenta con su olor las avispas y otros insectos perjudiciales.

LOS DOLORS DE CABEZA producidos por la bilis suelen curarse tomando una taza de café puro, sin azúcar y con el zumo de medio limón.

LA MAGNESIA EN POLVO, aplicada con un cepillo de dientes, es excelente para quitar el sarro de la dentadura.



La Emulsion de Scott

Cura Tos, Catarros, Resfriados, Bronquitis, Tisis, Asma, Anemia, Escrófula.

EXIASE LA LEGITIMA





Hemos de ser bastante parcos hoy. No podremos entretener por mucho tiempo a nuestros lectores, y sólo dedicaremos breves líneas al premio clásico "Porteño", base de la reunión, y que como se sabe resultará una carrera interesante, por la calidad de los riñales que tomarán parte en la contienda.

En el lote figuran en primer término: Spark, Bijou Royal, Bizcocho, Moreno, Larrea, Charley, César Borgia, Convicto, Escarcha y Quillay.

Entre éstos, la elección es difícil.

Desde luego damos nuestro voto al hijo de Sargento.



En las demás pruebas del programa son nuestros preferidos:

1a. carrera.....	Universal
2a. "	Gilberte
3a. "	Dominio
4a. "	Sombress

Volapuk, ganador del premio, de 1.200 metros, en 1'18"

5a. carrera.....	Spark
6a. "	Picante
7a. "	Stud Iceache
8a. "	Salteador

CIGARRILLOS
SOCIALES
 DE 20 CTS
 AHORA 10 CTS

MARCA LIBRE
NO FORMA PARTE DEL TRUST

HAY QUE SER PRACTICOS



*Al tomar su cocinera
nada importa
sea ella blanca, china o negra
lo importante
es que cocine con*



ACEITE **BOCCANEGRA**
FINO-PURO-DELICADO

PIDA MUESTRA
GRATIS

BERNASCONI & CO
INDEPENDENCIA 568 B. S. A.

GRAN LIQUIDACIÓN de ROPA BLANCA FINA



Camisón estilo práctico, artículo de venta enorme, confección perfecta, en nansuc, bonitas alforchitas y vainillas angostitas suizas. Ocasión, a... \$ 2.50

Capita punto Pirineos a bastones, rosa y celeste, fabricación francesa, con lindas borlas, tejido de muy buena calidad, a... \$ 2.25

Camisa práctica, con tiras bordadas, muy finas, confección da en madapollas, a... \$ 0.80

Precioso corsé en cutil de la mejor calidad, modelo de gran aceptación, forma Directorio, emballado extra sólido, precio de reclame, gran ocasión, a... \$ 4.50



Colcha núm. 1171, blanca, tejido nido de abejas, artículo especial para colegios, con un lindo fleco, para una plaza, a pesos 2.25



Enaguas con puntillas imitación, artículo de batalla, práctico, elegante y extra sólido. Ocasión \$ 1.25



Batita punto de lana, con adornos de seda, varios modelos, a... \$ 0.95



Toallas milanesas, tejido extra fuerte, puro hilo, precio extraordinariamente reducido. Ocasión única, a... \$ 0.75



Bonetito de punto lana, tejido a mano, crema, artículo precioso, precio fuera de imaginación, a pesos 0.90



Toallas turcas, tejido fuerte, tamaño regular, blancas o en colores variados \$ 0.30

LACASA IDEAL

Escarpines punto, de pura lana, largos y cortos, muy finos. Ocasión \$ 0.40
Pañales en madapollas francés extra fuerte, calidad mejorable, \$ 0.80
Mantillas de moletón francés, afelpado de los dos lados, verdadero artículo práctico. Gran ocasión, a... \$ 0.80



Medias negras, garantidas, tejido extra sólido, pura lana, talón puntera reforzada. Precio excepcional el par.... \$ 1.00

Aproveche esta ocasión para comprar
su AJUAR DE CASAMIENTO.

Háganos una visita con tiempo, y elija bien los artículos que más necesite; nosotros le haremos un presupuesto especial y usted también se convencerá de que nuestros precios son un 50 % más barato que los de cualquier otra casa similar. Confeccionamos ajuar lujosos desde \$ 120 hasta \$ 20.000.

GRAN LIQUIDACIÓN de ROPA BLANCA FINA



Camisón estilo práctico, artículo de venta enorme, confección perfecta, en nanucos, bonitas al forro, y vainillas angostas suizas. Ocasión, a... \$ 2.50



Capita punto Firineos a bastones, rosa y celeste, fabricación francesa, con lindas borlas, tejido de muy buena calidad. a... \$ 2.25



Camisa prácticas, tiras bordadas, finas, confección en madapolo. a... \$ 0.85



Blusas punto Jersey, artículo recomendable, gustos preciosos, todos los colores, lisos o con puntitas, precio reducido, mercadería de mucha duración. a pesos... 2.90



Camisa bordada a mano, con un precioso festoneado; está confeccionada en madapolán francés garantido, a.... \$ 0.85



Camiseta francesa, lana flexible, garantida, que no encoge. Tamaño muy grande. Rosa, celeste y crema, a... \$ 1.25



Brise-bise, en pongé de algodón, muy buena calidad, con dos montantes sobre sul. El par a... \$ 1.50

Prezioso corsé en cutil de la mejor calidad, modelo de gran aceptación, forma Directorio, empujando extra sólido, precio de reclamo, gran ocasión, a... \$ 4.50



LACASA IDEAL DE LOS NOVIOS



Enaguas con puntillas imitación, artículo de batalla, práctico, elegante y extra sólido. Ocasión \$ 1.25



Toallas milanesas, tejido extra fuerte, puro hilo, precio extraordinariamente reducido. Ocasión única, a... \$ 0.75



Toallas turcas, tejido fuerte, tamaño regular, blancas o en colores variados \$ 0.30



Medias negras, para señoras, garantidas, tejido extra sólido, para lana, puntera reforzada. Precio excepcional el par... \$ 0.35

Acollchados de raso, los más finos que se conocen, en pura seda, con mangas largas, gran ocasión. maños: 210x280, a \$ 5.50; 150x280, a pesos... 33.



Carpetas a precios nunca imaginables



Frazadas pura lana, para plaza y media artículo bien blanco, lana peinada, a pesos... \$ 5.50. Frazadas misma calidad, para cama camora, a... \$ 8.90

Carpetas de felpa de lana, calidad superior, colores verde, granate, azul gris y marrón, con un lindito fleco y dibujos variados de gran efecto, mercadería de duración eterna. OCA. 310x, Centímetros 175x250, a \$ 22.50; 175x300, a \$ 27; 175x350, a... \$ 31.50

Carpetas Angora, en felpa de la más fina calidad, con fondo rizado y ancha guarda y completada con un precioso fleco también de felpa rizada. Artículo de gran moda que vendemos a la mitad del precio que piden en otras partes. Centímetros 175x175, a \$ 20.50; 175x250, a \$ 30; 175x300, a pesos... 36.



Medias negras francesas, color firme garantido, espléndido punto, talón y puntera reforzados. Excepcional \$ 0.35

Aproveche esta ocasión para comprar su AJUAR DE CASAMIENTO

Háganos una visita con tiempo, y elija bien los artículos que más necesite; nosotros le haremos un presupuesto especial y usted también se convencerá de que nuestros precios son un 50 % más barato que los de cualquier otra casa similar. Confeccionamos ajuar lujoso desde \$ 120 hasta \$ 20.000.

LACASA IDEAL DE LOS NOVIOS

Gran sucursal Norte:
SANTA FE 2000
esq. AYACUCHO

Mitre esq. Paraná * Barbagelata, Drago y Cía. Buenos Aires.

Vd. no puede dejar pasar por alto estos precios

Las mercaderías que ofrecemos son en su calidad, de lo mejor que se fabrica, y nuestros precios extraordinariamente reducidos convencerán al público una vez más de que en ropa blanca, ya sea para señoras, niñas o bebés y en ajuares para casamientos, este colosal establecimiento domina absolutamente las plazas de Sud América :: :: :: :: ::



Blusas punto Jersey, artículo recomendable, gustos preciosos, todos los colores, lisos o con pintitas, precio réclame, mercadería de mucha duración, a pesos..... 2.90



Camisa bordada a mano, con un precioso festoneado; está confeccionada en madapolán francés garantido, a.... \$ 0.85



Camiseta francesa, lana flexible, garantida, que no encoge. Tamaño muy grande. Rosa, celeste y crema, a... \$ 1.25



Brise-bise, en pongé de algodón, muy buena calidad, con dos montantes sobre tul. El par a... \$ 1.50

DE LOS NOVIOS

Combinación de punto, pura lana extra fina, con mangas largas, gran ocasión. a \$ 5.50

Acolchados de raso, los más finos que se conocen, en pura seda garantidos; tamaños: 210x230, a \$ 43; 150x230, a pesos 38.



Carpetas de felpa de lana, calidad superior, colores verde, granate, azul gris y marrón, con un lindo fleco y dibujos variados de gran efecto, mercadería de duración eterna. OCASION. Centímetros 175x250, a \$ 22.50; 175x300, a \$ 27; 175x350, a..... \$ 31.50



Carpetas Angora, en felpa de la más fina calidad, con fondo rizado y ancha guardada y completada con un precioso fleco también de felpa rizada. Artículo de gran moda que vendemos a la mitad del precio que piden en otras partes. Centímetros 175x175, a \$ 20.50; 175x250, \$ 30; 175x300, a pesos 36.

Carpetas a precios nunca imaginables

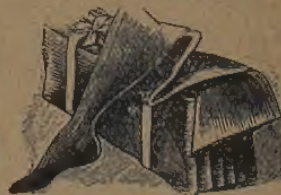


Frazadas pura lana, para plaza y media, artículo bien blanco, lana peinada, a pesos..... \$ 5.50
Frazadas misma calidad, para cama cama, a.... \$ 8.90

Enaguas de moletón holandés, grueso y suave como la seda, con guarda festoneada. OCASION. a..... \$ 2.25

Sábanas vainilladas y festoneadas, centímetros 160x250, en cretona francesa, gran ocasión \$ 2.—

Frazadas para camita, pura lana, garantida la mejor y más fina calidad que se conoce, a... \$ 2.75



Medias negras francesas, color firme garantido, espléndido punto, talón y puntera reforzados. Excepcional \$ 0.35

LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS

Gran sucursal Norte:

SANTA FE 2000
esq. AYACUCHO

Mitre esq. Paraná * Barbagelata, Drago y Cía. Buenos Aires.

Este hombre puede leer vuestro futuro

**ESTE HOMBRE MARAVILLOSO POSEE ESPECIALES CONOCIMIENTOS.
ESTA DOTADO DE UN PODER EXTRAORDINARIO QUE
LE PERMITE REALIZAR MARAVILLAS.**

Gran cantidad de certificados atestiguan que este hombre ha marcado a infinidad de personas el derrotero que debían seguir en la vida y que, habiendo éstas adoptado sus prescripciones, han obtenido resultados sorprendentes, casi maravillosos.

**RICOS Y POBRES, JEFES Y SOLDADOS, COMERCIANTES, ESTANCIEROS,
SACERDOTES DE TODAS LAS RELIGIONES, SEÑORAS Y SEÑORITAS,
CHICOS Y GRANDES, TODOS CONSULTAN A HON WESIGK.**

Hon Wesigk es una de las personas que posee mayores conocimientos de las ciencias ocultas; desarrolla su poder con una magnitud tal que consigue leer el destino que nos depara, y aun nos proporciona los medios para mejorar nuestras situaciones en todos los malos momentos de la vida.

Este hombre derrama a diestra y siniestra la bondad, el consuelo y la salud como en el Gólgota nuestro jamás olvidado y con justicia recordado Jesús de Nazaret.

Hon Wesigk, facultado por un designio del destino y por medio de su voluntad férrea, está realizando proezas que le proporcionan mucha felicidad por el bien que por voluntad de la Divina Providencia realiza.

¿Se habrá por fin dado con el secreto de la felicidad humana? ¿Podrá haberse descubierto un sistema que pueda conocer el carácter y las disposiciones de cada individuo y trazar el camino que debe seguirse para salir del error y aprovecharse de las oportunidades que sean propicias?

Hon Wesigk por más de treinta años ha explorado el misterio de las ciencias ocultas, antiguas y modernas; ha hecho estudios científicos de los métodos de leer la vida de las personas, ha alcanzado un conocimiento mayor que todos sus predecesores. Sus aciertos obedecen a un claro conocimiento de las leyes de esas ciencias. Las personas que han participado del beneficio de sus consejos, míranle, sin embargo, como un ser dotado de un poder



sobrenatural. La gran cantidad que posee de certificados de sus agradecidos es una prueba más de sus sorprendentes facultades.

José Hernández, domiciliado en la calle Carlos Calvo, 2322, en Buenos Aires (Argentina), dice: "En seguida que recibí sus consejos e instrucciones, me convení de que usted era un gran hombre y que usted posee condiciones de que carecen aquellos astrólogos a quienes he consultado anteriormente, y, para decir la verdad, quedé profundamente

impresionado. Aquí por fin hay un hombre de conocimientos maravillosos.

"Con gran sorpresa ví que cada predicción en la época indicada resultó de una exactitud asombrosa. Es, pues, mi absoluto deber dar un informe justo de este hombre, quien, sin duda alguna, es el mejor psicólogo, astrólogo y psiquista de nuestros días."

Si Vd. desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas o figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas a Hon Wesigk, 1238 a, Buenos Aires (Argentina).



Capilla ardiente del poeta Giovanni Pascoli, fallecido en Bolonia, el 9 de abril. En círculo: El actor Ferruccio Garavaglia † en Nápoles, el 29 de abril.



¿BUSCÁIS LA FORTUNA? ¿QUEREIS LA SALUD?

Pedir a E. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito.

Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

AMOR, DICHA, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a E. Borrell, Casilla de Correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos.

NOTA. — La persona que desee adquirir la legítima PIEDRA IMAN, debe presentar este aviso a la calle Pasco 278 y tendrá una rebaja del 50 por ciento. GRATIS folleto e instrucciones de la PIEDRA IMAN.

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla
EXIJASE esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.



A la **M**aison de Lingerie

84, SUIPACHA • Bs. Aires

Especialidad en **Ajuares para novias**

GRAN EXPOSICIÓN de novedades

en **TODOS LOS DEPARTAMENTOS**

Colosal surtido en

Tapados de ratina, Sacos, Tapados, CORBATAS y GUANTES de piel

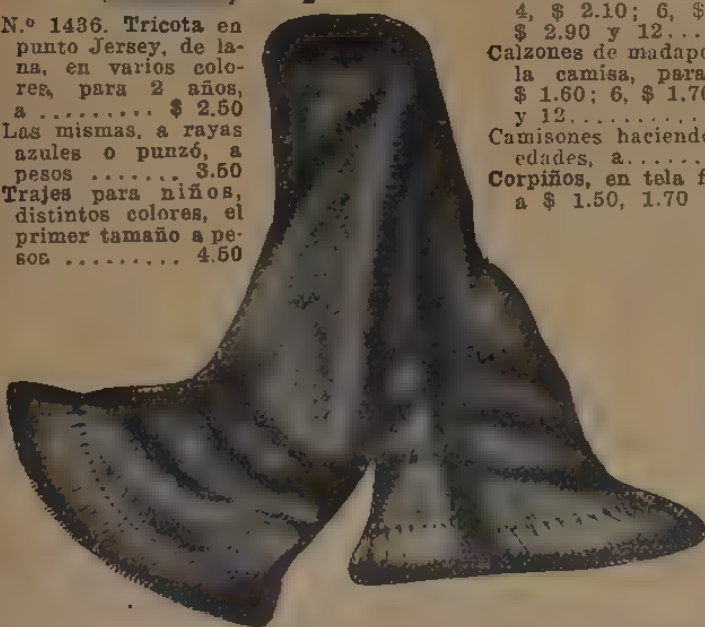
N.º 999. Camisetas
pura lana, manga
larga, varios colo-
res, a..... \$ 2 20
Las mismas, en algo-
dón, mangas largas,
blancas.... \$ 1.75
Las mismas, pura se-
da, varios colores,
a..... \$ 3 20
Las mismas, calidad
más fina, \$ 7.50 y
a..... \$ 10.50



N.º 1436. Tricota en
punto Jersey, de la-
na, en varios colo-
res, para 2 años,
a..... \$ 2.50
Las mismas, a rayas
azules o punzó, a
pesos 3.50
Trajes para niños,
distintos colores, el
primer tamaño a pe-
sos 4.50



N.º 23201. Camisas de madapolán fino, con
tiras bordadas, para 2 años, \$ 1.80;
4, \$ 2.10; 6, \$ 2.30; 8, \$ 2.60; 10,
\$ 2.90 y 12..... \$ 3 10
Calzones de madapolán, haciendo juego con
la camisa, para 2 años, \$ 1.50; 4,
\$ 1.60; 6, \$ 1.70; 8, \$ 1.80; 10, \$ 1.90
y 12..... \$ 2 —
Camisones haciendo juego, para todas las
edades, a..... \$ 2 50
Corpiños, en tela fina, en varios tamaños,
a \$ 1.50, 1.70 y..... \$ 1.90



N.º 6228 Bufandas de lana, en blanco y negro, a \$ 2 40 y
a..... \$ 1 90
N.º 6208. Bufandas de algodón y seda, gris, blanco y ne-
gro, a..... \$ 5.80
N.º 6231. Bufandas de lana, muy buena clase, a \$ 3.50
N.º 5462. Bufandas de pura seda, a..... \$ 14.50

470. Matinéés de mole-
tón, rayados y lisos,
todos colores y med-
das \$ 4.50

**Quiroga,
Villar y Cía.**

Guerra ítalo-turca



Las trincheras salientes sobre la montaña en Derna.



Reducto central en el valle del río Derna.



Vd. también

Un día podrá decir que ama la vida, que este mundo está lleno de encantos, que ya no hay miserias, sinsabores, enredos, desavenencias, separaciones ni contrariedades, que ahora ama vivir porque goza de

AMOR, DICHA y SALUD!

Podrá decir que, si bien las flores nos perfuman con los agradables olores que emanan, el libro "LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA" mayormente perfuma nuestra existencia.

¿Quiere usted convencerse?

Es GRATIS. Pídale usted incluyendo 10 centavos en estampillas y franqueando con otros 10 centavos la carta o tarjeta con nombre y dirección, los cuales deberán dirigirse únicamente a la más seria y acreditada casa

"THE ASTER", Reconquista, 9, MONTEVIDEO (R. O. del U.)

¡Oferta extraordinaria!



Los que me remitan
un recorte de este \$ 10
aviso y.....

en efectivo o en figuritas, recibirán a vuelta de correo y franco de porte, un riquísimo reloj de tapas, una cadena con medalla, un alfiler de corbata y un par de gemelos, todo de oro 18 k. plaqueado finísimo.

Dirigir los pedidos a la antigua y acreditada

RELOJERIA Y JOYERIA DE

P. Seitler — B. de Irigoyen, 619

Buenos Aires





Vestidos fantasía, en géneros finos lisos, pura lana, bordado sobre tul parte del cuello, exacto en todo al figurín.... \$ 68.—

La Imperial

VICTORIA, 802
esq. PIEDRAS

~~~~~  
Catálogos y Muestras  
~~~~~  
GRATIS
~~~~~

Hernández y Cía. — Buenos Aires



N.º 631. Rico tapado de piel loutre, clase muy fina, todo forrado en satén liberty blanco.

Largo 120 centm. \$ 148.—

Largo 130 centm. \$ 155.—

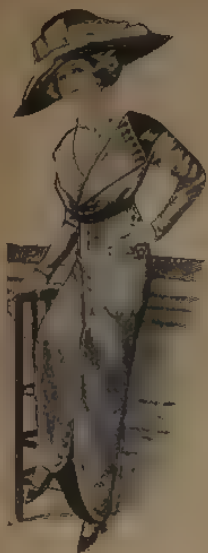


N.º 329. Elegantísimo traje confeccionado en velours de lana y cheviots en colores y marino y negro, adornado el saco con bordado en cordón de seda y botones; la pollera lleva el mismo adorno, saco forrado en seda \$ 85.—



N.º 2505. Elegante traje hecho en paños todos colores, adornado el saco con cuello, puños y bolsillos con astracán negro; la pollera lleva el mismo adorno, el saco va forrado en liberty blanco... \$ 65.—





# La Imperial

VICTORIA, 802  
esq. PIEDRAS

Catálogos y Muestras

GRATIS

Hernández y Cía. — Buenos Aires

Vestidos fantasía, en gé-  
neros finos lños, pura lana,  
bordado sobre tul parte  
de. cuello, exacto en to-  
do al figurín.... \$ 68—



Nº 631. Rico tapado de piel  
loure. cose muy fina, to-  
do forrada en satín liber-  
ty blanco.

La go 120 centm \$ 148 —  
Largo 130 centm \$ 156,—



Nº 329 Elegantisimo traje  
confeccionado en velours  
de lana y cheviots en co-  
lores y marino y negro,  
adornado el saco con bor-  
dado en cordón de seda  
y lctones, la pañera se  
va el mismo adorno saco  
forrado en seda \$ 85.—



Nº 2505 Elegante traje he-  
cho en paños todos col-  
ores adornado el saco con  
cuello puños y basilla  
con astracán negro a p-  
le. leva el mism. adorno  
no, el saco va forrado en  
liberty blanco \$ 65.—



Vestido fantasía, alta  
novedad, en paños  
lños, varios colores,  
y tamenos exacto al  
figurín... \$ 68—  
El mismo en terciopelo  
peo \$ 85



Sencillo y elegante  
traje tailleur, en gé-  
nero inglés, varios  
colores y tamenos,  
forro de pura seda  
a \$ 45



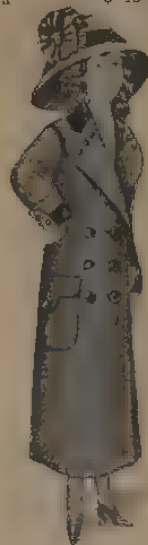
Bonito tapado en gé-  
neros ingleses finos,  
precio de ocasión  
a \$ 21.



Tapado extranjero de  
paño negro, adorna-  
do con flecos, todos  
tamenos... \$ 35—



Nº 9825. Precioso ta-  
pado estilo inglés  
confeccionado en va-  
luna de pura lana,  
cuello y puños de  
drap gamuzi cele-  
res azul marino y  
gris, Largo: 140  
centímetros \$ 64.—



Nº 2008 Tapado es-  
tilo inglés, para ni-  
ña confeccionado  
en bonitos casimires  
fantasía, cuello y  
puños de terciopelo  
Largo  
30 centm... \$ 17—  
100 " " 18  
110 " " 19—

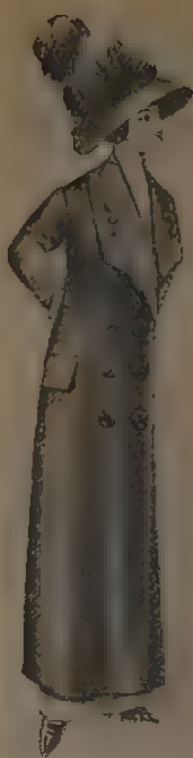


Nº 910 Tapado de  
felpa fina, forrado en  
seda  
Largo  
30 centm \$ 55 —  
100 " " 65  
100 " " 75 —



Tapado de terciopelo  
inglés negro gran  
noda con forro pi-  
no y vuelta del mis-  
mo bordado en son-  
tache, colores violeta  
verde y rubí, a pe-  
sos... 120 —





Vestido fantasía, alta  
novedad, en paños  
lisos, varios colores  
y tamaños, exacto al  
agurín ... \$ 68.—  
El mismo, en terciopelo ..... \$ 85.—

Sencillo y elegante  
traje tailleur, en gé-  
nero inglés, varios  
colores y tamaños,  
forro de pura seda  
a ..... \$ 45.—

Bonito tapado en gé-  
neros ingleses finos,  
precio de ocasión.  
a ..... \$ 21.—

Tapado extranjero de  
paño negro, adorna-  
do con flecos, todos  
tamaños .. \$ 35.—



N.º 9825. Precioso ta-  
pado estilo inglés,  
confeccionado en ra-  
tina de pura lana,  
cuello y puños de  
drap. gamuza, colo-  
res azul marino y  
gris. Largo: 140  
centímetros \$ 54.—

N.º 2006. Tapado es-  
tilo inglés para ni-  
ñas, confeccionado  
en bonitos casimires  
fantasía, cuello y  
puños de terciopelo.  
Largo:  
90 ctms... \$ 17.—  
100 " " " 18.—  
110 " " " 19.—

N.º 910. Tapado de  
felpa fina, forrado en  
seda.  
Largo:  
0.75 ctms.. \$ 55.—  
0.85 " " " 65.—  
1.00 " " " 75.—

Tapado de terciopelo  
inglés negro, gran  
moda, con forro, pa-  
ño y vuelta del mis-  
mo, bordado en sou-  
tache, colores violeta,  
verde y rubí, a pe-  
sos ..... 120.—



# OBSEQUIO

a los lectores de P B T, con motivo de las FIESTAS MAYAS.

## RELOJ "COMPANION TIMER"

áncora, de fabricación norteamericana, a tres tapas reforzadas

### ORO 18 KILATES

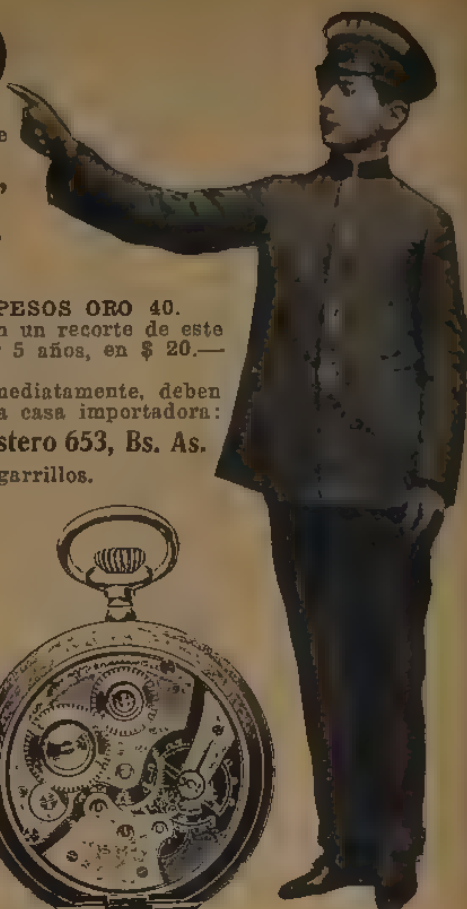
Se vende en los Estados Unidos en PESOS ORO 40.

Los lectores de P B T que me envíen un recorte de este aviso pueden conseguirlo, garantido por 5 años, en \$ 20.— moneda nacional, en elegante estuche.

Los pedidos, que serán atendidos inmediatamente, deben dirigirse, acompañados del importe, a la casa importadora:

**GUILLERMO A. MATUCCI, Sgo. del Estero 653, Bs. As.**

Se aceptan en pago figuritas de los cigarrillos.



# GRANDIOSA OFERTA

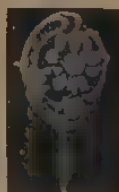
a los lectores de P B T con motivo de las FIESTAS MAYAS

Todas las alhajas mencionadas en este anuncio son reforzadas oro 18 kilates y piedras químicas "Artemios", la más perfecta imitación del brillante.

Los lectores de P B T que remitan este aviso y 20 PESOS moneda nacional, recibirán franco de porte las 6 alhajas. Por un solo objeto vean los precios al pie de cada dibujo:

Quien duda de esta oferta, pierde la oportunidad

:: :: de realizar un buen negocio :: ::



\$ 4.50 % o 225 figuritas



\$ 6 % o 300 figuritas



\$ 4 % o 200 figuritas



\$ 6.50 % o 325 figuritas



\$ 5 % o 250 figuritas \$ 7 % o 350 figuritas

**NOTA.** — Acepto a razón de 2 centavos cada una, de una sola clase o mezcladas, las figuritas de los cigarrillos 43, Vuelta Abajo, Monterrey (borde azul), Siglo XX, Patria y Centenario.

Los pedidos, acompañados de su importe, deben dirigirse a

**GUILLERMO A. MATUCCI, Santiago del Estero 653, Bs. Aires.**

y serán atendidos el mismo día de recibidos.





El proletariado había realizado manifestaciones contra una porción de cosas: contra los retiros para obreros, las cuestiones de límites, las huelgas, la guerra, los consumos, la vida cara, los alquileres, la policía, los agentes provocadores, etc. Ya no había contra quien hacer manifestaciones, y estaba bastante aburrido.

¿Habría de sumergir su actividad en una postración deshonrosa?

Urgía encontrar, a todo trance, cualquier cosa que pudiera servir de cabeza de turco para nuevas protestas. Pero ¿cuál sería esa cosa?

Por entonces hacía bastante calor, y como esa prolongación del verano concluía por hacerse intolerable, el ciudadano Labretelle, delegado de la C. P. U. M. B. T. A. L., tuvo una idea muy oportuna.

Propuso organizar una gran manifestación contra el calor.

Este calor enemigo, que repartía sin piedad el sudor del proletario, merecía bien que se le abrumara bajo las más violentas injurias y que se le pusiera enfrente de la bandera roja.

El C. C. A. R. (Comité Central de la Agitación Revolucionaria) adoptó con entusiasmo la idea del ciudadano Labretelle, y la manifestación fué votada por unanimidad en la sesión memorable del 29 de septiembre.

Se nombró un subcomité para elaborar el plan grandioso: había que preparar una jornada histórica como no se había visto desde el juramento del juego de pelota.

Véanse los grandes lineamientos del programa:

1.º El 18 de octubre, a las 8 de la mañana, concentración general de las masas proletarias; aperitivo, discursos y vociferaciones preliminares.

2.º Cortejo monstruo de 100.000 personas cantando la Internacional y la Carmagnola, bajo los pliegos de 1.500 banderas rojas desplegadas.

3.º Dictorios contra la policía, el ejército, la magistratura, los patrones de todas las clases, la burguesía y el calor.

4.º Destrucción de los quioscos, reverberos y estatuas que adornan la vía pública.

5.º Pelea a ladrillazos y a tiros de revólver, para lo cual todo manifestante deberá llevar las herramientas necesarias.

6.º Asalto de las tiendas y almacenes.

7.º Incendio de los ómnibus y tranvías, de los ministerios, cuarteles, museos y teatros, asalto y demolición de las prisiones.

8.º Aparte de esto, se recomienda a los manifestantes que observen la calma y la dignidad que incumben a todo ciudadano consciente de su fuerza y de su

buen derecho; evitar sobre todo responder a las provocaciones de la soldadesca, a fin de conservar a nuestra manifestación el carácter imponente que debe revestir por el triunfo de la causa revolucionaria.

Ese programa seductor fué llevado a conocimiento de los camaradas por vía de carteles, prospectos y comunicados. Y cada cual se preparó a la lucha. Se aguzaron los cuchillos, se engrasó el revólver, se movilizaron los explosivos, se hizo acopio de municiones. Todas las mujeres del partido fueron ocupadas de la mañana a la noche en cargar cartuchos. En suma, una fiebre de actividad galvanizó a las tribus reivindicadoras, desde Vincennes a Puteaux, y de Grenelle a Menilmontant.

El calor persistía siempre en oprimir al pobre pueblo. Pero a la altura en que se hallaban las cosas, esto es más bien conveniente. Hay veces en que las ventajas podrían ser inoportunas.

Sin embargo, hacia el 15 hubo síntomas algo alarmantes. Probablemente el sol se escamó, y en presencia de aquel tremendo movimiento de opinión, creyó prudente retroceder. Lo hizo así con más rapidez de lo que hubiera podido esperarse; el termómetro bajó bruscamente casi 20 grados y las gentes empezaron a tiritar de frío.

El 17 de octubre, víspera de la manifestación, estuvo nevando todo el día, y este brusco cambio, que no figuraba en el programa, desconcertó un poco al ciudadano Labretelle y a sus colegas.

—¿Cómo protestar seriamente contra el calor cuando se pisa barro helado, se tiene la nariz enrojecida y se siente la necesidad de darse unas pataditas en el suelo para acelerar un poco la circulación?

El comité organizador deliberó, no sin inquietud y perplejidades. ¿Estaba ya todo tan bien dispuesto! ¿Sería preciso volverse atrás?

—¡Eso nunca!—gritó el ciudadano Labretelle.

Y con otra iniciativa audaz, supo salvar la situación.

—¡La manifestación monstruo debe tener lugar de todas maneras!—declaró con autoridad. Solamente que en vez de hacerla contra el calor, la haremos contra el frío, ¡ese enemigo mortal del pueblo!

Estalló una ovación piramidal. Y al día siguiente hubo en París 444 arrestos, 666 heridos, 32 explosiones, 6.543 disparos de revólver, 14 incendios y 375.000 francos de destrozos. En una palabra, un éxito magnífico, de que se podía estar ufano y orgulloso.

Los compañeros de Labretelle, entusiasmados, le costearon una especie de condecoración.

ROBERTO DE FRANCHEVILLE.





# La Inglaterra

PERÚ esq. VICTORIA

U. T. 2212, Avenida — Buenos Aires — C. T. 4597, Central

Casa especial y la mejor surtida en  
**Alfombras** hechas y por metro, **Linóleums,**  
**Camino**s, **Espartos,**  
**Tapicería y Muebles**

En todos los estilos, para sala, dormitorio,  
comedor, vestibulo y escritorio.



JUEGO para DORMITORIO, estilo "art nouveau", de nogal macizo, trabajo muy fino, compuesto de un ropero de tres cuerpos, una toilette Psyché, un lavatorio de tres cuerpos, una cama camera, dos mesas de luz, elásticos a elección, mármoles finos y lunas francesas.

Pidan catálogos y presupuestos,  
— — se remiten gratis — —



Macario Martínez

**PERU esq. VICTORIA**



## La línea 8.<sup>a</sup> del Metropolitano de París

Los dos ramales del ceñidor subterráneo de la sección Auteuil-Opera se reunen no lejos del Sena, en la entrada de la calle Mirabeau, donde se halla la estación de este nombre. La contraportada de esta estación ha sido abierta bajo la plaza de Auteuil, frente a la iglesia, a un nivel más elevado que la anterior. Las dos vías que atraviesan la estación tienen, pues, cotas diferentes; la que conduce al muelle de desembarco es horizontal, mientras la otra se levanta para alcanzar la plaza de Auteuil; la diferencia de las cotas a la salida de la estación es de tres metros. Esta disposición ha conducido a los ingenieros a dar un perfil disimétrico a la bóveda de esta estación y a la de la obra de junción. Esas dos fracciones del subterráneo tienen una longitud de 91m.54; el conjunto forma cinco cámaras, de las que tres constituyen la estación y dos la obra de junción. La bóveda está trazada en forma de asa, disimétrica, hallándose la clave por debajo del eje de la vía izquierda del subterráneo. Esta vía reposa sobre un tablero de cemento armado, sólidamente sostenido. Es la primera vez que la construcción subterránea del Metropolitano presenta esta particularidad. Se ha tomado toda clase de precauciones para evitar las infiltraciones de la napa de agua que atraviesa por los aluviones arcilloarenosos de aquellos pa-



El subterráneo tiene forma disimétrica en el bucle de Auteuil

rajes, disponiéndose al efecto sobre la capa superior de betón, pedregullo y cemento, otra superior de ladrillo y argamasa.

Los trabajos han sido ejecutados por galerías superpuestas al emplazamiento de los estribos, que se reforzaban con obra de albañilería sobre la mitad de la anchura y del lado exterior, a fin de sostener sólidamente los terrenos que soportaban los inmuebles. Cuando la longitud estaba terminada, se acababa la obra de albañilería hasta la capa intermedia. La galería superior era en seguida atacada de manera que uno de sus lados reposara sobre la primera obra; el derribo y la obra de material seguían luego hasta realizar el perfil previsto. Después de la construcción de la



Colocación de uno de los cajones en el agua, durante la construcción del paso bajo el Sena.



Paso de la línea 8.<sup>a</sup> bajo el Sena.



# González y Hno.

BELGRANO 2970



## **C**arruajes de Remise

— Para la próxima estación

SERVICIOS ELEGANTES Y BARATOS

como todo los que tiene por costumbre  
ofrecer esta casa.

La sección fúnebre cuenta con sun-  
tuosos elementos para servicios desde

**\$ 150**

La casa tiene empleados competentes que  
se ocupan exclusivamente de atender los  
- - - - pedidos por teléfono. - - - -

**LLÁMESE A CUALQUIER HORA** { **U. T. 131 (Once)**  
**C. T. 186 (Oeste)**

NOTA.—Esta casa acepta el pago por cuotas, de los SERVICIOS FÚNEBRES de  
cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



bóveda, se ha procedido a retirar las tierras de en medio del subterráneo, y en fin, a establecer el zanjeado.

La travesía del Sena, río abajo del puente Mirabeau, tiene una longitud de 487m25. La línea desciende para ponerse en meseta bajo el río y sube luego para alcanzar la estación de Javel. El hundimiento se ha hecho en la longitud de 196m40 con ayuda de cinco cajones. El subterráneo es ovoide, su anchura interior de 7m32 y su altura axial de 5m84. De una y otra parte de los cajones el subterráneo ha recibido un apeo metálico.

La estación de Javel, ejecutada en excavación abierta, ha requerido trabajos especialmente penosos, debidos a la presencia de la napa subterránea. Además, la inundación de 1910 ha causado un retraso considerable y bastantes estragos en toda la parte que comprende la travesía del Sena hasta las obras de enlace con el ceñidor de Auteuil. Estando sometida la estación de Javel a muy fuertes presiones, ha sido preciso reforzarla notablemente.

La travesía del Sena por el puente de la Concordia ha sido ejecutada sobre una longitud de 365 metros, y no se ha recurrido al aire comprimido sino bajo la



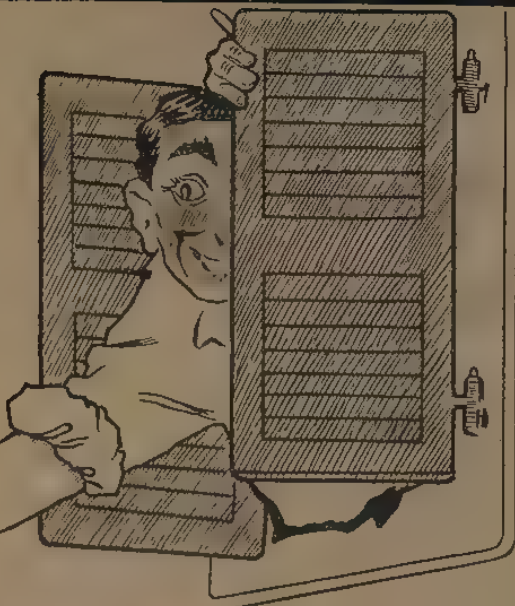
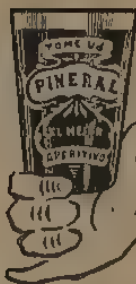
Las extremidades del subterráneo en la estación Mirabeau.

anchura del río, entre los dos muros del muelle. El tubo, de dos vías, es de sección circular de 7m236 de diámetro interior. Está formado de anillos de 13 dovelas, colocadas con ayuda de una máquina especial, semejante a la que fué utilizada en la línea 4.<sup>a</sup> entre las Halles y el Châtelet.

Los retoques del trazado de la vuelta de Auteuil y las inundaciones de 1910 han retrasado los trabajos de esta línea del Metropolitano, que será puesta en explotación este año.

El gasto total de ejecución estaba calculado en 54.105.000 francos; pero es muy probable que esa suma reciba un fuerte aumento por las dificultades inesperadas que han encontrado los contratistas.

un



PINERAL





**Gran Premio**

**PARIS**

**ABRIL DE 1906**

\* \*

**PRIMER PREMIO**

**MONTEVIDEO**

**MAYO DE 1907**

# Agua Blanca Casanovas

**SIN RIVAL EN EL MUNDO  
PARA EL CUTIS**

**Infalible para destruir las**

**Pecas, Manchas, Granos,  
Puntos negros, Paño,  
Manchas de Viruela, etc.,  
etc., de la cara.**



**HERMOSEA y CONSERVA  
la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS  
GARANTÍA SERIA  
140 AÑOS de ÉXITOS COMPLETOS**

**Pidase por su nombre completo**

**Agua Blanca Casanovas**

**a fin de no confundirla con otras  
tituladas AGUAS BLANCAS**

**FABRICANTE:**

**José Casanovas Moure**

**DEPÓSITO GENERAL:**

**1441-47, Humberto I, 1441-47, Buenos Aires**



En venta en la casa de Gath y Chaves y en sus sucursales, Tienda San Juan, Tienda A la Ciudad de Méjico, A la Ciudad de Londres y en todas las droguerías y farmacias de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

En el reino de Italia: Luiggi Traversaro e figli; Camogli (provincia de Génova), vía XX Settembre, 1, 2, 3, y en Génova, Carlo Felice, número 6.



## Aquí se da alojamiento



En la calle de Roma, n.º 54, M. Gaudillot recibe a sus amigos.

Es una historia reciente, muy parisense, graciosa y a la vez triste.

El literato Gaudillot, espiritual autor de muchas piezas cómicas que obtuvieron éxito enorme, vivía en la calle de Roma, número 54, en un departamento bajo de tres piezas, por el que pagaba 250 francos al mes. Un día se resolvió a mudarse, y entonces empezó la historia.

El casero, despedido al ver que se le marchaba el inquilino, le prohibió que retirara los muebles.

—Usted—le dijo—es inquilino de la casa hasta el 15 de abril. Hasta esa fecha sus muebles me servirán de garantía.

—Pero yo no me voy al fin del mundo. Me traslado a Saint-Germain, a tal dirección. Soy solvente, he pagado siempre con puntualidad...

—Sí, pero en el mes y medio que falta puede haber reparaciones que hacer, indemnizaciones que pedir; y por eso necesito que sigan ahí los muebles.

Hubo una terrible y larga lucha de



León Gaudillot, vaudevillista humanitario.



M. Cochón, presidente del sindicato de inquilinos.



# PIANOS

Steinweg Nachf  
de Braunschweig

Fábrica fundada el año 1835

y Ortiz & Cussó  
de Barcelona

Los pianos mejores y más finos que se fabrican. Los que conservan siempre *sin variación* su ideal pureza de sonido. Los más potentes y de mayor resistencia y duración. Los pianos ideales por su superioridad sobre los demás. —



Se venden al contado, a plazos  
y en mensualidades



UNICOS AGENTES:

## GURINA & Cía.

Introduutores { Steinway Sons, de New York  
de los Pianos: { y Steinway Sons (más inferiores), de Hamburgo

884, Bmé. Mitre, 888 — Bs. Aires

Unica casa depositaria de los TEXTOS  
para el Conservatorio de Música de Buenos Aires

Se remiten catálogos gratis con  
todos los precios y condiciones.



Primera familia hospedada: los esposos Niaux y sus cinco hijos.

alfilerazos. Al fin Gaudillot dió fianzas, depositó títulos; en suma, pudo sacar sus muebles. Entonces, le tocó su vez.

—Todo eso ha estado muy bien—dijo, —pero yo soy dueño de mi departamento hasta el 15 de abril. Y bien: ese domicilio no será perdido para todo el mundo, cuando hay en el arroyo tantas pobres gentes que no tienen donde alojarse por ésta o la otra razón, y en particular porque tienen muchos hijos. Voy a dar hospitalidad gratuita a humildes trabajadores sin hogar, y por lo menos los tendré bajo techo unas semanas.

Dicho y hecho, escribió a M. Cochón, el activo presidente del sindicato de inquilinos, para pedirle le enviara alguna familia necesitada. M. Cochón no perdió el tiempo; fué a la calle de Asselin, donde en un miserable cuartucho habitaba la familia Niaux: padre, madre y cinco hijos; la mayor de 11 años y el menor de seis semanas. Esta familia estaba en vísperas de ser expulsada por el atraso de "un franco". ¡Ah! ¡cuánta miseria hay en París! Los esposos Niaux eran pobres acróbatas, que pagaban siete francos a la semana por la pieza; mas

el esposo cayó enfermo de pulmonía y sufriendo, además, una enfermedad del corazón, ya no podía trabajar.

Cochón dió parte a esta pobre familia de la oferta de Gaudillot y se trasladaron a la calle de Roma, alojándose en el salón. La portera no halló la aventura de buen gusto, pero tuvo que resignarse.

Al siguiente día, domingo, apareció en los periódicos una nota, anunciando que a las tres de la tarde Gaudillot y la familia Niaux recibirían en la calle de Roma, 54, a varios amigos... todos los adherentes del sindicato de inquilinos.

Desde las dos de la tarde, la calle de Roma estaba invadida por una multitud de curiosos. Hubo que establecer un servicio de orden público. A las tres apareció Gaudillot, y todo el mundo pudo entrar a cumplimentar a la pobre familia Niaux. Se bebió, se cantó y se dejó algún dinero en manos de los niños. En la calle, el prefecto M. Lépine hizo una ligera visita de inspección y se retiró tranquilizado por el aspecto patriarcal de la fiesta.

Al día siguiente llegaron nuevos hués-



Segunda familia: los esposos Roulinat y sus ocho hijos.



**Cigarrillos Habanos**

---

**MonteRrey**

**A 0.20 y 0.30**

**NO PERTENECEN A "TRUST"**

**TESTONI, CHIESA & CIA.**



Escena principal. ¡Todos a la mesa!

pedes, el matrimonio Roulinat con sus ocho hijos, expulsados de la casa que ocupaban en Clichy. El jefe de este grupo es un trabajador herrero, que fué víctima un mes antes de un accidente de trabajo.

La portera quiso oponerse a esta nueva invasión y fué a buscar a la policía.

Pero la multitud tomó parte en favor de los pobres: organizóse una manifestación muy violenta, y el propietario, avisado por teléfono, dió orden a su delegado de dejar pasar a la nueva familia.

Aun quedó una pieza vacante, e ignoramos si se ocuparía antes del vencimiento del plazo.

## MODELO DE INVIERNO

Tipo T.,  
especial  
para caminar .



de Box-calf . . . . . \$ 16

de cabritilla charolada \$ 17. y 18

# F. SAETTONE

684 VICTORIA 684



# "Casa Amarilla"

**Carlos Pellegrini, 687**

entre Tucumán y Viamonte — Buenos Aires

Fabricantes e  
importadores

**Roche, Vall & Cía.**



Para el interior pidan nuestro  
**GRAN CATALOGO ILUSTRADO**

**SUCURSAL:**

**Cangallo 687, Casa Amarilla**

Recomendamos una visita a nuestra gran exposición

**Gustos modernos y precios moderados**

## Un prodigio médico



E. doctor Supino estaba alegre como un cabrito en el seno de la familia, porque había descubierto, después de 43 años de estudios bárbaros, un sistema para curar todas las enfermedades.



Se le presentaba un enfermo con la cara hinchada y le aplicaba el método de la compresión.



A otro, que se quejaba de pesadez de cabeza, se la aligeraba adelgazándosela.



Al conde de Gotha, que padecía de falta de apetito, pues apenas podía comerse para el desayuno más que un pollo y dos kilos de carne, le recomendó dar todas las mañanas 63 vueltas a su jardín, con paso gimnástico.



Inmediatamente, montar en un potro cerril para recorrer 15 kilómetros, parte sobre el animal y parte midiendo con sus costillas la verde pradera. Otros ejercicios análogos, y alimentarse cuatro días por semana con caldo de cascarrones de huevo.



Pasado un mes de ese tratamiento, el doctor Supino dijo al conde: "Está completamente curado. Goza usted de una salud de caribí, lo que puedo afirmar ante todas las eminencias médicas de este continente y del otro".

"Si no fuera así", añadió aparte. "habría reventado con mi tratamiento, seguramente."



# Tienda

# El Siglo

Av. de Mayo, Piedras y Rivadavia



Modelo 2259. PALETOT de casimir inglés doble faz con cuello, puños y carteras del revés del mismo género. Largo: 135 centímetros a..... \$ 19.<sup>50</sup>

Participamos a nuestro selecto público que desde el LUNES próximo 13 de mayo, tendremos a la venta los ULTIMOS

## Modelos

DE

## TRAJES y TAPADOS

de gran fantasía, recibidos expresamente para las grandes fiestas y temporadas teatrales, próximas a inaugurarse.

Contamos con las mejores calidades en

## TAPADOS DE PIEL

y

## JUEGOS DE PIEL

Recomendamos visiten nuestro departamento de SOMBREROS donde hallarán las más modernas y originales formas.

La especialidad de nuestra casa, hace que ésta sea la preferida para la compra de

## TRAJES y TAPADOS

CIBRIAN y LOPEZ.

Tel. 483, Avenida

NOTA. — Disponemos del mejor servicio para atender con toda puntualidad los pedidos de provincias.

## Lo último del Maine



Momento de hundirse para siempre el Maine.

El buque de guerra norteamericano Maine, cuya catástrofe precipitó la guerra de los Estados Unidos y España, fué hundido para siempre a tres millas de la costa de Cuba, el 16 de marzo último, una vez realizada la investigación sobre la causa de su desastre.

La bandera norteamericana izada so-

bre el casco fué lo último que desapareció, y al hundirse flotaron en aquel paraje numerosas flores que habían sido colocadas en la cubierta, y estallaron las salvas de los buques presentes.

El crucero North Carolina llevó a los Estados Unidos los restos hallados de los tripulantes.

# "STOMALIX

## SAIZ DE CARLOS"

### CURA

# ESTOMAGO

# INTESTINOS

venta: FARMACIAS



# El cuadro es de Vd. si Vd. lo pide

REMITIREMOS GRATUITAMENTE un magnífico cuadro a las personas que nos manden el cupón adjunto, con las preguntas contestadas.

El cuadro mide  $70 \times 55$  centímetros; es de gran lujo de detalles y riqueza de colorido. Se trata de una obra de arte, de gran mérito artístico, cuya escena se desarrolla en un paisaje encantador, en el que adquieren gran relieve las figuras. Puede figurar con ventaja en la sala más elegante.

donde se producen; y por su organización única en este ramo.

**POR LO TANTO**, remitiremos gratis un cuadro a cada uno de los señores fumadores que nos remitan el cupón adjunto, con las preguntas contestadas.

**NOTA.**—El cuadro no lleva impresa ninguna leyenda, aviso, ni réclame, que le harían perder su valor artístico e histórico. Se le manda libre de avisos y pueda ir directamente **DE NUESTRA CASA A SU SALA.**

# El cuadro es de Vd si Vd lo pide

REMITREMOS GRATUITAMENTE un magnífico cuadro a las personas que nos manden el cupón adjunto, con las preguntas contestadas.

El cuadro mide  $70 \times 55$  centímetros; es de gran lujo de detalles y riqueza de colorido. Se trata de una obra de arte, de gran mérito artístico, cuya escena se desarrolla en un paisaje encantador, en el que adquieren gran relieve las figuras. Puede figurar con ventaja en la sala más elegante.

alcanzado por nadie hasta la fecha, la Compañía Argentina de Tabacos no vacila en hacerlo, pues es tan elevado su propósito, que, para conseguirlo, no dejará de hacer cuanto sacrificio sea preciso.

Al lanzar su primera marca de cigarrillos, la Compañía Argentina de Tabacos, quiere brindar a todos los señores fumadores de la República la ocasión de que sean sus eficaces colaboradores, en cuanto se relacione con la elaboración y calidad del tabaco, ya que su único y exclusivo desecho es el fabricar una marca de insospechable pureza. Las indicaciones de los señores fumadores serán atendidas fielmente, pues la Compañía se propone revelar una innovación verdaderamente sensacional en cuanto a la manera de satisfacer el gusto de cada fumador.

Por el precio único de 20 ctvs., pondremos al alcance del público los mejores cigarrillos, superiores a las otras marcas de ese precio, e iguales a las de 30 ctvs. La Compañía Argentina de Tabacos puede lanzar este desafío, sin precedentes en la industria tabacalera de la República, merced a la economía implantada en la administración; por las excelentes condiciones en que compra y selecciona los tabacos, allí

donde se producen; y por su organización única en este ramo.

POR LO TANTO, remitiremos gratis un cuadro a cada uno de los señores fumadores que nos remitan el cupón adjunto, con las preguntas contestadas.

NOTA.—El cuadro no lleva impresa ninguna leyenda, avisos, ni réclame, que le harían perder su valor artístico e intrínseco. Se le manda libre de avisos y puede ir directamente DE NUESTRA CASA A SU SALA.

## CUPÓN-PRIMA

¿Qué nombre prefiere  
"AMÉRICA" o "CADETE"?

Prefero el nombre

Deso que los cigarrillos sean:

¿Desea usted que los cigarrillos sean enrequecidos o suaves?

¿Qué tipo de tabaco prefiere usted?

Escríba sobre la línea de puntos el nombre de los cigarrillos que le gusta más y el tipo de tabaco que prefiere. Escríba también el nombre de la ciudad y el número de su casa.

Nombre y apellido

Dirección

Corte y envíe este cupón a la Compañía Argentina de Tabacos, Entre Ríos 1092, Buenos Aires, escribiendo en el sobre la palabra "CONCURSO".

El cupón puede escribirse con lápiz o tinta.

Este concurso es exclusivamente para los fumadores, y ninguno podrá mandar más de un cupón.

P B T



elegante.

alcanzado por nadie hasta la fecha, la Compañía Argentina de Tabacos no vacila en hacerlo, pues es tan elevado su propósito, que, para conseguirlo, no dejará de hacer cuanto sacrificio sea preciso.

Al lanzar su primera marca de cigarrillos, la Compañía Argentina de Tabacos, quiere brindar a todos los señores fumadores de la República la ocasión de que sean sus eficaces colaboradores, en cuanto se relacione con la elaboración y calidad del tabaco, ya que su único y exclusivo deseo es el fabricar una marca de in-sospechable pureza. Las indicaciones de los señores fumadores serán atendidas fielmente, pues la Compañía se propone revelar una innovación verdaderamente sensacional en cuanto á la manera de satisfacer el gusto de cada fumador.

Por el precio único de 20 ctvs., pondremos al alcance del público los mejores cigarrillos, superiores a las otras marcas de ese precio, e iguales a las de 30 ctvs. La Compañía Argentina de Tabacos puede lanzar este desafío, sin precedentes en la industria tabacalera de la República, merced a la economía implantada en la administración; por las excelentes condiciones en que compra y selecciona los tabacos, allí

# CUPÓN-PRIMA

Prefiero el nombre:

¿Qué nombre prefere  
"AMÉRICA" o "CADETE"?

Deseo que los cigarrillos sean:

¿Desea usted que los cigarrillos sean entrefuertes o suaves?

¿Qué tipo de tabaco prefiere usted?

Escriba sobre la línea de puntos, el nombre de los cigarrillos que fuma usted habitualmente. Eso nos indicará su gusto en cuanto al aroma, fortaleza y calidad de los cigarrillos que prefiere.

Nombre y apellido

Dirección

Corte y envíe este cupón a la Compañía Argentina de Tabacos, Entre Ríos 1692, Buenos Aires, escribiendo en el sobre la palabra "CONCURSO".

El cupón puede escribirse con lápiz o tinta. Este concurso es exclusivamente para los fumadores, y ninguno podrá mandar más de un cupón.

P B T



—Gracias, doctor, LA ANISTAMINA me devolvió la vida.

Médicos y enfermos, no se olviden de pedir el libro LA ANISTAMINA Y LA CURA DE LA **TUBERCULOSIS**

Se manda **GRATIS** a toda la América del Sur

Diríjirse: A. Massone, Belgrano, 1671, Buenos Aires.

A. Varese, 25 de Agosto, 93, Montevideo

Para convencerse que el **CARDIOTÓNICO-TESTA** es el mejor remedio para las **ENFERMEDADES DEL**

# **CORAZON**

basta saber que es preparado en el renombrado Establecimiento Galénico TESTA, de Albenga, según fórmula del ilustre profesor PEDRO CASTELLINO, autor de la patología del corazón.

Se vende en todas las boticas a \$ **3.50** el frasco

**EL**

# **ASMA**

desaparece después de una buena cura con el

## **Licor vegetal ANTIASMÁTICO-TESTA**

**EN LAS BOTICAS — Folletos gratis**

Único Introdutor: A. Massone, Belgrano, 1671, Bs. Aires



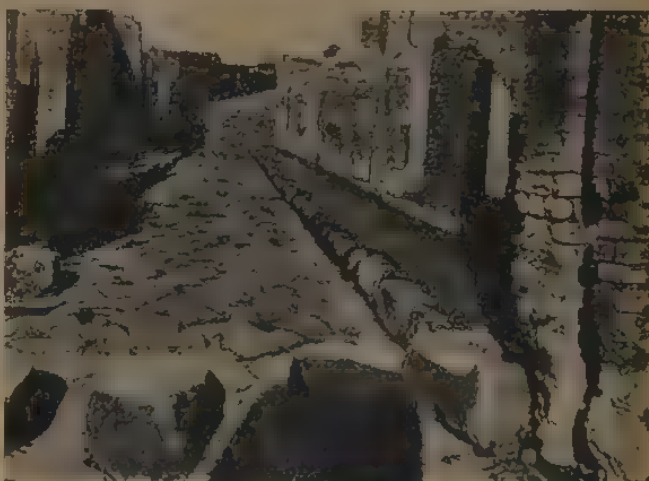
## Nuevos hallazgos en Pompeya



La calle de la Abundancia, que acaba de ser desembarazada. A la derecha, unas casas cuyos balcones se han conservado en parte.

¿Veremos algún día a Pompeya, definitivamente desembarazada de su vestido secular de lava y de cenizas, aparecer en toda su gracia tranquila de otros tiempos, en toda su dulzura de ciudad apacible y afortunada? Los resultados sorprendentes de las excavaciones proseguidas desde el mes de julio de 1910 hasta el mes de marzo último, autorizan hoy esta esperanza, y ya se descubre una insospechada Pompeya en que la vida, tan bruscamente detenida hace muy cerca de dos mil años, se ha conservado sin haber sufrido ataques irreparables.

La antigua Pompeya, la que se conocía hasta el presente, apenas ofrecía sino aspectos monó-



El último tramo de la calle de la Abundancia, que en el fondo se unirá con el nuevo.



El atrio y el peristilo de la casa del rico pompeyano Obellius Firmus.



Restos de la familia de Obellius sorprendida por la catástrofe. A la izquierda, los esposos agarrados de la mano.

# PARA SUS NIÑOS



**TRAJE de SACO, cheviots escoceses de fantasía y azul**

|                | 8, 9 y 10 años | 11, 12 y 13 años |
|----------------|----------------|------------------|
| Modelo derecho | \$ 17.50       | \$ 19            |
| „ cruzado      | \$ 18.50       | \$ 20            |

**TRAJE de SACO, hechura y corte inmejorables, paños de muy buena clase, gran surtido de colores.**

|                | 8, 9 y 10 años | 11, 12 y 13 años |
|----------------|----------------|------------------|
| Modelo derecho | \$ 23          | \$ 24.50         |
| „ cruzado      | \$ 24          | \$ 25.50         |

PIDAN NUESTRO CATÁLOGO

# LA MONDIALE

801, AVEN. DE MAYO, 801, Bs. AIRES

CASA DE COMPRAS EN PARÍS: 14, RUE PARADIS, 14





La casa más bella y alta que se ha descubierto hasta ahora.

tonos y desolados; y sus ruinas, tan preciosas para el arqueólogo, atestiguan, sobre todo a los ojos de los profanos, la obra repentina y trágica de la catástrofe. La Pompeya que acaba de resucitar no evoca sólo imágenes fúnebres; es más amable y más íntima; una impresión inesperada de calma y de frescura se desprende de sus casas alineadas a lo largo de la estrecha calle, tan lindas con sus frescos de tonos vivos, sus tiendas con muestras pintadas, que conservan su brillo a pesar del tiempo. Diríase que la cólera del volcán se haya endulzado al pasar sobre este rincón de la ciudad, milagrosamente preservada de la destrucción total. Esta segunda Pompeya, tan armoniosa como la otra aparece severa y ruda, es



Un fresco frente a una fuente pública.



Descubriendo frescos maravillosos.

la ciudad de un pueblo artista y delicado, habituado a esa refinada molición propia de los países bañados por un ardiente sol.

La felicidad de haber revelado este nuevo aspecto de Pompeya corresponde al profesor Víctor Spinazzola. Bajo su dirección sabia y apasionada se han reanudado las excavaciones, desde mucho antes interrumpidas. El método, seguido actualmente exige esfuerzos pacientes y minuciosos para no cambiar de sitio los objetos ni destruir los relieves o estatuas. De este modo se obtienen reconstituciones de sorprendente exactitud y se forma una idea fiel de lo que era la vida doméstica y pública en Pompeya.

BARATTI H<sup>nos.</sup> y C<sup>ía.</sup>

Buenos Aires — Corrientes, 1145

---

Los muebles Baratti tienen los méritos  
que siempre han tenido. :: :: ::

Además tienen las cualidades que todo  
otro mueble puede tener. :: :: ::

Pero poseen méritos que ningún  
otro mueble puede tener. :: :: ::

---

GRATIS remitimos catálogo T





Exterior de un "thermopolium", especie de despacho de bebidas.



Interior del "thermopolium", donde se encontró todo perfectamente conservado.

La extensión descubierta no es, sin embargo, grande. La calle de la Abundancia, que se ha puesto a la luz, va desde el anfiteatro a la puerta del Sarno y sólo mide 70 metros. Diez casas han salido completamente de su sepultura. Son singularmente una evocación. Hace algunos años se habían hecho ya en la calle de Nola maravillosos descubrimientos: una suntuosa casa bautizada "Casa del conde de Turín", había sido desprendida del todo.

Hoy muestra ya su hermoso atrio, en que se alzaban el altar y una estatuita ornada de inscripciones, entre las que figura el nombre de su propietario Obellius Firmus. Ante el altar, una fuente cuadrada, de la que brotaba el agua,

daba a la habitación constante frescura.

En esta casa apareció un cuadro doloroso. En el umbral de una puerta yacían seis cadáveres. Sin duda los de Obellius y su familia, sorprendidos por la catástrofe, cuando buscaban una salida. El profesor Spinazzola ha decidido dejar allí esos cadáveres.

Se ha descubierto también un "thermopolium", especie de "bar" en que se vendían bebidas perfumadas, confituras y pescados fritos; con todas las instalaciones perfectamente conservadas; aun se ha encontrado agua de la que hervía cuando fué destruída la población, así como una cajita de hueso con monedas de oro y plata.

# TOS CONVULSA



y todas las toses de los niños  
desaparecen rápidamente con el

# Jarabe Negri

de sabor agradable y de efecto seguro

En venta en todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales.

# TIENDA LA PIEDAD

B. Mitre 1102  
BUENOS AIRES

**D**istinción, Elegancia, Economía  
es la característica de nuestras confecciones.  
Por eso los modelos de esta casa son los  
preferidos de todas las señoras de buen gusto



N.º 45. ELEGANTE tapado  
de rica felpa de seda,  
adorno de pasamanería y  
fleco forrado en pura  
seda. largo 140 cen-  
tímetros ..... \$ **150**

N.º 63. MODERNISIMO  
vestido de taffetas glacé  
papillón, alta novedad,  
bordado de cordón, borlas  
y ruche del mismo  
taffetas ..... \$ **120**

N.º 96. ESPLENDIDO ta-  
pado de rica piel loutre,  
gran cuello de la misma.  
forrado en satén de pura  
seda. largo 135 cen-  
tímetros ..... \$ **160**

## Créditos

se conceden para la compra de mercaderías, pagaderos en  
10 mensualidades, sin interés ni recargo alguno, ó sea en  
las mismas condiciones que las ventas al CONTADO.



## La Pirámide

El centenario de la revolución ha decidido del destino, del futuro, del glorioso obelisco.

Como se sabe, la Pirámide de la plaza de Mayo va a ser removida, y sin perder absolutamente nada en la masa compacta de sus líneas, del sitio que hoy ocupa pasará al centro de la plaza histórica, donde le servirá de dosel el monumento a construirse en homenaje a la idea libertadora que encarna en el Plata su revolución.

Pensamos que el pueblo de la capital de la república no puede permanecer indiferente ante la simple enunciación de ese acontecimiento.

Durante todo un siglo, la vida agitada de la nación argentina ha girado en torno de este obelisco como en torno de su centro magnético.

Colocada allí por las manos del patriotismo, las generaciones sucesivas a 1810 la estiman como preciosa reliquia, y fueron a su sombra para retemplarse en la acción militante.

Nadie puede decir que ella sea un monumento arquitectónico.

Como todas las pirámides que levantan las democracias en las horas de su heroica pobreza, la de Mayo si siquiera acudió al mármol para engalanarse en sus formas, y pidiendo al suelo de la propia pampa su arcilla casi virgen y sin mácula por haberla bollado muy poco los siglos, hizo sus ladrillos, y con ellos levantó su arista en el centro de la humilde urbe que edificó la conquista.

Durante muchas décadas no tuvo el pueblo de Buenos Aires otro altar para simbolizar sus ofrendas. Allí fueron políticos y magistrados, tribunos y gobernantes, niños y literatos, a llorar, a gemir, a cantar; porque la Pirámide fue testigo de todo esto y de otras muchas cosas más que trajo aparejadas con su gestación dolorosa la emancipación.

En los días patrios sobre todo, y en los un tanto luctuosos para el corazón de la república, caían a sus pies flores y lágrimas, ya que había necesidad de depositar todo esto en un sitio adonde no llegara el polvo de la discordia ni el eco desgarrador y marcial de las contiendas civiles.

Hoy el símbolo de la libertad va a ir a otro sitio.

No sale, es cierto, de la plaza que en realidad fué su cuna; pero al cambiarla de su lugar se le privará del sol y de la luz, del soplo del pampero que ha silbado en su cima, del agua con que las nubes la han rociado desde la cumbre a la base.



Apuntalamiento de la Pirámide de Mayo, para su traslación.

Ahora se le formará un templo, y allí estará guardada y conservada como se guardan en soberbias vitrinas los objetos de arte que dignifican sus siglos, y sobre los cuales la mirada puede caer inquieta y escudriñadora.

Yo pienso que la Pirámide no pierde nada con su traslación.

Esperemos un poco, dejemos que el monumento se construya, que la gran obra arquitectónica y estatuaría de Moretti y Brizzolara se levante, y ya tendremos el éxodo de visitantes que irán a buscarla como se busca una cosa famosa. En la actualidad pocos son los que se detienen a contemplarla. Por lo mismo que es tan visible, el instinto de la curiosidad en muy pocos se despierta; y allí queda ella casi solitaria, con un público escaso que la considere, con un grupo apenas de virtuosos que la contemple.

Llegue, pues, para ella el día de la glorificación.

Que las bayonetas argentinas la saluden, que las dianas le hagan oír sus entonaciones marciales, que la multitud, en fin, la ovacione, la aclame, porque ella, y solamente ella, de la libertad es el testigo que ya ha cumplido cien años, y quien nos puede decir con su modestia lo modesta que fué el alma heroica de nuestros padres.

PEPE INSÚA.

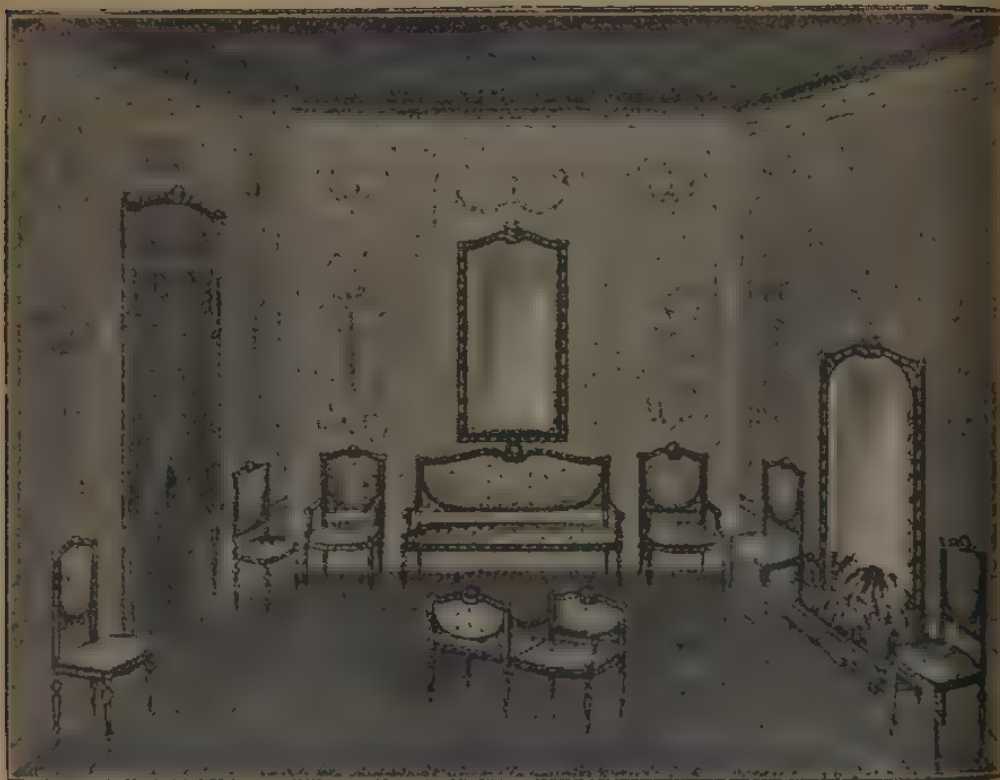
# CASA PIQUÉ

U. T. 3880, Libertad - Sarmiento 1158 - Coop. 702, Central

## Tapicería

Grandioso surtido en Juegos de Sala

de todas clases y estilos, extranjeros  
y del país, a precios muy módicos.



Cortinados

Cenefas

Doseles

Consolas

Espejos

Jaraineras

**P**idan el gran  
Catálogo "C"

**J. Piqué**

Sarmiento 1158 — Bs. Aires



## Inspección imperial

Las paradas son frecuentes en Potsdam. El emperador Guillermo, como si fuera un coronel celoso de sus deberes, gusta de darse cuenta minuciosa por sí mismo del buen aspecto de sus tropas elegidas. De ahí las numerosas revistas que se suceden en la residencia imperial, desde la ceremonia anual, con gran aparato, de la presentación de los reclutas hasta las inspecciones parciales de tal o cual regimiento; con ocasión, por ejemplo, de una llegada del Kaiser a Potsdam o bien en vísperas de una partida para un viaje al extranjero.

Así, recientemente, antes de marchar a su propiedad de Corfú, vía Viena y Venecia, Guillermo II hizo tomar las armas al primer regimiento de su guardia. La fotografía que publicamos fué sacada en el momento en que el célebre soberano realizaba su inspección de detalle.



Antes de su partida para Venecia y Corfú, el emperador pasa revista a su guardia en Potsdam.



# TOS

**RESERVOIR**

**Dolores de garganta**

DESAPARECEN RAPIDAMENTE TOMANDO

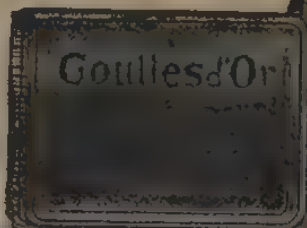
# GOTAS DE ORO

Pastillas pectorales de gusto agradable, teniendo un GRAN PODER DESINFECTANTE Y ANTISEPTICO contra todas las :: :: :: ::

**Enfermedades de las  
vías respiratorias**

En todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de  
la Estrella Ltda., 215, Defensa,  
Buenos Aires y sus sucursales :: ::



# TIENDA

# AMERICANA

J. FERNÁNDEZ & Cia.

Victoria, 797, esq. Piedras — Bs. Aires



ESTA CASA PRESENTA EL  
SURTIDO MÁS  
EXTENSO EN

## Tapados y Vestidos

Y SUS PRECIOS SON LOS  
MÁS MODERADOS

## No hay catálogo

Riquísimo juego de Renard,  
a ..... \$ 120.—  
Gran surtido en pieles sueltas y juegos



Tapado de terciopelo  
inglés, adornado con  
fleco y borlas de se-  
da, ricamente borda-  
do, forro de seda,  
a ..... \$ 98.—



Traje de terciopelo  
inglés, bordado y  
adornado con fleco,  
forro de liberty de  
seda ..... \$ 85.—



Bonito traje, confec-  
cionado en casimir  
de lana o sarga azul  
y negro, adornado  
con paño blanco o  
de colores, y saco  
forrado de seda, pe-  
sos ..... 38.—



Saco de piel de leu-  
tre Colombia.  
Largo 70 c/m. \$ 55  
Largo 90 c/m. \$ 85  
El mismo modelo, en  
felpa de seda.  
Largo 80 c/m. 45  
Largo 100 c/m. 65



# TIENDA AMERICANA

J. FERNÁNDEZ & Cia.

Victoria, 797, esq. Piedras — Bs. Aires

ESTA CASA PRESENTA EL  
SURTIDO MÁS  
EXTENSO EN

## Tapados y Vestidos

Y SUS PRECIOS SON LOS  
MÁS MODERADOS

No hay catálogo

Riquísimo juego de Renard,  
a \$ 120 —  
Gran surtido en pieles sueltas  
y juegos



Tapado de terciopelo  
inglés, adornado con  
fleco y borlas de se-  
da ricamente borda-  
do forro de seda  
a \$ 98 —



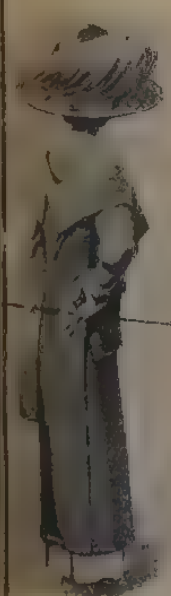
Traje de terciopelo  
inglés, bordado y  
adornado con fleco,  
forro de liberty de  
seda . . . \$ 85 —



Bonito traje, confec-  
cionado en casimir  
de lana o sarga azul  
y negro, adornado  
con paño blanco o  
de colores, y saco  
forrado de seda, pe-  
sos . . . . 38



Saco de piel de bo-  
tre Colombia.  
Largo 70 c/m. \$ 55  
Largo 90 c/m. \$ 65  
El mismo modelo,  
felpa de seda  
Largo 80 c/m. \$ 48  
Largo 100 c/m. \$ 65



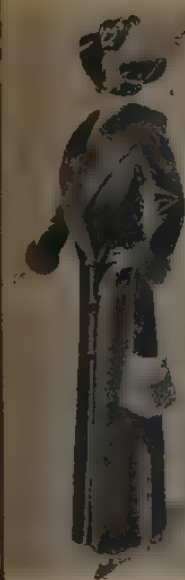
Modesto tapado de ratina  
doble faz, modelo de  
la moda . . . . \$ 55 —



Elegante traje tailleur, con  
feccionado en velours de  
lana y adornado con piel  
de loutre y ratina blanca,  
forro de seda . . . \$ 120 —



Vestido de pana fina, adorna-  
do con botones y cordón  
de pasamanería cuello de  
tul de hilo Precio de ré-  
clame . . . \$ 38



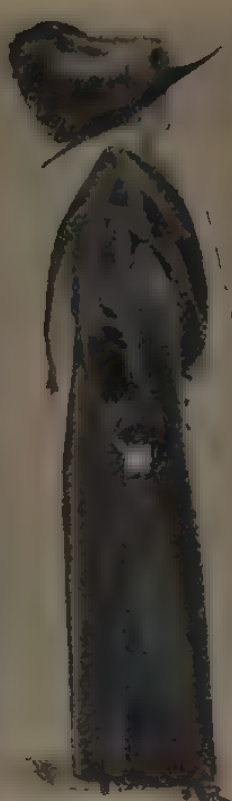
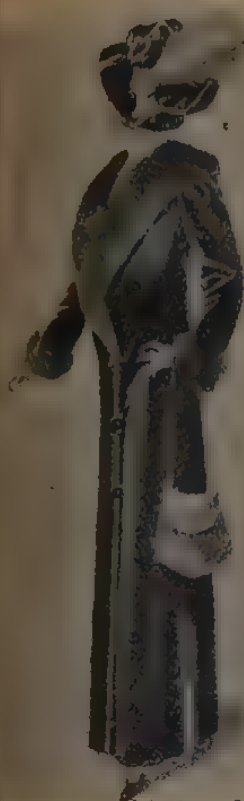
Tapado de verdadero loutre  
de Hudson adornado con  
pieles y botas de opossum  
gris . . . \$ 275 —  
El mismo en loutre de Co-  
lombia . . . \$ 165 —



Tapado inglés en casimir de  
doble faz, exacto al mo-  
delo . . . . \$ 25  
En otros modelos tenemos  
desde . . . \$ 11 —



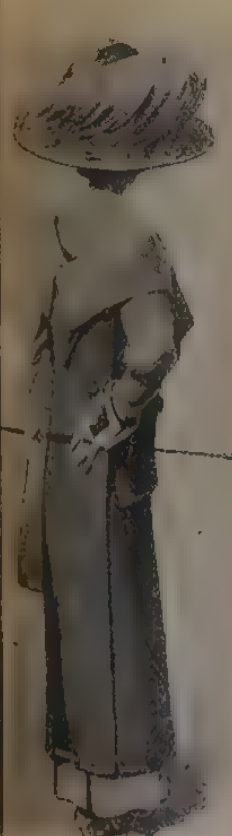
Tapado de rica felpa de se-  
da, con gran cuello capu-  
cha, adornado con fleco y  
borla de seda, largo 135  
centímetros . . . \$ 95 —



Tapado de verdadero loutre  
de Hudson, adornado con  
cuello y botas de opossum  
gris, ..... \$ 275.—  
El mismo, en loutre de Co-  
lombia ..... \$ 165.—

Tapado inglés en casimir de  
doble faz, exacto al mo-  
delo ..... \$ 25.—  
En otros modelos tenemos  
desde ..... \$ 11.—

Tapado de rica felpa de se-  
da, con gran cuello capu-  
cha, adornado con fleco y  
borla de seda, largo 135  
centímetros .... \$ 95.—



Eléptico tapado de ratina  
doble faz, modelo de  
gran moda..... \$ 55 —

Elegante traje tailleur, con-  
feccionado en velours de  
lana y adornado con piel  
de loutre y ratina blanca,  
forro de seda... \$ 120.—

Vestido de pana fina, ador-  
nado con botones y cordón  
de pasamanería, cuello de  
tul de hilo. Precio de ré-  
clame ..... \$ 38.—



**Artefactos**  
para

**Luz  
Eléctrica**

ooo

ooo

MODELOS  
DE ÚLTIMA  
NOVEDAD

Kreckler,  
Hermann  
& Cía.

oo

IMPORTADORES

Tucuman,  
949

oo

Buenos Aires

U. Telef. 4080.  
(Libertad)



**Agua Mineral Natural**

DIGESTIVA - ANTIURICA  
- Bacteriológicamente pura -

**SANGEMINI**

Combate los catarros del estómago.  
Impide la formación de cálculos.  
Cura las afecciones del hígado, del  
- - intestino y de la vejiga - -

Insuperable para la mesa  **GRAND PRIX** Exposición Intern. — Turin 1911 —

Agentes en Buenos Aires: GRIGIO Hermanos, Sarmiento, 1530.  
Agentes en el Rosario: RECAGNO Hermanos y QUEIROLO Hermanos y Cía.



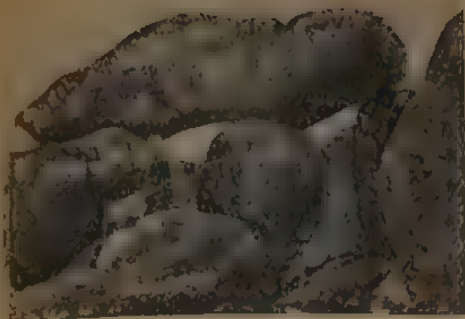
**YA LLEGÓ**

El famoso **CALLICIDA**  
"BÁLSAMO ORIENTAL"

Pídase en droguerías, farmacias,  
zapaterías y bazares.

Agentes: MEDINA & Cía. — Rivadavia 869  
Importadores de ferretería

## Dolmen natural



Arco de triunfo natural, cerca de Finistère.



Otra vista del mismo.

En Rochar Guehiel, cerca de Brignogan, hacia la extremidad de Finistère, hay una especie de dolmen natural, llamado también Arco de Triunfo del Minoc. Se eleva a 800 metros de la orilla del mar, sobre un relieve roquizo que parece haber sido la antigua costa; porque desde allí al mar no se halla sino una banda de arena sembrada de rocas de granito rosado, muy parecidas a las que hay sobre la costa



Bloque en los torrentes del valle de los Leones (Altos Pirineos).

actual. El arco de triunfo se compone de un enorme bloque en forma de mesa, cuya faz inferior se halla a cerca de tres metros del suelo. Ese bloque reposa horizontalmente de un lado y por su extremidad sobre un macizo granítico, y por el otro lado sobre un peñasco. Otro peñasco se eleva bajo la mesa, sin tocarla. Alrededor del grupo de rocas, hay diseminadas otras. Existen curiosidades análogas en varios puntos de Francia.

**LO MEJOR QUE SE FUMA**

**SANTOS**

**20**  
cls

**JUNCALES**

**15**  
cls

**SANTA CLARA**

**10**  
cls

**Schelp y Schelp Importadores**



# P. HARTMANSHENN & C<sup>ía</sup>.

546, Paseo Colón, 556 - Buenos Aires

## Artefactos para Luz Eléctrica

---

Novedades  
en Arañas,  
Plafonniers,  
Linternas  
y Faroles  
para zaguán

---

---

Colgantes,  
Brazos,  
Pilares,  
Lamparitas,  
etc., etc.

---



Pidan nuestro catálogo, e invitamos a las familias a  
VISITAR NUESTRA EXPOSICIÓN

# Las dos vírgenes de las Mercedes

DEBATE HISTÓRICO



La imagen de la Virgen de las Mercedes, que se venera en el templo de La Victoria o La Merced.

El 24 de septiembre, se cumplirá la primer centuria conmemorativa de aquella batalla que obligó a Belgrano a estimar a Tucumán como sepulcro de la tiranía.

Efemérides de esta naturaleza no pueden pasar inadvertidas, y, obedeciendo a la necesidad histórica de conmemorar el acontecimiento con todo el brillo que se merece se ha formado en la ciudad sede del Con-



La señora Rosario López Ibaceta de Etcheverry.

cuando en esos momentos una procesión cruzaba sus calles llevando en andas una imagen de la Virgen de las Mercedes.

En lugar de seguir adelante, los bravos vencedores con su general en jefe, se incorporaron a la masa de los devotos, y de nuevo retrocedieron por el camino andado para volver al campo de la acción, donde Belgrano se inclina ante la virgen y le entrega, como generala del ejército del norte, su bastón de mando.

La crónica finaliza en este punto su relato; pero el espíritu psicológico puede sentir fácilmente los detalles de la escena, toda vez que sobre vencedores y vencidos hacia su aparición en un símbolo de gratas reminiscencias confortantes, la que es madre sin



La virgen que se halla en casa de la señora Ibaceta de Etcheverry.

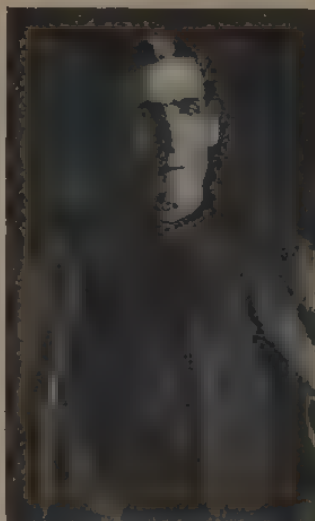
greso Constituyente, una comisión encargada de preparar tan patriótica solemnidad.

Recordarán los lectores que el epílogo de la batalla fué una escena de profunda emoción religiosa.

La vanguardia del ejército vencedor se dirigía triunfalmente a la ciudad, dejando a sus espaldas el campo llamado de la Ciudadela, humeante todavía con la sangre de las víctimas,



La señora de Etcheverry a la salida de nuestra redacción.



El presbítero Joaquín Tula, cura párroco de La Merced.



# Moscatel Rosado

(Marca registrada)

De las bodegas de RICARDO PALENCIA y Cía., \* General  
San Martín (Mendoza). \* Recientemente premiado en la  
Exposición de Turín 1911, con el Gran Diploma de Honor

Es el jugo puro de la deliciosa uva Moscatel Rosada. Pedirlo en todos  
los buenos almacenes, confiterías, despensas, etc.



ÚNICOS REPRESENTANTES EN BUENOS AIRES  
M. LISSARRAGUE e Hijo Calle CORDOBA, 1011

Representantes en  
Rosario de Santa Fe

ECHESORTU y CASAS SANTA FE, 961

Agentes para la venta  
en el Interior de la República:

J. CHAPAR y Cía.  
477, Bolívar, 489, Buenos Aires



Bandera realista tomada por Belgrano en la acción del 24 de septiembre de 1812, en el campo de la Ciudadela, y enviada a la iglesia de la Victoria.

su solemnidad, los trajes con que la han obsequiado las autoridades de la provincia, el abuelo de ser sus bisabuelos los síndicos de la Merced, y seguir por muchos años en la familia este protectorado espiritual sobre la comunidad mercedaria, y el haber tenido en su casa los ascendientes de esta dama tucumana, los trofeos de la victoria hasta que pasaron al gobierno, como consta por nota oficial.

Estas razones y otras más exigen una pauta en el proceder de la comisión que promueve los festejos del centenario.

La señora de Etcheverry, defende su causa con un celo ejemplar, y alguna razón debe existir por parte de su demanda, toda vez que logra presentar en esta querrela argumentos de orden crítico, al par que documentos de insospechable sinceridad por el carácter de las personas que los autorizan.

Si la señora de Etcheverry está en el error, corresponde a sus contrincantes hacer llegar hasta el público la razón histórica de sus procedimientos.

El debate nunca está de más en puntos de este orden, sabiendo que así como el tiempo es el elemento analítico de la verdad, mal calculado y peormente servido, puede engendrar un error, difícil de esclarecer, si no se provoca la discusión.

Iniciada ésta, es necesario llegar al esclarecimiento definitivo, tanto para bien de la verdad en sí misma, cuanto para los intereses piadosos de la religión.

PACÍFICO OTERO.

predilección en sus hijos.

Una escena tal por fuerza tenía que ser evocada al evocarse la marcial y heroica del centenario.

La Virgen de las Mercedes se merecía un homenaje, y este homenaje no podía ser otro que el de una coronación solemne y ruidosa como lo pedía la magnitud del suceso.

Pero aquí surge una dificultad y es la siguiente: Teniendo la ciudad de Tucumán dos vírgenes de las Mercedes existentes una en la iglesia de su nombre y venerada la otra en la casa de la señora López Ibaceta de Etcheverry ¿cuál de las dos es la auténtica, es decir, la imagen que los hombros de los fieles llevaron el día 24 de septiembre al campo de la Ciudadela, para dar lugar a la escena antes rememorada?

Si nos atenemos al proceder de la comisión del centenario, que actúa en Tucumán, es ella la que tiene razón, y la imagen del templo de la Merced es la auténtica.

Pero, si oímos a la señora de Etcheverry las cosas ya cambian, y por lo menos surge una duda que es necesario desautorizar si la verdad histórica, pura y clara, debe ser el fundamento conmemorativo de esta escena famosa.

Los argumentos aducidos por la señora de Etcheverry no son para desestimarlos.

Tienen por su parte la tradición, el culto público que ha recibido anualmente en el día de



La otra bandera tomada por Belgrano en la misma acción, y que se custodia en el templo

**Tienda**

# El Paraíso

Bartolomé Mitre, 1099  
esquina a Cerrito



Tapados para niñas, desde 4 a 16 años.

La casa que tiene mejor surtido en  
**Confecciones Extranjeras**  
y que vende más barato

**PALETÓS** de ratina e ingleses desde..... \$ **12.80**

**Vestidos** tailleur y de fantasía más de **200** modelos

**TAPADOS** para niñas desde 4 hasta 16 años  
**Alonso y Lagar**



Tapado de terciopelo inglés, adorno de ratina blanca y khaki forrado, sarga de seda, réclame.. \$ 39.50



Juego de écharpe y manchón de opossum gris, a pesos ..... 190.—



Vestido gris, adornado de ratina blanca, forro de seda ..... \$ 39.—



## Las costumbres del caracol

Aunque protegidos por una cáscara resistente, los caracoles temen la acción de los rayos solares, y por eso se encuentran en los días de verano refugiados en sitios sombríos, y además, escondidos en su cubierta. Para colmo de precaución, si el suelo árido y pedregoso no les proporciona refugio suficiente, consiguen abrir en la roca, por el juego paciente de su rádula, no sólo alvéolos, sino verdaderas galerías. Simple abrigo sombrío o pequeña caverna, este refugio es muy agradable para el caracol y por largo que sea el viaje que necesite hacer en busca de alimento, allí vuelve siempre. Alojado en ese abrigo, la sequedad le hace perder cierta cantidad de agua, disminuye de volumen y se encoge cada vez más en el interior de su vivienda natural, segregando a la entrada una o varias membranas brillantes. Viene la lluvia o la humedad de la noche, y el animal se hidrata de nuevo, se hincha como un capullo primaveral y sale de su letargo veraniego (fig. 1). ¿Por qué mecanismo se efectúa la extensión gradual del pie, de la cabeza, de los tentáculos, que se despliegan lentamente como dediles de guante vueltos del revés y empujados desde el interior? La sangre o hemolinfa, almacenada durante el reposo en la parte visceral, es, en el momento de la extensión, lanzada por el corazón a las cavidades de las regiones pediosa y cefálica, de modo que el caracol sale de su cáscara y, según la expresión popular, "saca los cuernos" por un procedimiento análogo a la inflación de los muñequitos de goma o tripa que sirven de juguetes a los niños.

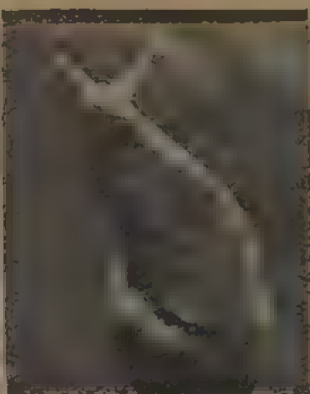
El pie del caracol es



El caracol sale gradualmente de su cubierta y se dispone a pasear.

un órgano admirablemente adaptado a la marcha, y en los casos en que el terreno es demasiado dificultoso, el animal segrega un producto que se seca con rapidez y le permite improvisar una especie de suelo artificial. El pie, órgano musculoso de estructura compleja, presenta fibras en tres direcciones principales: longitudinal, transversal y oblicua, siendo las primeras las más importantes y sirviendo la última especialmente para los cambios de dirección. Abstracción hecha del juego de estas fibras, un caracol que trepara en línea recta sin descansar, emplearía por lo menos ocho días en recorrer un kilómetro. Sin embargo, a juzgar por la carga que es capaz de llevar, debe poseer el caracol una gran reserva de fuerza, pues en superficies planas puede transportar un peso cincuenta veces mayor que el suyo propio, o elevar verticalmente un fardo que pese nueve veces más que él. Por lo demás, la inclinación de la superficie no parece influir en la velocidad del caracol.

A la deformación fácil del pie y a su adherencia con los objetos sobre que reposa, debe el animal no ser a cada paso mutilado y herido por los cuerpos duros y cortantes. La figura 3 ilustra de un modo curioso esta particularidad. Colocado sobre una navaja de afeitar bien afilada, el caracol da la vuelta a la hoja y franquea el filo sin herirse. Es que, en realidad, gracias a la sólida e íntima adherencia del pie a los dos lados de la hoja, la posición del filo sobre los tejidos se reduce a casi nada. Pero esta blandura de los tejidos, en medio de sus ventajas, tiene el inconveniente de hacer al ca-



Caracol trepando por una placa de vidrio; sobre el pie se observa una serie de ondas de contracción.

# Salud



# es vida

¿Sufrís de algunas de las enfermedades siguientes?:

Debilidad nerviosa, fuerzas agotadas, neurastenia, histerismo, envenenamiento de la sangre (en sus tres períodos), enfermedades secretas de ambos sexos, vejiga y vías urinarias, enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, reumatismo, ciática, obesidad o gordura excesiva, influenza, resfrios, tos, catarro, bronquitis, tisis o tuberculosis, enfermedades de las señoras (desarreglos mensuales y achaques femeniles), desinfección y curación de llagas, úlceras, heridas, etc.

Nuestro libro explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar rápida y completamente de todas esas dolencias.

GRATIS entregamos y remitimos por correo nuestro folleto explicativo a cualquier parte de Sud América.

## CUPON

Señor Concesionario de los "Específicos Moura".

1521 - Venezuela - 1521, Buenos Aires

Sírvase remitirme GRATIS el folleto explicativo que usted ofrece.

Nombre .....

Calle y número .....

Ciudad o población .....

Provincia .....

Ferrocarril .....

## ¡MUEBLES! - ¿NECESITA Vd.?

No compre sin antes visitar  
LA "UNIÓN FABRICANTES"



Los vendemos a precios de fábrica, sin intermediario alguno.

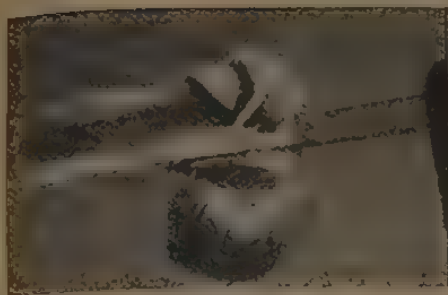
EL EMBALAJE ES GRATIS

No anunciamos precios, porque no queremos engañar al público.

Los que residen en el interior pueden pedir catálogos.

**"Unión Fabricantes"** Corrientes 1779  
al llegar a Callao

## LAS COSTUMBRES DEL CARACOL



Excursión peligrosa realizada sin el menor daño.

racol una presa muy fácil para otros animales, si no pudiera refugiarse en el interior de su casa natural.

Parece averiguado que el caracol, no tiene ojos propiamente dichos, pues las extremidades de los tentáculos no reaccionan cuando el animal pasa de la obscuridad a la luz. Deben ser órganos táctiles muy delicados, pues se contraen con frecuencia antes de haber tocado el obstáculo, quizá porque son muy sensibles para ciertas vibraciones mecánicas para nosotros imperceptibles, y que le informan de la aproximación de los objetos. También son órganos delicados de tacto en el caracol la región anterior del pie, el manto y el morro. El órgano más sensible del caracol parece ser el olfato, por el que se dan cuenta del cambio de posición de un objeto odorante situado a más de un metro de ellos. El olfato está localizado al lado del llamado punto ocular, en la extremidad de los grandes tentáculos. En cuanto al oído, muy rudimentario probablemente, debe estar situado en dos pequeñas vejigas muy hundidas en

los tejidos, cerca de los ganglios pediales, y provistas de pestañas y de minúsculas concreciones calizas.

En las zonas templadas se observa que los caracoles suspenden sus paseos durante el período más frío del año y viven ayunando meses enteros. Como refugio eligen un subterráneo, una abertura laboriosamente trazada o, a falta de algo mejor, el fondo de una espesa capa de hojas secas. Para protegerse más, obturan generalmente la boca de su cubierta calcárea con ayuda de una



Un grupo de caracoles en el letargo del invierno.

secreción que se endurece pronto y que cierra herméticamente la abertura y se abandonan al sueño invernal. En ese estado las manifestaciones vitales quedan suspendidas, pero se restablecen gradualmente con la vuelta del calor. Esta muerte aparente durante el invierno, seguida de un triunfal renacimiento orgánico en la primavera, habían llamado la atención de los antiguos, y por eso los druidas de los bosques galos veneraban en el humilde caracol el grato emblema de la resurrección en otra vida.



PARFUMERIE

**L.T. PIVER**

PARIS

Maison fondée en 1774



LOTIONS, POUDRE DE RIZ, EXTRAITS:

LE TRÉFLE INCARNAT  
ROSIRIS  
AZUREA  
SAFRANOR  
AETERNA

FLORAMYE  
POMPEIA  
VIVITZ  
LE GUI NOUVEAU  
ESPERIS

LOTIONS: Violette, Rose, Jasmin, Lilas, etc.

**ASTRIS**

Dernière création:  
Lotion Eau de Cologne

Poudre de riz  
**REINITA**  
**Scarabée**





# PIELES DE



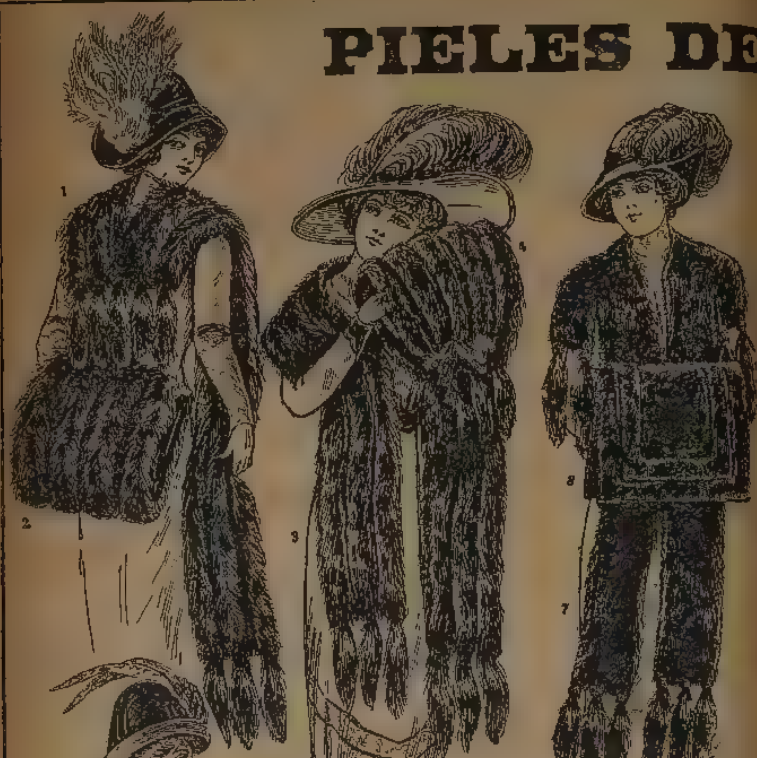
## PRECIOS EXC

- N.º 1. CUELLO piel de liebre del Japón, tres raudas y colores, blanca, gris, negra y marrón, larga 260 centímetros, a..... \$ 17.50
- N.º 2. Manchón de la misma calidad, haciendo juego, a..... \$ 10.80
- N.º 3. ESTOLA gran novedad, piel de liebre del Canadá, colores blanca, negra, marta y loutre, largo 240 centímetros, a..... \$ 17.80
- N.º 4. MANCHON, dos cabezas y colas para hacer juego con la misma, a \$ 10.80
- N.º 5. CUELLO piel de liebre del Japón, con colas adelante y en las puntas, en blanco, gris, marta, loutre y negro, largo 240 centímetros, a... \$ 14.50
- N.º 6. Manchón de igual calidad y colores, para hacer juego, a..... \$ 7.80
- N.º 7. GRAN CUELLO de piel de castor negro de Colombia, a..... \$ 36.80
- N.º 8. MANCHON haciendo juego... \$ 19.50

Immense variedad de PIELES FINA

TIENDA SAN

# PIELES DE NOVEDAD



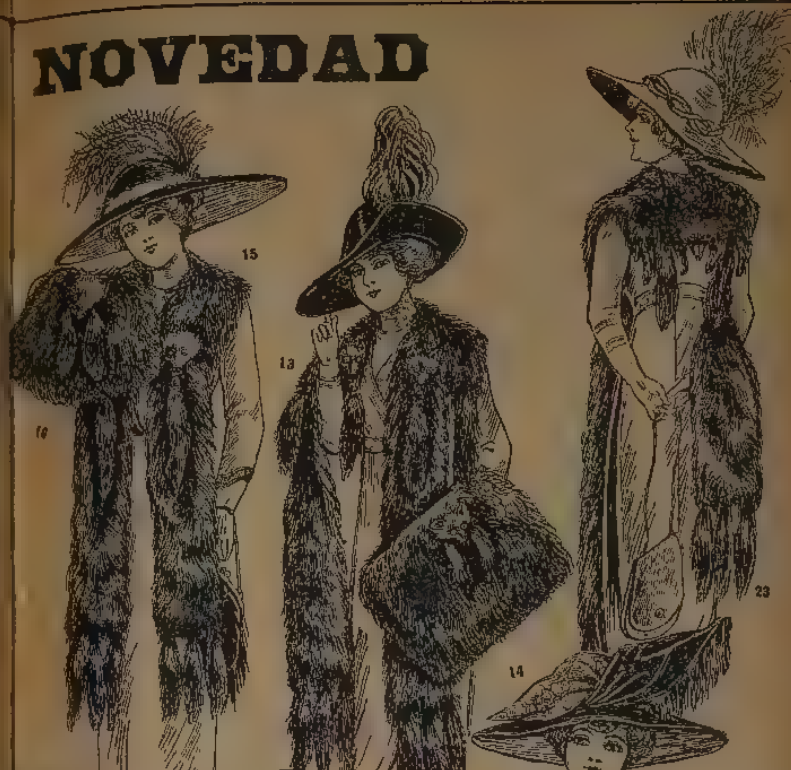
## PRECIOS EXCEPCIONALES

- Nº 1. CUELLO piel de liebre del Ja pón, tres raudas y colores, blanco gris, negro y marrón largo 260 centímetros a . . . \$ 17.50
- Nº 2. Manchón de la misma calidad, haciendo juego, a . . . \$ 10.80
- Nº 3. ESTOLA gran novedad, piel de liebre del Canadá, colores blanco, negro, marfil y loutre largo 240 centímetros, a . . . \$ 17.80
- Nº 4. MANCHÓN dos cabezas y colas para hacer juego con la misma, a \$ 10.80
- Nº 5. CUELLO piel de liebre del Ja pón con coas adelante y en las puntas en blanco gris marfil, loutre y negro, largo 240 centímetros a . . \$ 14.50
- Nº 6. Manchón de igual calidad y colores, para hacer juego a . . . \$ 7.80
- Nº 7. GRAN CUELLO de piel de castor negro de Colombia, a . . . \$ 36.80
- Nº 8. MANCHÓN haciendo juego . . \$ 19.50
- Nº 13. CUELLO de piel del Canadá, con cabezas y colas en blanco, gris, marfil y negro, largo 400 centímetros, a . . . \$ 11.70
- Nº 14. MANCHÓN haciendo juego con las pieles a . . . \$ 6.50
- Nº 15. CUELLO piel de liebre del Ja pón, con cabezas y colas en blanco, gris, marrón y negro, largo 170 centímetros, a . . . \$ 7.80
- Nº 16. MANCHÓN en los mismos colores, para hacer juego a . . . \$ 7.—
- Nº 17. CUELLO piel de liebre del Ja pón, calidad fina, en negro, marfil y loutre largo 260 centímetros con varios coas a . . . \$ 18.—
- Nº 18. MANCHÓN con cabezas y colas haciendo juego a . . . \$ 14.50
- Nº 23. ELEGANTE cuello de piel imitación renard bleu, con cabezas y colas, en varios estilos, a . . . \$ 24.50

Inmensa variedad de PIELES FINAS en cuellos, estolas y tapados.

TIENDA SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS  
BUENOS AIRES





# NOVEDAD



N.º 13. CUELLO de piel del Canadá, con cabezas y colas, en blanco, gris, marta y negra, largo 200 centímetros, a..... \$ **11.70**  
 N.º 14. MANCHON haciendo juego con las pieles, a..... \$ **6.50**

N.º 15. CUELLO piel de liebre del Japón, con cabezas y colas, en blanco, gris, marrón y negro, largo 170 centímetros, a..... \$ **7.80**  
 N.º 16. MANCHON en los mismos colores, para hacer juego, a..... \$ **7.—**

N.º 17. CUELLO piel de liebre del Japón, calidad fina, en negro, marta y loutre, largo 260 centímetros, con varias colas, a..... \$ **18.—**  
 N.º 18. MANCHON con cabezas y colas, haciendo juego, a..... \$ **14.50**

N.º 23. ELEGANTE cuello de piel imitación renard bleu, con cabezas y colas, en varios estilos, a..... \$ **24.50**

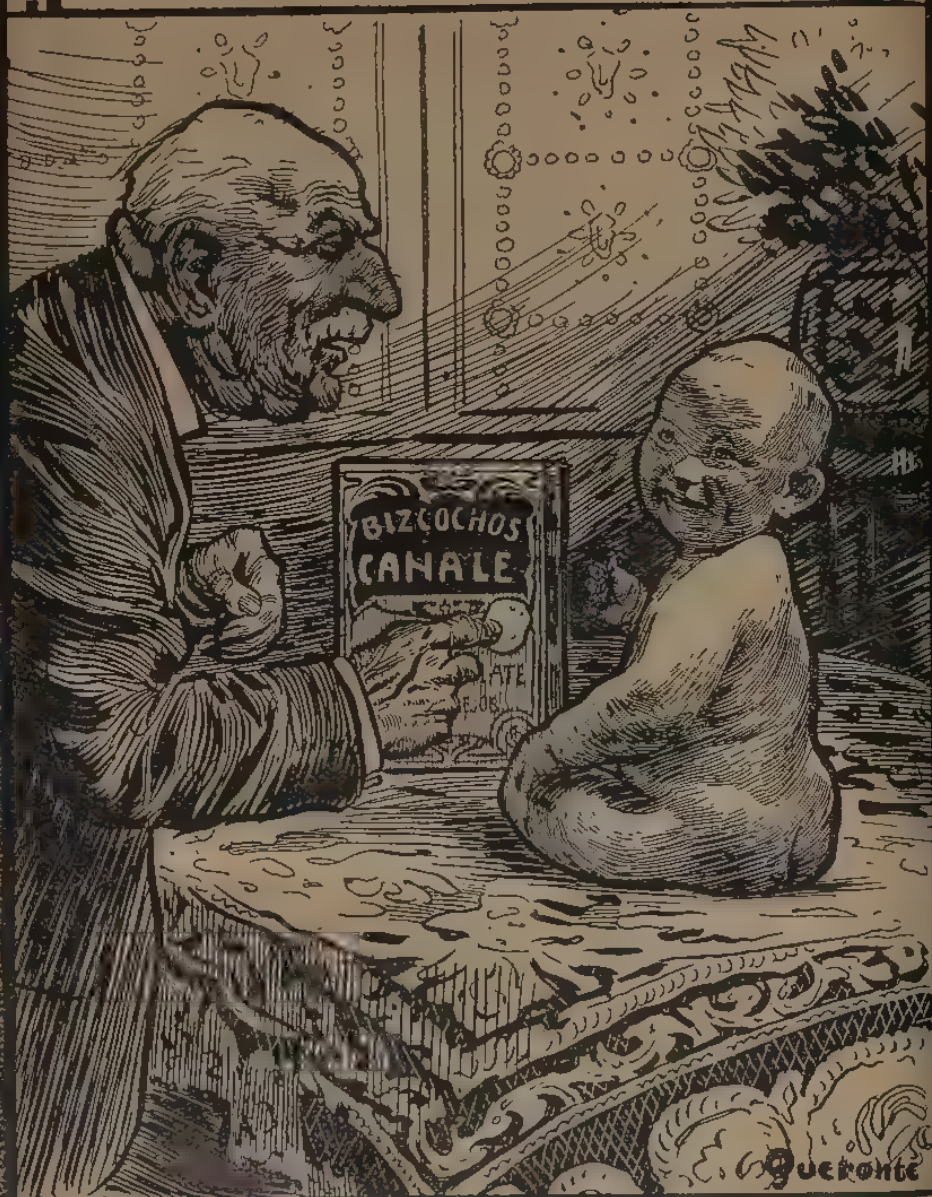
FINAS en cuellos, estolas y tapados.

JUAN

ALSINA Y PIEDRAS  
 BUENOS AIRES



# BIZCOCHOS CANALE



A base de huevos frescos y Semolín flor

Ideales para niños y enfermos



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:

CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

PIEDRAS 150

AÑO IX

Buenos Aires, 11 de Mayo de 1912

N.º 389

## Lectura privada



—¡Soberbio! ¡Magnífico! No lo hubiera escrito mejor ni Demóstenes.  
 —¡Ni Mirabeau!  
 —¡¡Ni Castelar!!  
 —¡¡¡Ni Goytia!!!



Vengo sospechando hace tiempo que en nuestra época industrial y mercantil el poderío real de los gobiernos y de los parlamentos es mucho menor de lo que se piensa. Detrás de los poderes públicos, y empujándolos a veces en las direcciones más chocantes, hay poderes privados cuya influencia es enorme: grandes empresas constructoras, banqueros, navieros, armadores en magna escala, que encuentran muy provechoso el vender todas las armas que pueden a los enemigos de su propia nación y hasta dicen que esto es muy patriótico, porque así halla mercados la producción de su país.

Por razón natural, por comodidad y hasta por instinto de conservación, casi todas las personas son pacíficas. Mas los capitalistas que consagran su dinero al negocio de acorazados, o de cañones, o de fusiles, podrán ser, personalmente, incapaces de matar una mosca; pero como industriales están interesados en despachar su mercadería, y para ello les conviene que haya guerras. Les sucede lo que a los comerciantes de ataúdes y pompas fúnebres; en particular no desean la muerte de nadie, pero les gusta renovar con la celeridad posible sus artículos y que el negocio prospere.

Hace ya veintitrés siglos que el dramático griego Aristófanes señaló este fenómeno social en una de sus comedias. Hacía notar que con la paz se mostraba satisfecho todo el mundo, a excepción de los fabricantes de avíos de matar, que se lamentaban de la estrechez y dureza de los tiempos, y tal maña se daban, que concluían por inclinar los ánimos de una parte de la multitud a la guerra. Y eso que entonces los armamentos valían una insignificancia en comparación de los actuales. Con el costo de un acorazado gigantesco, de los que se gastan ahora, se habrían podido cubrir probablemente todas las erogaciones administrativas de la guerra del Peloponeso y aun sobraría plata. Entonces parecía que el matarse ya era daño suficiente; ahora se sabe experimentar con más arte, pero al mismo tiempo se deja sin un centavo a los que sobreviven, y los mismos vencedores suelen verse en figurillas para utilizar sus laureles en algún guisado substancioso.

En medio de los grandes gastos de propaganda, maquinaria, etc., que necesitan hacer las empresas constructoras de acorazados o vapores "Titanic" o "Tente mientras cobro", el negocio tiene un aspecto excelente. Basta que una nación cualquiera encargue, por ésta o por la otra razón, uno de esos catáctos artificiales, semiflotantes, desgarnadotes y feos como ellos solos, aunque los pinten de blanco, para que todas las naciones vecinas se apresuren a encargarse otros, fingiéndose amenazadas de muerte, si no lo hacen así. En el fondo sucede con esto lo mismo que con el estreno de un traje de mucho precio por una señora. Cuando

sus amigas lo ven, se retiran agitadas y nerviosas y no paran hasta que sus maridos les compran otro igual o mejor. Si los pobres hombres echan sus cuentas y ven que no pueden, desaparece su tranquilidad doméstica; se ven acusados de tacañería, de ruindad y de todas las pasioncillas deshonrosas, y al cabo tienen que hacer un poder, empeñando todos sus haberes presentes y futuros, para que su esposa no quede en ridículo y aplastada por la triunfante amiga. Y como en esto de las amistades se da el caso de las cecezas en banasta, que tirando de una se van detrás todas, resulta que los modistos se ven abrumados de encargos y de dinero, mientras muchas de las familias contribuyentes languidecen de necesidad.

Ha bastado que en estos días corra la voz de que Chile ha encargado en Europa un par de barcos de moda, para que se tenga por seguro que el Brasil hará un pedido por lo menos doble, y se considere aquí por algunos como cuestión de honor el negociar una remesa de una docena de "drenós"—así los llaman pronunciando mal—que dejen bizcos a los anteriores peticionarios y les prueben que nadie nos gana a ricos ni a rumbosos. Se trata de una especie de remate de guapeza, propio de locos de remate, y francamente, esto me da mucha gana de llorar, porque es tirar los millones al agua para que se conviertan en papeles mojados.

Las guerras antiguas eran sangrías periódicas que se hacían mutuamente los pueblos para tonificar los músculos hipertrofiados en la ociosidad y calmar el sistema nervioso, sacado de quicio por la prosperidad arrogante de un colega o por el deseo de quitarle algunos lotes de terreno. La lucha era un desahogo de las pasiones llamadas varoniles, y la victoria, el más legítimo de los medios de apropiación. Las provincias cambiaban de dueño a cada paso, sin verse nunca mejor administradas, y los poetas encontraban argumento glorioso para sus coplas, ponderando los muchos cráneos de enemigos que habían sido machacados y ensalzando, con voz más o menos atiplada, las proezas de tal o cual jayán que daba garrotazos definitivos y desbarataba esqueletos a troche y moche.

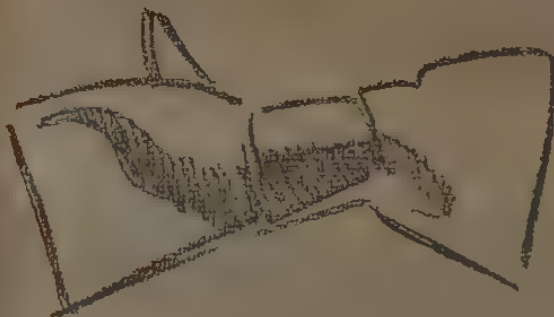
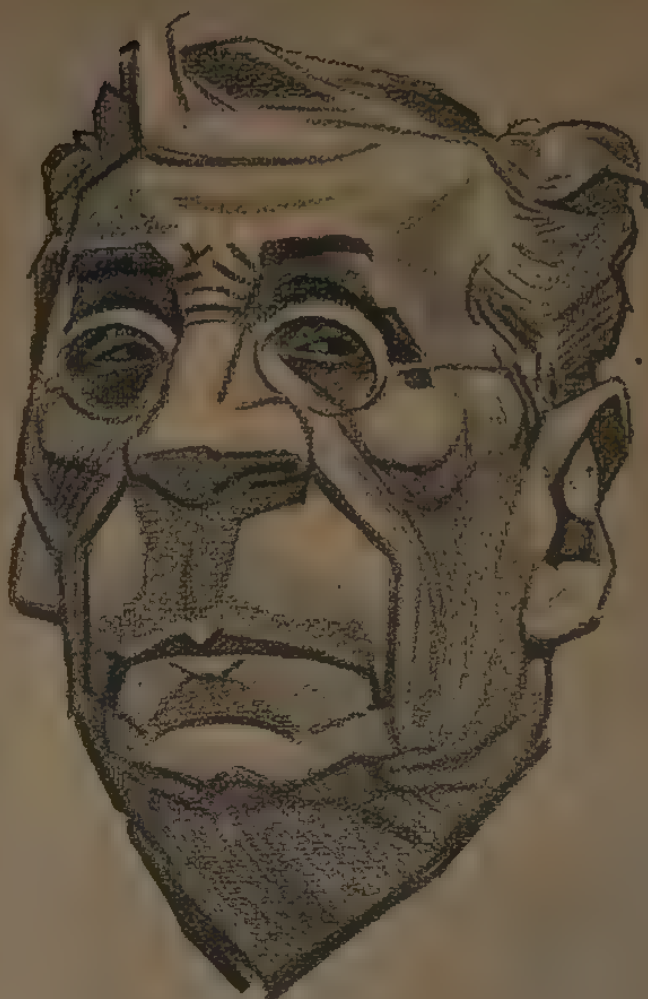
Ahora las naciones civilizadas ya no pelean con las armas entre sí más que por rara excepción: se dedican a regenerar países bárbaros o salvajes, despoblándolos de un modo expeditivo, con el pretexto de buscar mercados para varias industrias, sobre todo la de cañones, fusiles y pólvoras. Mas no por eso dejan de luchar unas contra otras, y aun puede decirse que sus hostilidades son permanentes; la forma es lo que ha cambiado. En vez de sangrar al enemigo, prefieren dejarlo en la miseria, aun quebrantando lastimosamente el propio capital. La verdad es que adquieren acorazados y municiones con el deseo de que no les sirvan para nada y con la casi seguridad de que serán inútiles.

Esta forma de guerra podría simplificarse. Bastaría que los pueblos que se tienen por ricos compitiesen en tirar directamente al océano montones de oro y plata, miles de toneladas de trigo, maíz, lino y aceite, rebaños de vacas y ovejas y, en suma, todo lo que representase algún valor. El que ya no pudiese tirar más quedaría vencido y cubierto de oprobio. Verdad es que la industria de los armeros y armadores ya no tendría razón de ser; pero el resultado sería el mismo, sin trámites dilatorios. Someto esta idea al preclaro juicio de nuestros estadistas.



DE MI GUIGNOL

Doctor Manuel B. Bahía



J. Olivella

No hay una opinión contraria  
al valer intelectual  
del Director General  
de Enseñanza Secundaria  
y Especial.

## Mirando al hipopótamo y al porvenir



Hasta que el presidente haya dado a la luz de la publicidad el mensaje que ha escrito en Ferrari, ¿cómo quiere el curioso lector que nosotros encontremos asuntos para entretener sus ocios? Aquí no ocurre nada que se preste a comentarios del género festivo, y los que nos dedicamos a vestir con este género nuestro lenguaje, no sabemos cómo cubrir ahora la desnudez, porque no hay existencias en plaza.

Venga el mensaje y hablaremos, porque habrá tela donde se pueda cortar un sayo. Entretanto es inútil procurar con alardes de ingenio, que despierten algún interés, temas que quieren ser de actualidad pero que resultan de Ollendorf.

—¿Ha visto usted la jirafa?—No he visto la jirafa, pero sé que la hipopótamo o "hipopótama" ha tenido un fruto de bendición. —¿Y por qué no hace usted un artículo zoológicamente puro?—Porque no me siento Onelli, y me parece que en el Zoo se está abusando ya de reproducciones, así fotográficas, como de todas las especies. —Díganos algo entonces acerca del Subterráneo. —Sigue sin novedad. "Nihil novum sub sole". No hay nada nuevo en el subsuelo. —Pero esas obras van a costar mucho dinero. —Muchísimo. El Subterráneo es una mina, para la empresa constructora. —¿Entonces?... —Lo mejor es que echemos tierra al asunto.

No. Estamos como para pasar a cuarto intermedio, después de salir del cuarto cerrado en que cada elector entraba con un sobre abierto, para depositar su voto.

Los radicales... pero ¡Dios mío! después de su triunfo han perdido hasta el encanto de la boina blanca, que tanto favorece a la cara. Ya no tienen ni siquiera el interés bancario tasado en nueve por ciento. A mí, en ese partido lo que me atraía era verlo partido por gala en dos. A un lado los que querían ir a los comicios. A otro los que se iban todas las noches a su casa, y no conspiraban después de las doce, por no pagar la multa que la municipalidad impone a los espectáculos públicos que no terminen a dicha hora.

Don Hipólito, siempre recatándose de los periodistas, huyendo de reportajes, esquivando el bulto, como decirse suele, a los fotógrafos, para que nadie pudiera saber ni lo que pensaba, ni la cara que tenía, ni el año en que nació, ni cuáles eran sus gustos y aficiones, don Hipó-

lito envuelto en el "cover-coat" del misterio, era mi ideal de varón fuerte y del superhombre, a lo wi-Ché" y a lo "Sin Whisky", filósofos del norte del otro hemisferio, conforme se sube torciendo a mano izquierda.... del espectador.

Hoy ¡no! Sus patronímicos no me dicen nada. Acabarán por ser nombre de una calle, tal vez paralela a la de Bernardino de Irigoyen (antes Buen Orden). Será Hipólito ídem (antes Tacuarí), por ejemplo.

No ha de prestarse a que cante el poeta.

"Hipólito" violento.

que corriste parejas con el viento.

Ya no hay poesía. ¡Los radicales! No puede ser partido lo que se multiplica en forma de milagro. El de Jesús saciando a la multitud hambrienta, no es nada al lado del que se realiza. Me rik... de los cinco panes y de los dos peces, que supongo serían de colores. Aquí todos van a comer porotos.

Ya estamos en la legalidad, que es prosa vil y literatura administrativa, estilo Gómez. "Quel dommage!"

¿Quién será el "leader" de la Cámara? Gallo. Como si el Congreso fuera el teatro Colón. Pedirá la palabra y al escucharle diremos: "Si fuera este hombre Titta Ruffo, otro gallo nos cantara".

¡Ah! decididamente ¡los dioses se van! démosles nuestros adiós. Los radicales se convierten hasta en gobernadores o Menchacas de provincia. ¡Qué decepción, "mencachis"! Radical es Mujica, Garro también "le" es. Ya tienen hasta ministros. Uno de Instrucción y cultura. Otro de Agricultura y recreo. ¡Ya no hay gauchos!

Lo mejor es no romper la pluma, pero cerrar el tintero, dejar en blanco esta página de la historia. No hay actualidad palpitante. ¡No hay más que "palpitos"! ¿Que nos importa el parto de la hipopótamo, ni el parto de los montes? Cuando se dé a luz el mensaje, saldremos todos de cuidado. Sólo Sáenz Peña es nuestra esperanza. Como jefe del estado nos hará amable la vida. El puede hacer que sea el estado interesante.

Yo parto de esta hipótesis.

EL DEL VERDE GABÁN.

## Aviación militar



El ministro de la Guerra tiene el propósito de dotar al ejército de una flota aérea. — (Los diarios).



—¿Ha visto?, mi capitán; por fin tendremos aeroplanos.

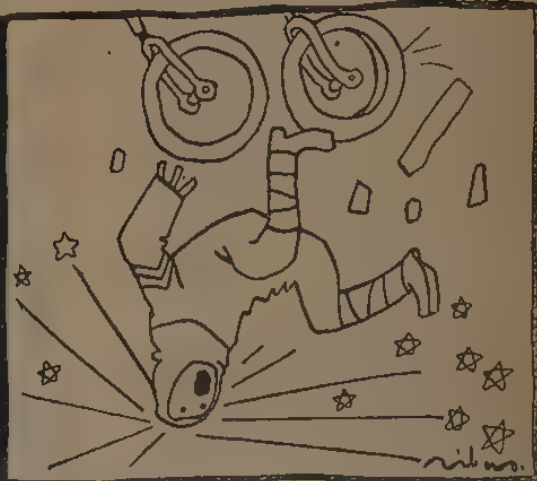
—Sí; ya que no hay ascensos habrá



—Este aparato se parece a nosotros

—¿Por...?

—Porque para ascender, necesita muchos galones... de bencina.



Los más aficionados a la aviación serán los sargentos, porque son los que tienen siempre en todas partes más ganas de ver las estruallas...

... y eso es relativamente fácil, como lo indica el dibujo



## Otra vez los banquetes



Mi estimado Cualquiera :

Ese banquete que le dieron a usted, a fe de amigo, francamente le digo que me puso en un brete.

Porque no me resigno de buen grado a pasar—¡oh costumbres peregrinas!—por las horas caudinas de pagar al contado,

y pagar a menudo anticipado, pues establece el uso que quien quiera comer, pagarlo deba, y no coma ni beba

quien no pueda pagar... Tanto el abuso ha cundido, señor, que me someto cuando de un hombre como usted se trata (y esto no es "aflar", de ningún modo); aunque yo en un figón—se lo prometo,—como mucho mejor por menos plata, pues tocante a comer, lo como todo.

¿No ha visto usted que cuando escribo a cual si fueran albóndigas o nueces,

o succulentas pomias, me como hasta las comas?

¿Y que, en cambio, sumiso al consonant, en fines o en principios, suele ocurrir que el apetito aguante sin tragarme los rípios?

¡Uf al banquete, en verdad, de mala gana, y espero que decirlo no me pese, pues no es cosa banal que alguien confiese haber hecho en su vida una macana.

Presto me arrepentí de mis temores porque fué el apogeo del festín un torneo de buenos tenderos y de dientes mejores

Cada uno un Pantagruel, los comensales un apetito propio de chacales evidenciamos todos;

y aun al fin se aprestaban mis vecinos a dar ocupación a sus caninos, mordiéndose los codos.

Entre un flaco y un gordo, mi pellejo presaron sin cesar... ¿No se imagina estar viendo, señor, una sardina presa entre un tiburón-y un abadejo?

Llegó el champafia. ¡Oh, Baco! —que dirá algún macaco,—

y llegaron los brindis, sus stameses, con gran contentamiento de un señor que, muy próximo a mi

después de un "entripado" de ocho meses, pensaba dar a luz un pensamiento Y allí pensé que el foreceps tan temido por las que en trance obstétrico agonizan, debe ser abolido

cuando en un caso cerebral perdido comadrones del verbo lo utilizan...

Es un grito de alarma esta tirada, porque el invierno, cuya racha beada trama, al par que catástrofes, saín tes, ya nos trae el "iceberg" de los banquetes.

JULIO S. CANATA.

# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

30.º aniversario del Centro Naval



La recepción con que celebró el centro el aniversario, a la que concurrieron el ministro de Marina y varios representantes extranjeros venidos en misión especial de sus gobiernos.

Celebración del triunfo radical



Aspecto del salón de la Sociedad Italiana de Belgrano, durante el banquete organizado por los radicales de la 16.ª circunscripción, al que concurrieron el senador y los diputados electos

## Procesión de la basílica de Flores



La procesión a la salida del templo, con motivo de haber sido elevado este a la categoría de basílica.

Los atributos de la basílica llevados procesionalmente alrededor de la plaza Pueyrredón. En círculo: Grupo de estandartes.



# Fiesta musical británica



La orquesta y el coro de aficionados ingleses, al ejecutar en el Príncipe Jorge el oratorio de Mendelssohn, "Elías", audición patrocinada por los ministros de Inglaterra y los Estados Unidos.

## Colecta benéfica en Lomas de Zamora



Las señoritas y niños que hicieron la colecta del Día del Niño Pobre, reunidos en la sala de la escuela n.º 1, donde se halla establecido el Museo Escolar.



Las señoras de Lasarte, Moreno, Tornú, Gutiérrez, Korn y Ortiz, del Patronato de la Infancia, y los señores doctor Carlos Molina, Ramón Cabello y Angel A. Córdoba, del Consejo Escolar, efectuando el recuento de la colecta hecha en las alcancias. El óvalo: Niños, a la salida de la escuela n.º 1, con las alcancias de colecta.

# ENTLACES



Srta. Elena Zuberbühler Alzaga  
con el Sr. Hugo Cullen Ayerza



Srta. Maria Laura Meyrelles  
con el  
Sr. Rafael Augusto Bullrich

CARRO  
RIVERA



### Delegados militares norteamericanos



Los militares norteamericanos general James A. Drain y coronel J. Grant Ewing, representantes de la Asociación de Tiro de los Estados Unidos, en su visita a la Dirección General de Tiro y Gimnasia del Ejército.

### Llegada de artistas



La soprano Rosina Storchio y el barítono Stracciarri, a bordo del Principe di Udine a su llegada, con otros cantantes.

## Un proyecto de "peso"



El senador Villanueva fundando en conferencia pública su proyecto de exposición feria de animales gordos, único que presentó durante toda su actuación senatorial.

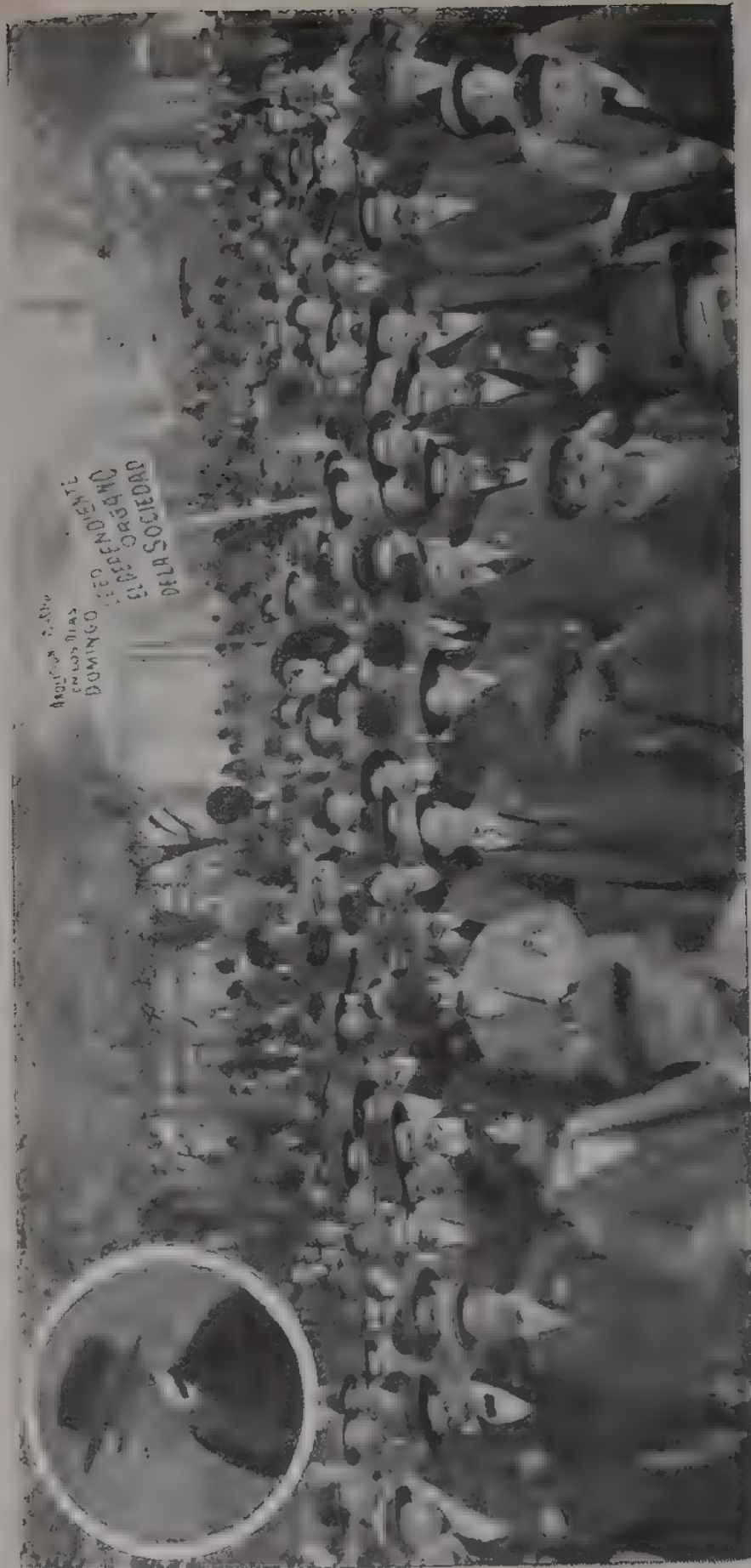
## Elección del senador por la capital



El senador electo con sus electores en la secretaría del Senado. En ángulo: Durante la elección en el recinto de la cámara



### Manifestación por el descanso dominical



La columna de los empleados y dependientes de comercio que reclaman el descanso dominical, a su paso por la calle Bernardo de Irigoyen. En círculo: Uno de los oradores.

## Mitin pro desagüe en Nueva Pompeya



La manifestación del vecindario de Nueva Pompeya reclamando desagües para esa zona. La columna por la esquina de las calles Monteagudo y Caseros.



Vecinos con palas y picos que abrian zanjas, y a quienes la policía prohibió seguir su trabajo. En óvalo: Frente a la comisaría 34.ª, reclamando la libertad de unos vecinos presos por haber hecho zanjas de desagüe.

## Las inundaciones



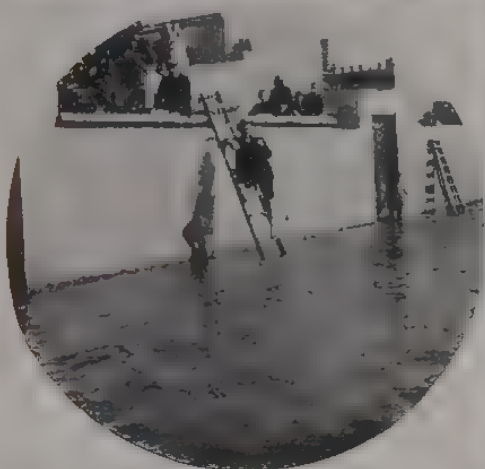
El puente sobre el Maldonado, en la calle Aguirre.



Entierro detenido frente al agua en la calle Triunvirato a la altura del Maldonado. En óvalo: Público viendo el desborde del Maldonado desde el puente de la misma calle.



# LAS INUNDACIONES



Escenas de la inundación, cerca del arroyo Maldonado en la parte comprendida entre las calles Triunvirato y Rivera.

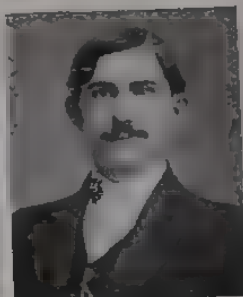


Familias asiladas en la comisaría 21.<sup>a</sup>, calle Triunvirato, por hallarse inundadas sus casas.

## LAS INUNDACIONES



Calle Manuela Pedraza, vista desde la calle Cuba. En círculo: Un agente salvando a un niño en la calle Republiquetas, junto a Cabildo.



De izquierda a derecha: 1. El niño Juan B. Ferrari que estuvo a punto de ahogarse en la esquina de Blanco Encalada y 11 de Septiembre.—2. Fogo Quinto, que sacó al niño Ferrari.—3. José Mazzuchi que agarró al niño Ferrari, pero no pudo retenerlo.—4. Carlos Simonelli, que se arrojó también al agua para salvar al niño.



Casa derrumbada por efecto de la inundación en la calle Godoy Cruz.

## La flota aérea para el ejército



Los miembros del Aero Club, ingeniero Jorge Newbery, señor Lisandro Billinghamurst, ingeniero Alberto R. Mascías y señores Severo Vaccaro, G. Videla Dorna, J. A. R. Amoretti, reunidos para tratar de la creación de la flota aérea destinada a la defensa nacional. En círculos: Mayor Arturo P. Lusoni iniciador de la subscripción nacional en favor de la flota, y el joven Eduardo Stornelli Costa, presidente de una comisión escolar organizada para recolectar fondos con el mismo destino

## El Derby de las palomas mensajeras



Entrega de la Copa del Derby a su ganador señor Vicente Pandolfo.



## En casa del hipopótamo

Se ha registrado últimamente un acontecimiento "zoocial" de tal trascendencia, que merece toda nuestra atención. Se trata, nada menos, que del alumbramiento de la distinguida señora hipopótamo, perteneciente a una de las más apreciadas familias de nuestro hermoso Jardín Zoológico, el cual ha dado en sorprendernos con casos raros como el presente y el del nacimiento de la elefanta, la camella, etcétera.

Nos apersonamos al director y "pater" del jardín, para que hiciera nuestra presentación a la familia, con fines de reportaje; pero el señor Onelli nos dijo que la noble dama, que gasta muy malas pulgas, le había manifestado en forma agresiva que no se hallaba en disposición de recibir a nadie por el momento, y mucho menos a los periodistas.

Agregó que el sábado por la mañana había intentado hacerle una fotografía con su vástago, y que la señora, "que las dragonea de H. Irigoyen", se opuso enérgicamente; que llegó a correrlo, enseñándole sus marfilinos colmillos, hasta



"Pose" del papá Fritz, especial para P B T.

la reja del palacio de estilo árabe que habita.

En cambio, nos manifestó el amable director, que podía hablar con el hipopótamo, su señor esposo, personaje más transigente y que se prestaría con facilidad a que lo "tomáramos para el objetivo".

En efecto, el señor Fritz, que así se llama el hipopótamo, nos recibió más sonriente que un político necesitado de "réclame", prestándose de buen grado a que lo fotografiáramos en todas las "po-

ses" que nos vino en gana. Comenzó por tanto la interview. El señor Onelli, que se entiende perfectamente con los animales, nos sirvió de lenguaraz.

Deseábamos, señor, que nos diera usted algunos datos respecto de su genealogía y sobre su hijito.

—Perfectamente, tome nota de lo que le vaya diciendo, aunque del heredero no sé nada, pues desde que mi señora ha dado a luz me han separado de ella, porque, según el señor Onelli, tengo "bromas muy pesadas", y teme él que jugando con la criatura la despachurre.



Fritz conversando con el señor Onelli y nuestro repórter.

Después, adoptando una posturita de circunstancias, prosiguió:

—Nosotros pertenecemos a la rama del "hipopotamus amphibius", familia de los obesos...

—Ya lo vemos.

—Suborden artiodáctilos. Paquidermos, clase mamíferos. Nuestro origen se remonta a las más antiguas edades y procedemos de una de las más distinguidas familias de los esteros africanos. Sobre nuestra vida y costumbres han macanado de lo lindo los más ilustres escritores, antiguos y modernos.

ñana nos sirven una ración de ocho kilos de cierta mescolanza de pan viejo, harina de maíz, afrecho, avena y no sé qué otra porquería, y por la tarde nos repiten la ración. Ya ve que no es tanto, sobre todo teniendo en cuenta nuestras dimensiones... ¿No se le ofrece otra cosa más?

—Un autógrafo, si fuera posible.

—¿Cualquier cosa menos eso!

—¿Por qué no?

—No me gusta ponerme en ridículo...

—¡Ah!... ¿Qué nombre piensan dar al infante?



La señora Pampa con el tierno vástago.

En cuanto a mi heredero, que no sé todavía si es mujercita o varón, nació en mi lecho el 30 de abril: tendría unos 60 centímetros de largo y pesaría unos siete u ocho kilos aproximadamente. A los dos días su madre, Pampa, mi señora, lo llevó a la piscina que está enfrente de casa, y allí se estuvo en el agua con la criatura unas diez horas.

—Dígame, ¿aguantan ustedes mucho tiempo debajo del agua sin respirar?

—No, señor; unos tres minutos, poco más o menos.

—¿De qué se alimentan?, aunque sea esto meterme en interioridades.

—Sobre eso también hay un poco de exageración en lo que dicen los zoógrafos. El señor Onelli es testigo; por la ma-

—Si es mujercita, nos dijo el señor Onelli, tomando entonces la palabra por su cuenta, dada su belleza, vamos a insistir con la madrina para que le ponga Salambó.

No quedaba más que hacer sino retirarse y dar las gracias. Así lo hicimos. Al marcharnos, nuestro intérprete nos dió facilidades para que fotografiásemos con su tierno vástago a la hipopótamo, manifestándonos que era ésta la tercera vez que nace un hipopótamo en cautiverio, y que estaba algo triste porque los otros dos, que vieron la luz en los jardines de Londres y Copenhague, murieron a los pocos meses.

RAPHA.

## Necrología

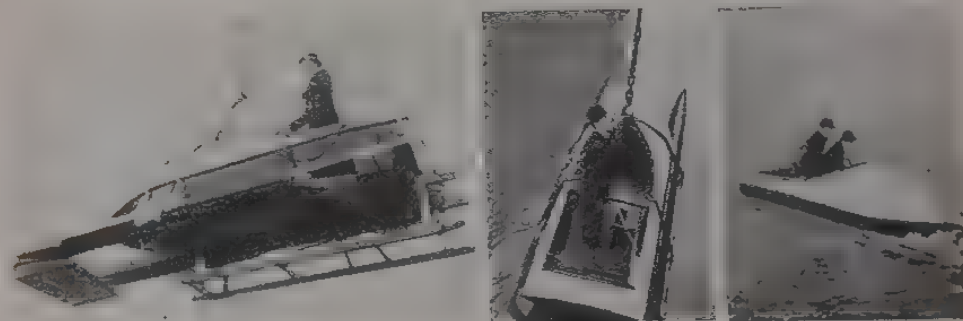


De izquierda a derecha: 1. Teniente Francisco Briano.—2. Señorita María Alcira Diz Chaves.—3. Doctor Cándido González.—4. Señor Luis Antonio Caffaro.



De izquierda a derecha: 1. Señora Matilde Casas de Savasta.—2. Doctor Félix C. Constanzó, juez de instrucción. 3. El comisario señor Alfredo A. Mussi.—4. El actor Félix Amurrio.

## Ensayo de un hidroplano



El hidroplano construido por el joven Jorge G. Butler, sacado con guinche de una chata en la dársena Sud.

El hidroplano con la estabilidad que le dan los flotadores se desliza rápidamente impulsado por el motor de 16 caballos y 3 cilindros.



El joven Butler en el hidroplano, que construyó por sí solo.



## Demente furioso



Desorden en que quedó la oficina de guardia de la comisaría 23.<sup>a</sup>, después de la terrible lucha con el demente Francisco Gascó, español, de 40 años que hirió de muerte al subcomisario señor Guillermo Villanueva y al agente Juan González. Arriba: El demente. Abajo: El auxiliar señor Alfredo Bouchez, herido.



Llegada al cementerio del Oeste del cortejo fúnebre del subcomisario Villanueva.



Sacando de la capilla el féretro del subcomisario.



Transporte del féretro en el cementerio.

Un niño ve a un hombre quejándose en la esquina de las calles Rivadavia y Rivera Indarte, el cual le dice que está enfermo; avisa al vigilante más próximo, quien conduce al sujeto a la comisaría 23.ª, de donde piden una ambulancia a la Asistencia Pública, para su transporte.

Y de pronto, estando sentado en la oficina de guardia, se levanta, saca un cuchillo y se arroja sobre el agente Gon-



Subcomisario Guillermo Villanueva.

zález, al que da una feroz puñalada en el abdomen. Corre inmediatamente a la oficina de auxiliares y hiere en la región abdominal al subcomisario Villanueva.

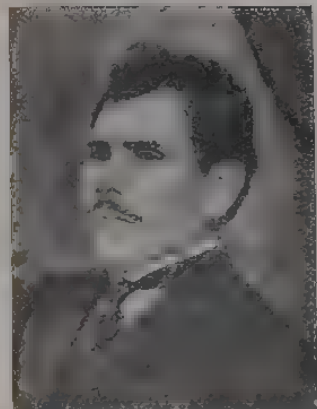
El auxiliar Bouchez se ve en gran peligro. Por fin, un cabo mata a tiros a la fiera humana.

En cuanto al subcomisario Villanueva y al agente González, sucumbieron a sus heridas.

Tal fué la terrible tragedia de la comisaría 23.ª



Discurso del comisario señor Alberto Dellepiane en el cementerio, como representante de la jefatura de policía.



Capilla ardiente del agente González en la comisaría 23.ª. En ángulo: El agente Juan González.

## Tragedia de un enamorado impulsivo



Frente de la casa calle Santa Adelaida 540, donde la familia Rostoni fué agredida a balazos y cuchilladas por Fernando Delgado, pretendiente de la señorita Antonia Rostoni.

Un crimen, y un crimen vulgar por añadidura, nunca merece mejor relato que el de una crónica policial. Rara vez los crímenes, aunque despierten interés o expectación, salen de la categoría de vulgares.

El crimen de la calle Santa Adelaida es uno así: un enamorado que sufre los desdenes de su amada, impulsado por quién sabe qué circunstancia, se arma de revólver y cuchillo y ataca a todos los que se ponen por delante: a la ama-

da a la hermana de ésta y al padre de ambas.

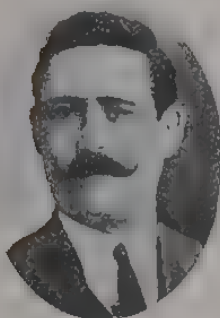
Luego del crimen, la ceguera no es tanta en el victimario que no le haga ver su responsabilidad ante la ley y se suicida. Después de un balazo, apela al sistema japonés y se abre el vientre brutalmente.

Llegamos a la casa del crimen una hora después.

En todos los semblantes había un sello de estupor que dejaba ver claramente la gran desgracia sucedida, y cuando salíamos de la casa, un clamor de llantos y de maldiciones se levantaba de los pechos de aquellas buenas gentes sobre las que se cernía un dolor horrible.



Comedor de la casa en el que se desarrolló la tragedia.



De izquierda a derecha: 1 El "chauffeur" Fernando Delgado, español, de 25 años, autor de los crímenes, que se suicidó sepultándose dos veces el cuchillo en el abdomen. —2. La señorita Antonia Rostoni, de 22 años, argentina, muerta por las heridas de bala que le causó su pretendiente Fernando Delgado. —3. La señora Victoria Rostoni de Marchúa, hermana de Antonia, muerta también de una cuchillada por el criminal. —4. Señor José Rostoni, herido por Delgado en el brazo izquierdo.



## Los diputados nacionales por la provincia



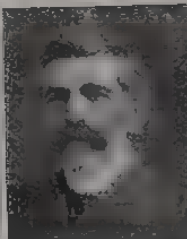
El presidente de la junta escrutadora, doctor Zavalla, proclamando a los quince diputados electos.



El montón de las boletas al empezar su incineración, presenciada por la junta escrutadora y público.



J. J. Atencio.



A. Ceballos.



A. Santamarina.



A. H. Massa.



C. S. Lamas.



A. C. Escobar.



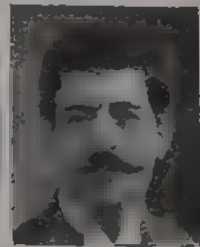
F. J. Oliver.



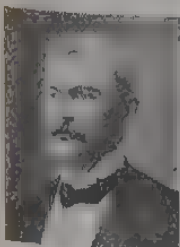
R. S. Naón.



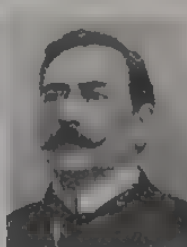
E. Acosta.



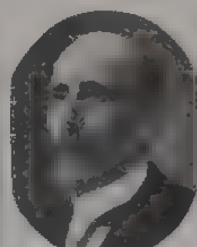
J. R. Semprún.



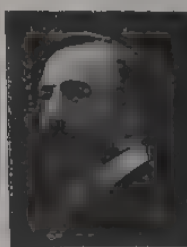
J. Carballido.



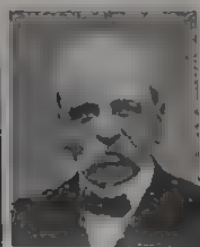
J. S. Viamonte.



E. Frers.



P. Bercetche.



A. Rolón.

## Apertura de las cámaras provinciales



El gobernador Arias, acompañado de monseñor Terrero y de los miembros del gobierno, cuando se dirigía al palacio de la legislatura para inaugurar el 59.º periodo legislativo



El gobernador al terminar la lectura de su mensaje.

# DE SANTA FE

## Constitución de la Legislatura



Los miembros de la comisión de poderes, senadores, doctores González Thedy y Baneto, y diputados, doctores Morca, Culaciati y Lagos, estudiando las protestas de las actas de las elecciones provinciales, para informar a ambas cámaras.



Caja de hierro donde se depositaron las actas, con centinela. Al lado, el depositario de las actas.



La Cámara de Diputados y la barra durante el debate de las actas. En círculo: La presidencia de la Cámara después de la aprobación de los diplomas de los nuevos diputados y de prestar éstos juramento.



La Cámara de Senadores, constituida después de aprobados los diplomas.



## DE ROSARIO

Por la fundación de una biblioteca



Señoritas que tomaron parte en la velada que se verificó en el Teatro de la Opera y cuyo producto se destina a la fundación de una biblioteca de estudiantes.

## Fomento de Bellas Artes



Nueva comisión directiva de la sociedad: presidenta señora Laura Granel de Sánchez; vicepresidenta 1.<sup>a</sup>, señora Elena Cilveti; vicepresidenta 2.<sup>a</sup>, señora Mercedes B. Arnold de González; tesorera, señora Rosa B de Fontanarrosa; prosecretaria, señora Manuela Ereñú de González.

El 1.º de Mayo



Los concurrentes a la manifestación organizada por el Centro Socialista Rosarino, cantando el Himno de los Trabajadores, en la plaza San Martín. En círculo: Discurso del doctor Nicolás Repetto, delegado del Centro Socialista de Buenos Aires

DE ROSARIO  
El Día del Kilo



Carros del ministerio de H. y Obras, cargados de comestibles obtenidos por las comisiones de colecta.



El cuerpo de bomberos colaborando en la obra.



Junta distribuidora de las comisiones volantes para la colecta. En círculo: Niños del Hospicio de Huérfanos, prontos para acompañar a las comisiones.



Señora de Olivera y señorita de Windels.



Señora Meneses de García y señorita de Infante.



Señoras de Pujol y Vélez y señorita de Salvi.



Señora de Ballester de Casas y señoritas de Brusaferri.

**DE MONTEVIDEO**  
**Conferencia Internacional de Sanidad Animal**



Sesión inaugural de la conferencia en el salón de sesiones de la Universidad.

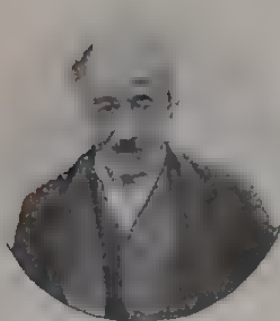


Banquete ofrecido por el ministro de Obras Públicas, ingeniero Soudriers, al jurado del concurso para la construcción del Palacio de Gobierno y las avenidas.



Fachada principal del futuro Palacio de Gobierno, según el proyecto de los arquitectos Suenot y Ebrardt, que mereció el primer premio.

**Crimen de un anciano**



El anciano Juan Antonio Gamboin, que asesinó a golpes de azada a Pascual Machoni.



El doctor Galeano, médico de policía, reconociendo el cadáver de la víctima.



DE MONTEVIDEO  
Manifestación del 1.º de Mayo



Los manifestantes escuchando los discursos en la explanada del muelle Maciel.



De izquierda a derecha: 1. La niña Electra May, en la tribuna pronunciando un discurso.—2. La obrera Virginia Boltén, en la tribuna.—3. Discurso del doctor Emilio Frugoni, en representación del partido socialista.—4. Discurso de Carlos Balsán.

La herencia novelesca



El obrero electricista Andrés Espinola, uno de los herederos de los 17 millones de dólares dejados por Juan Espinola en los Estados Unidos

## DE CHILE

### Recepción de los marinos de la Sarmiento



Los marinos de la Sarmiento al salir de la Moneda después de la recepción, en compañía del doctor Anadón, ministro argentino.



A las puertas de la Moneda



Grupo tomado durante la recepción.

# La cuarta arma

PALOMAS Y GAVILANES



Dentro de poco tiempo estarán aquí los aeroplanos, que regalan al ejército algunos fabricantes generosos y comerciantes altruistas, sí que patriotas.

¡Sí que me sorprende la noticia! y eso que a mí, en buena hora lo diga, todos los adelantos del siglo me parecen cosa fácil. Los bancos son los que no hacen adelantos de ninguna clase. El dinero es retrógrado y cobarde.

Esta es la "cuarta arma". La primera era, que es la infantería. La segunda la caballería, la tercera la artillería. Y ahora ponen una cuarta, que no sé yo cómo se llamará, porque "volatería", no es la palabra adecuada. A mí me parece que deben ser los que pertenezcan al cuerpo de aviación, militares de "avencia".

Pero los que no somos guerreros, vamos a quedar completamente oscurecidos por los hijos de Marte. No podremos competir con ellos.

La, desde hace muchos años, nos quitaban todas las novias. La mujer se siente irresistiblemente atraída por el brillo del uniforme. A mí todo lo que es uniforme me parece monótono. Pero al bello sexo le parece mono, en estilo figurado.

Un hombre de la clase civil podrá inspirar pasiones, con tal de que vista bien, así la levita como el traje en forma de saco, pero ¡guay de él! si se presenta mal. Cae en desuso, inmediatamente.

Pues figúrense ustedes ahora lo que va a suceder en cuanto lleguen los aeroplanos y se organicen las "milicias celestes", que diría un sacerdote.

Porque el ministro de la Guerra, según mis noticias, ha llamado ya a su despacho a los sastres, para que le presenten diferentes modelos de uniformes adecuados al caso.

Uno de ellos consta de las siguientes prendas: Pantalón negro-ado, con oraurora, con franja estilográfica. Chaque-

ta azul firmamento, en que se vean las estrellas, que serán pocas o muchas, según el grado que tenga el oficial en la milicia, casco de poco peso cubriendo la cabeza, porque hay que tener en cuenta que todos deben ser muy ligeros de cascos, capote de nubes, para que cuando el cielo esté encapotado, lo estén ellos también, haciéndole juego. Unas alitas blancas a la espalda y... un lucero en la frente. Botas amarillas color pata de gallo. Espolones.

¡El "acabóse"! ¡El "non plus ultra"! dicho en latín por no usar términos técnicos de sport.

Cuando estos oficiales bajen a la tierra, para posarse como bandadas de pichones o como ángeles y serafines, empezarán por arrastrar el ala a las hermosas, y si alguno de nosotros trata de impedirlo, lo recibirán a picotazos.

Todas las señoritas soñarán con tener un novio caído de las nubes, uno de estos hombres-pájaros de cuenta, tan aptos para transformar el hogar en un nido.

¡Ilusiones engañosas! ¡Lamentable y hasta craso error! No son aves. Son colépteros, que mariposean. Además, en cuanto les hablen de matrimonio, volarán, hasta perderse de vista.

—Pero si me amas, ¿por qué no te casas conmigo?—preguntarán las cándidas palomas.

—Porque la boda me "atterra". Porque me corta las alas—contestará el gavián.

—Sin embargo, yo conozco a muchos militares casados, que no han perdido nada por eso. Algunos son generales.

—Pero es muy distinto. Pertenecen al ejército de tierra.

—¿Y tú?

—Yo estoy en el aire. Mi profesión no es la misma.

—Sin embargo, la carrera militar...

—La mía no es esa. Es el vuelo militar.

—¿Y nuestro amor?

—¡Es un imposible! Yo te ofrezco un nido. Tú me ofrezcas una jaula. No podemos entendernos.

Y la abandona y se aleja aleteando. ¡hala que bala!

Para que luego las amiguitas, al verla sola, se atrevan a preguntar.

—¿Y tu novio?

—¡Subió al cielo!

—¿Cómo? ¿Murió el pobrecito?

—No. Está vivo.

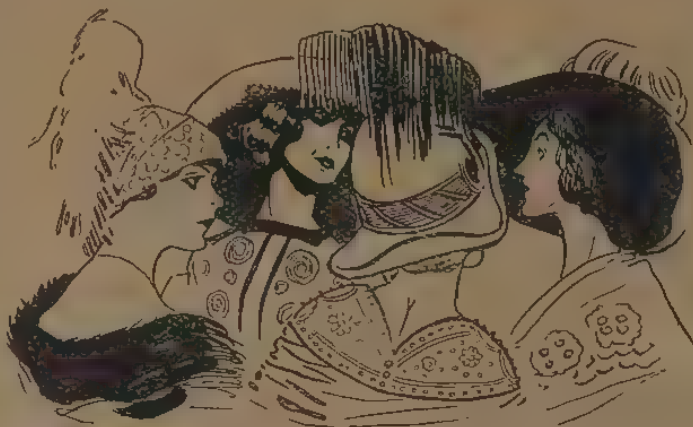
—¿Y sigue siendo aviador?

—Sígue, pero hemos reñido.

—Y ahora, ¿qué piensas hacer?

—Buscar otra pasión. Estoy "desaviada".

DIEGO DE MIRANDA.





# A misa de doce

(PARA P B T)



"El metro de doce  
son cuatro donceles,  
donceles latinos  
de rítmica tropa;  
son cuatro hijosdalgo  
con cuatro corceles:  
el metro de doce  
galopa, galopa..."  
Amado Nervo.—EL METRO  
DE DOCE

A misa de doce  
con cuatro donceles,  
donceles vestidos  
con muy buena ropa,  
el "auto" — de fuerza  
de ochenta "corceles"—  
a misa de doce  
galopa, galopa...  
No lleva los flejes  
de hierro antipáticos,  
sino los modernos  
"silentes" neumáticos...  
La gente del coche  
con pieles se arropa;  
se arropan con pieles  
también sus "vasallos" (1).  
Y el "auto" (de fuerza  
de ochenta caballos)

(1) El "chauffeur" y su ayudante,  
que son los que van delante.

galopa, galopa,  
galopa, galopa...  
¡Oh coche "potente",  
"sublime" -vehículo!  
De puro sublime  
te encuentro ridículo.  
No son tus "caballos"  
los de húmedas crines,  
que a veces se ponen  
igual que una sopa...  
Y el "auto" galopa,  
galopa, galopa...  
Los cuatro donceles,  
¿serán "galopines"?...  
Con rumbo a la iglesia  
los cuatro "garzones"  
dirigen su coche,  
luciendo la ropa...  
Y el "auto" (de fuerza  
de ochenta bridones,  
o sea corceles,  
o sea trotones),  
galopa, galopa,  
galopa, galopa...

Por la carrerita,

CARLOS MIRANDA.

Madrid, abril de 1912.

## Irrespetuosidad simbólica



Don Roque: — ¿También éste?

Goytia: — Sí, señor.

Don Roque. — Pues sepa que es usted el primero que me alza el gallo.

## LAS JÓVENES TURCAS



Hasta ahora conocíamos el rejuvenecimiento del mundo otomano por la actitud animosa de los jóvenes turcos. Actitud valerosa y decidida, que ha influido tanto en la nueva era musulmana.

Hoy nos encontramos con algo más sabroso, el feminismo turco.

Zulema, Zoraida, Aixa, quieren emanciparse. Londres, trasladado al Oriente. ¡Se acabó el harén! ¡Odio al serrallo!

Pero no. No es precisamente Londres lo que enamora a las jóvenes turcas; es París.

El salto no llega a ser tan grande. Alcanzar de un golpe desde la raza árabe hasta la anglosajona sin pasar por la raza latina, es imposible. ¡Ya es demasiado salvar, de un brinco, el enorme espacio que media entre Abderramán y Luis XI; entre la biblioteca de Mezwana de Córdoba y la Sorbona de París; entre el califa de la media luna Harum-al-Raschid y el rey Sol; entre Bagdad y París; entre Avicena o Averroes y Pasteur o Koch!...

Estas jóvenes turcas ¿sabrán lo que intentan al europeizarse, dejando la toca por el sombrero ornado de plumas, las bombachas por las enaguas, el harén por el "bar"?...

Pero lo grave es que las dos asociaciones progresistas—los jóvenes turcos organizados y las jóvenes turcas movidas tan sólo por natural y espontáneo impulso—andan a la greña. Y no por culpa de ellas, acostumbradas a la sumisión desde tantos siglos hace, sino por la intransigencia de ellos, que están muy desconfiados del progreso masculino, pero nada quieren saber del progreso femenino.

¡No, señor! ¡guerra a muerte a todas las manumitidas del serrallo! ¿Cómo consentir la profanación de que una pobre mujercita salga sin un eunuco al lado?

Adivinemos para mañana la emancipación del eunuco; es cuestión de esperar; todo vendrá con el tiempo; y cuando no

haya eunucos... aumentará la población indefectiblemente: aumento de factores, aumenta el producto.

Ello es que los jóvenes turcos azotan, bonitamente, a las jóvenes turcas que visten a la moda de París. Los otomanos piden que sus turcas sean legítimamente turcas; los parisenses no las piden, las toman.

—¡Pero señoritas—dicen algunos—no se apresuren tanto! Estas cosas deben evolucionar lentamente, por grados, en forma concienzudamente calculada. La pasión ciega... etc.

—Es que no queremos la libertad femenina para nuestras nietas, sino para nosotras... o mejor aún, para mí, individualmente, casi acráticamente.

¿Cómo podéis tener razón? ¿No escucháis la voz del "cheik"? (el cura musulmán), que se indigna en nombre de Alá, en nombre de Mojamad, anatematizándoos por la horrenda pretensión de lucir vuestros magníficos ojos a la luz del sol y a la mirada de los turcos?

¡Ah!—me contesta una intelectual joven turca.—En tiempos del Abderramán III, de que usted hablaba; en tiempos de Al Hakuen y Almanzor, las mujeres musulmanas, sin faltar por eso al Corán asistían a las zambras; embellecían con su presencia los caballerescos torneos del Zocodover; bordaban cintas para las carreras en que habían de lucirse los más hábiles justadores; cuidaban de las cimeras y garzotas de sus preferidos; casábanse, a veces, con caballeros cristianos; asistían a los certámenes de trovas y cantares; tañían la guzla; hacían ellas mismas poesías amorosas... y en aquella época del mayor esplendor musulmán, en lugar de considerarse pecaminosas por esa exhibición de su belleza y de su inteligencia, eran ensalzadas y aplaudidas. ¿Por qué hoy no hemos de pretender ocupar igual lugar en los escaños de este moderno anfiteatro de la civilización, de acuerdo con la nueva época y con los nuevos ideales?... ¡Tenéis razón! ¡No desmayéis! La semilla está echada ¡Ella fructificará!

¡No escuchéis la voz de vuestro cura, de vuestro "cheik", que os empuja hacia la esclavitud y la ignorancia. ¡Adelante!

Del Oriente sois y es forzoso que os sirtáis enamoradas del sol, que es la luz, que es la verdad.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.





## La despojada



—¿Cómo se explica que una dama tan elegante como usted se exhiba con esa indumentaria?

—Pues muy fácilmente: porque don Roque me llevó las mejores galas para su mensaje.

## El día de carneada



La práctica aquella de racionar en crudo, tenía sus notas cómicas y daba motivos para ejercitar el ingenio.

En los cuarteles o guarrnaciones, en capitales de provincia, ciudades o pueblos de importancia, no era digna de mayor curiosidad la distribución de raciones. La carne venía pesada y se entregaba en la misma forma, de acuerdo con las "relaciones" que cada sargento presentaba al ayudante; la galleta, sal y ají, ídem, ídem. Cierta que luego, al cortar ración por ración, se hacían fraudes y había quien ligaba puro hueso; pero no pasaba de detalles. Las mantas patrias viejas o arpilleras ostentaban los montoncitos de víveres, que iban desapareciendo por lista, y era un momento de revelación del golpe de vista para saber elegir sin titubear ni equivocarse. Los milicos viejos solían decir: "Levantar la ración es como apuntar al monte": rápido, sin pensar, se va en fija, derecho o de cabeza a la banca".

En fin, quedaba el consuelo para el que hoy salía mal, de desquitarse mañana, reservando las peores tumbas para los que estaban de hora, de plantón, de fajina, o ausentes momentáneamente.

Pero donde el espectáculo resultaba curioso era en los fortines. Se racionaba cada tres o cuatro días, según el número de la fuerza y el peso aproximado de la res.

El trompa iniciaba la operación, tocando "carneada". Milicos, mujeres y chicos, apelaban a los tachitos de lata para juntar sangre.

Entraba el novillo al corral; se enlazaba, y ya otro milico, cuchillo en mano, se preparaba a desjarretar y matar. Casi no se le daba tiempo para concluir la operación, pues se venían encima los portadores de tachos, que ubicaban en la herida para recoger la sangre. Este

era el primer artículo y la primera muestra del día de carneada.

Momentos después, con un poco de sal, —si había— el aparato estaba en el fogón para hacer la comida, que resultaba apetitosa y codiciada.

Mientras tanto, los desolladores maniobraban con intensa actividad, y en seguida se oían las siguientes peticiones de los asistentes:

"Sargento, dice el mayor que le mande el chipá (hígado) y los riñones".

"Sargento, dice el teniente González que le mande el corazón y la riñonada".

"Sargento, dice el alférez que le pague la mande para el perro y que le guarde un buen matambre".

Y así seguían los encargos. La cabeza, las patas, la lengua; en fin, ni las garras se escapaban del petitorio.

Los fogones se avivaban, y luego empezaba la distribución de raciones para tres días.

Incitantes asados de costillas, de achuras, comilonas de sangre, derretidas de grasa y sebo. Gran banquete campero. Luego la labor de hacer charqui de la pulpa y después de un puchero con más ojitos que un picado de viruelas, cesaba la intensa actividad del día.

Al siguiente, algunos huesos en las ollas, para sacar un caldito, con bastante arroz y chatascas, bigurrias y bigurrieras.

Aunque parezca exagerado, en aquellas apartadas comarcas, el día de carneada se despertaban hasta sentimientos de amor. Todos contentos, tiernos, afables.

¿Será cierto entonces aquello de "barriga llena, corazón contento"?

Los días de carneada en los fortines son de eso una especie de testimonio.

ANTONIO PRADO.

## La incineración de las boletas



— ¡Nuestras candidaturas se han hecho humo!  
— ¿Y qué otra cosa son todas las ilusiones?...



# CARTA A FELISA

Te felicito, Felisa,  
por lo bien que has elegido  
tu candidato a marido  
con quien crees feliz serás,  
y al reconocer tu triunfo  
cual vencido, humildemente,  
lamento infinitamente  
el bolsazo que me das.

\*\*\*

Me demuestras que es factible  
tu magnífica teoría  
sobre el amor puesto al día,  
—según la yanqui expresión—  
y que igual a las costumbres,  
sufrir debe innovaciones  
También están las pasiones  
sujetas a evolución.

\*\*\*

Tiene tu novio—me dices,—  
como ordena el recetario,  
el peso reglamentario  
sin quitar, sin añadir,  
y un corazón que te consta  
funciona regularmente,  
en su misión inconsciente  
de la sangre repartir.

\*\*\*

Son los pulmones a prueba  
de tisis y resfriados,  
—que son pulmones blindados  
me figuro. ¿No es verdad?—  
el tórax mide lo justo,  
y la dentadura veo  
la aceptaría un museo  
como una curiosidad.

\*\*\*

Músculo recio, formado  
por el continuo ejercicio,  
y un estómago propicio  
para luculiana lid;  
por ende una fuerza hercúlea,  
capaz de mover montañas  
y renovar las hazañas  
que hicieron célebre al Cid.

\*\*\*

Ajustarán condiciones  
para vivir en consorcio,  
estatuyendo el divorcio  
caso de no convenir  
seguir cumpliendo el contrato  
a la mujer o marido,  
o si violan lo estatuido  
o se llegan a aburrir.

\*\*\*

Habrán proscripto, seguro,  
de sus caricias el beso,  
pues puede derivar de eso  
cualquiera grave infección,  
y antes de darse la mano,  
en guerra contra el bacilo,  
buscarán seguro asilo  
en la esterilización.

Será tu esposo un muñeco  
que podrás manejar, hija,  
dando vuelta a una clavija  
u oprimiéndole un botón;  
tú, a tu vez, por consiguiente,  
reirás o te pondrás grave,  
jugando sólo una llave  
puesta en comunicación.

\*\*\*

La cuestión de sentimientos  
también será regulada;  
—ya la tendrás preparada  
tú, con anterioridad—  
conseguirás, pues, con ello,  
¡oh magnífica inventora!  
amor a tanto por hora  
o amor en tal cantidad.

\*\*\*

Ya que a tu ideal llegaste  
y moderna te volviste,  
tu ex adorador no insiste  
en sus súplicas de amor;  
pero si te manifiesta  
se alegra ser rechazado  
y prefiere lo anticuado  
que en cariño es lo mejor.

\*\*\*

El amará cual se ama  
desde que el mundo ha existido,  
que el instinto no ha tenido  
jamás quien le diera ley,  
y aunque mi frase te duela  
te diré y con ella acabo:  
El amor nunca fué esclavo,  
Felisa, siempre fué rey.

MIGUEL T. OSÉS



TIPOS DE LA CALLE  
El barrendero



"Sempre alegre, sempre contento, sempre ba... rriendo".

## Evocando la pampa



(PARA P B T)

Leyendo el otro día unas estadísticas oficiales—lectura que suele ser bastante más entretenida que muchas obras literarias de incommensurables pretensiones—tropecé con unas cifras aterradoras. El año 1906 se comieron en Alemania 182.000 caballos y 7.000 perros. Yo había creído que la carne de caballo, vista desde el punto de vista gástrico, era sólo una leyenda inventada por los enemigos del sistema proteccionista, que priva a los países donde rige de los beneficios de importar las materias primas y de consumo de aquellos otros países donde se producen con menos esfuerzo y más abundancia. Pero ahora veo que no es leyenda. Y lo grave es que la realidad supera a lo que yo tomaba como leyenda. Pues mientras la supuesta leyenda se limitaba a presentar el caballo como único substituto del ganado vacuno, lanar y bovino, he aquí que la realidad nos descubre que también el perro leal sirve para abastecer las andergas alemanas. ¡182.000 caballos y 7.000 canes! Pero eso era en el año 1906. Desde entonces acá han aumentado las tarifas de aduanas en Alemania. Por consiguiente, es probable que haya aumentado también el consumo de carne canina y caballar. Siento no tener a mano las estadísticas oficiales del año último; pero bien puede asegurarse, sin miedo a considerable error, que por lo menos se devoraron entre doscientos y doscientos cincuenta mil caballos y entre diez y quince mil perros.

Después de conocer estas cifras, yo siento ante un plato de carne el mismo espíritu de investigación con que un paleontólogo contempla unos huesos fosilizados. Y me pregunto: ¿a qué especie animal pertenecerán estos restos adobados a estilo de la cocina alemana? Pero no hay modo de satisfacer esta legítima curiosidad científica, porque si insinuáis vuestras dudas ante la apacible patrona que os cuida o ante el mozo de vuestro restaurant, os responderán, con patética indignación, que tanto en la casa de huéspedes como en el restaurant no entra otra carne de consumo que la que un día perteneció a las mejores reses vacunas y lanares del imperio. Desde luego los europeos—y los alemanes menos que nadie—no se parecen en cuanto a sinceridad culinaria a los industriales chinos, que explotan este substancioso negocio de servir de comer,

como lo demuestra siguiente ejemplo.

Cuentan que una vez cayó un europeo en un restaurant de una ciudad norteamericana, y al ver que el europeo lo miraba el chino le enseñó la lengua europea. Pero los platos estaban a la vista del europeo espectador, por lo que no hubo división de la cocina y la sala a comer, aproximándose el europeo a una olla y bullente, y no sabiendo cómo preguntar cuál era la naturaleza del animal que allí adobaba, señaló con el dedo y preguntó en idioma onomatopéyico:

—Miau, miau?

Evidentemente, con malicia occidental, interrogaba si allí se trataba de servicio de gato por liebre. Pero pronto salió a dudas. El cocinero chino, con noble sinceridad, le respondió con idéntico acento y en la misma lengua, moviendo negativamente la cabeza:

—Gusu, guau!

Con los alemanes no son posibles estas bromas. Se ofenden en cuanto se pone en duda su gravedad profesional. Así pues, no queda otro recurso que comer en silencio las carnes que nos sirven y resignarse a que nuestro estómago se convierta en una especie de laboratorio zoológico, en el cual hallan cabida los restos de especies diversas.

Pero el hecho es indestructible: en Alemania se comen miles de perros y caballos. Francamente, por mi parte, no hay hostilidad ni menosprecio hacia la carne de estos nobles brutos. En cierto modo, su consumo es una solución a varios desequilibrios engendrados por el progreso. Después que los inventos mecánicos están reduciendo de día en día el llamado sistema de tracción a sangre, ¿qué se ha de hacer de la pobre raza caballar, especialmente en países como Alemania, donde la devoción por las carreras de caballos no es muy intensa y donde tampoco hay corridas de toros que aprovechen para la pica el empleo de los jamelgos? Con los perros ocurre algo parecido. ¿Cuál es ya la función social del perro, como no sea un falderillo, desde que los modernos sistemas de policía los han suplantado como instrumentos de defensa personal? Comer estos animales superfluos es una solución. Sin embargo, esa solución no conviene a los que vivimos en Alemania. Es preferible la carne de vaca o de carnero. Todos los alemanes piensan así. Pero a pesar de ello no la come la inmensa mayoría es porque se lo impiden las tarifas de aduanas, cuyo objeto es favorecer a los agrarios.

Los alemanes son patriotas, pero no tendrían inconveniente—aunque ello perjudicase a los grandes ganaderos—en reemplazar los caballos y perros de Alemania por vacas y carneros de la Argentina. ¿Con qué nostalgia pensamos desde aquí en la Pampa argentina, poblada de terneras jóvenes, de vacas maduras y de carneros en sazón!

Berlín, abril de 1912.

170 CID.



## Frases cómicas



—¿Está usted lustrando mis zapatos amarillos con el cepillo de cabeza de la señora?  
—¿Y qué importa eso? ¿No es la señora rubia?

—Por allí pasa mi salvador, el doctor X.

—¿Cómo tu salvador... si nunca te ha curado?

—Es que durante mi última enfermedad lo llamé, y me aconsejó que me dirigiera a otro médico.



*El farmacéutico.* —¿Insiste usted en casarse con mi hija?

—Sí, señor, no deseo otra cosa...

—Piénselo bien; le repito que es mala, gastadora, venenosa...

—Estoy resuelto a todo y me caso.

—Bueno, pues yo no se la doy sin receta.

—¿Que tal van los negocios?

—Quítese el sombrero, amigo.

—¿Cómo?

—Sí; hay que quitárselo al hablar de muertos.



—Se ha ido el jardinero.

—¿Y qué va a ser de las plantas que he comprado para ponerlas en el jardín?

—Nada; que se queden ahí "plantadas".

*El maestro.* —No adelanta usted nada en la lectura. Es usted un torpe...! A su edad, ya sabía yo leer perfectamente.

*El niño.* —Tendría usted un buen maestro.



## COMO MUCHAS

No toleraré nunca la veleidad de la suerte si ésta me reserva para esposo un hombre que a su amplia y descontada fortuna, no lleve unido un título, siquiera puramente decorativo—solía decir enfáticamente a sus amigas, una interesante niña que alternaba en la "haute".

En aquellos tiempos la joven aludida contaba veinte floridos abriles, que exhibía orgullosa, radiante... Los pretendientes no le escaseaban, y aun cuando muchos de ellos constituían un partido excelente, ninguno logró satisfacer sus exigencias.

A las observaciones del buen sentido sobre este particular, argüía: —Sin dinero, la vida está llena de molestias. Con dinero y sin adornos que eleven del plano común, se es un cualquiera imposibilitado de jactarse más que de no carecer de comodidades. Mi ideal es adquirir ambas cosas. No quiero tener que envidiar nada a nadie.

Había en el fondo de todo este egoísmo, un algo romántico.

—Te va a costar mucho el conseguirlo—observaba una amiga.

—Es muy difícil, querida — añadía otra.

—Pero no imposible—contestaba ella, imperturbable.

Trataban de convencerla, no obstante.

—Te expones a quedar soltera.

—Bien, me quedaré soltera; pero no he de ceder.

Era el final invariable de la conversación.

Escudada en esta intransigencia absoluta, vivió meses y meses... y señalaron los 25 años en el calendario de su vida.

Estaba como antes: a solas con sus ambiciones. En cambio, una a una, todas o casi todas sus amigas, habían abandonado la soltería. Lo indiscutible del hecho le llamó un tanto la atención, y bien que lo que ella juzgara falta de ilusiones mayores en sus compañeras le inspirara un cierto instintivo gesto de superioridad, de conmiseración, casi, ahora comenzaba a no sentirse bien segura.

Nuevas relaciones había formado, no con amigas, casi todas de la misma edad, con quienes cambiaba confidencias.

Hablaba de lo pasado.

Comenzaba a claudicar. Pero resultaba siempre una rebelde en su modo. Podía casarse ventajosamente, aún; pero no consentía en razón de la contrariedad siempre disparada entre sus pretensiones y sus oportunidades.

Antes... pudo aceptar una fortuna sin adornos, y no la quiso, pretendiendo ambas cosas. Ahora, que se conformaría con lo primero, no le brindaban más que lo segundo. Continuaba colmada en extremo opuesta.

De nadie le servían, sin embargo, las tiradas, razones, los consejos de buen criterio.

—Tienes suerte, todavía—le argumentaban. Se te ofrece una excelente ocasión, con fulano. Nadie en tu lugar vacilaría un momento... Bueno es tener conciencia, pero lo tuyo es simplemente un capricho. Está sacrificando el corazón a las babilidades de la fantasía. Un hombre no es un ideal, invariablemente, porque

sea rico; ni es un incompleto, tampoco, porque sea pobre. La felicidad y la dicha no se apoyan en el dinero ni en la pobreza. Por otra parte, la oportunidad que se te presenta es bien aceptable, casi magnífica. Un hombre equivale a una fortuna, más aún; porque la fama no se forja con oro sino con bronce. Y vale más el bronce de la gloria que el oro de los ricos...

Ante éstas y otras razones por el estilo, parecía ceder, pero en seguida su desmedido orgullo se imponía, manteniéndola inmovible.

Y nuevos días y nuevos meses volvieron a desfilar frente al pasivo anhelo de aquel ideal equivocado.

Los treinta y dos años iban marcando ya imborrables huellas en el rostro de la pretenciosa joven.

Conservaba belleza sin embargo, esa belleza especial de la virgen madura que no ha llegado a merecer el calificativo de solterona.

Muchas de sus nuevas amigas también lograron casarse. Eran felices. Esta sincera declaración la atormentaba. Hubiese deseado verlas desgraciadas, siguiera como una satisfacción para su causa. Y a medida que les iba tomando un inconsciente odio, comenzaba a convencerse a lamentarse.

Sus lamentos no eran por ocultos motivos intensos.

La claudicación total, completa, no inasnuaba. Ahora que no podía elegir hubiérase casado lo mismo con una riqueza sin título que con un título sin riqueza. Le mortificaba soberanamente su inclusión, por anticipado, en la lista de las solteronas. ¡Sólo aquello le faltaba para hacer más dolorosa, más cruel, su derrota!

Claudicó.

El derrumbe de su ideal fué completo. Casóse al fin; pero no tuvo más remedio que hacerlo con un hombre vulgar, sin ninguna de las condiciones que ella tan ansiosamente ambicionara... y, para peor de males, tuerco del ojo derecho.

SANTIAGO DALLEGRI.

Transeuntes conocidos



Doctor Enrique S. Pérez,  
Administrador de Impuestos Internos



# CHUCHERIAS



## Amarguras de la vida

"Los azucareros afirman que la subida a 50 centavos el kilo en la venta del azúcar es obra de los comerciantes minoristas, pues el comercio al por mayor no ha alterado sus precios."

Puede que yo me equivoque, pero, a juzgar por las señas, tienen los almaceneros los diablos en la cabeza, porque poner del azúcar el kilo a cero cincuenta, es abusar de nosotros y amargarnos la existencia.

\*\*\*

## La sombra de Cherubini

"San Luis.—Los maestros de las escuelas de la provincia están atravesando una situación calamitosa, por no haber cobrado hace siete meses.

"El gobierno adeuda al consejo 87.824 pesos; el consejo adeuda a su vez el saldo del quinto bimestre del año pasado; a los porteros se les debe el sueldo de siete meses a razón de veinte pesos mensuales, y está impago el personal de las escuelas normales por el mes de marzo."

Esto es casi una parodia de "El Dño de la Africana". Aquí todo el personal es gente "de confianza", como dice Cherubini en la zarzuela citada, así que no hay que pagar a nadie... y, ¡siga la farra!

\*\*\*

## Aves políglotas

"Según una revista inglesa, en Londres hay un profesor de idiomas, que convierte a los loros en aves políglotas enseñándoles a "hablar" distintos idiomas. En un par de meses consigue que un lorito sepa "correctamente y con propiedad", como dice la gramática, inglés, alemán, francés, italiano y español, por lo cual puede venderlo en una respetable suma."

Y parece ser que en Londres los dueños de los hoteles desean substituir por loros a los intérpretes; pues piensan que los loritos no dirán tantas sandeces ni pretenderán, como éstos, abusar de los clientes, ni habrán de meter "la pata"; y si alguna vez la meten podrá decirles cualquiera: —Saca la patita, intérprete, y cuando hables, mira bien lo que hablas y no interpretes.

## Elegancia francesa

"Son aterradoras las noticias que llegan de París dando cuenta de los crímenes que hasta en los sitios más centricos de la capital, cometen esos aristócratas del bandidaje", viven espléndidamente y usan magníficos automóviles para realizar sus delitos."

No cabe duda alguna de que es Francia de todos los países, el país [ciu.] que a la cumbre llegó de la elegancia; y por esto resulta que en París, donde hay una envidiable policía, que admiran las naciones porque compuesta está de señorones muy cultos y muy finos, son también elegantes los ladrones, como elegantes son los asesinos. En Francia guarda todo consonancia respecto a distinción. ¡Dichosa Francia!

\*\*\*

## Filosofía barata

"Empedrado.—El señor Agustín Luzuriaga, que fué jefe de correos y telégrafos en esta población, se ha ausentado para Posadas, por haber ascendido en virtud de su buen comportamiento y de ser muy celoso en el desempeño de su cargo."

Dña Mónica Beloso López Rodríguez de Arteaga, decía ayer a su esposo:

—¿Que ascienden a Luzuriaga por ser un hombre celoso?... ¡Mentira!... ¡No puede ser!... pues si por celoso ha sido, entonces, vamos a ver, ¿cómo tú no has ascendido desde que soy tu mujer?...

\*\*\*

## Tiempo perdido

"Madrid.—Comunican de Melilla que el general García Aldave, jefe de las fuerzas de operaciones, ha publicado una alocución incitando a los marroquíes a la paz y haciéndoles ver los beneficios de ésta.

"El general considera que dicha alocución ha de surtir efecto."

El general Aldave se ha confundido si piensa que a los moros ha convencido; pues ni ellos hacen caso de alocuciones ni hay cabila que quiera "cabila-ciones".

## PROGRESO PERIODISTICO

La iniciativa que tomó esta revista introduciendo la mejora de imprimir la información gráfica de la semana en papel "glacé", y que ha debido ser también adoptada por otras publicaciones análogas, inspira a nuestros colegas de la prensa diaria consideraciones muy lisonjeras para nosotros, a las que no podemos menos que responder.

Estas líneas obedecen sólo a tal propósito.

Agradecemos a todos nuestros colegas esas demostraciones de simpatía, las cuales nos enorgullecen, no por un sentimiento de vanidad, sino porque hacen justicia a nuestro vivo deseo de reforma y de progreso, y nos alientan a seguir en el camino emprendido, tanto más cuanto nuestra mejora se traduce en un adelanto general periodístico.



# EN LOS BAÑOS PÚBLICOS



Una de las instituciones que más alta idea da de la altura y casi perfección de nuestro progreso social, es la implantación en nuestros grandes centros urbanos de los baños públicos gratuitos, a los que el pueblo que no tiene las comodidades necesarias para llevar a cabo actos de limpieza personal, puede concurrir libremente, en beneficio de su salud y de la higiene y asepsia colectivas.

Naturalmente que en estos baños todo es modesto y sencillísimo; así que el jabón que allí se usa es el que se emplea para el lavado de la ropa, pisos, etc.

La gente que va allí a bañarse, no pone reparo en esta circunstancia, sin que por esto aquella que tiene mayor cuida-

do de su cuerpo, y sobre todo de la integridad de su piel, no vaya provista de su jabón especial. Apresurémonos a decir que el jabón que allí priva entre los cuidadosos de sí mismos, es el famoso jabón Reuter, el cual causa verdaderas manifestaciones de entusiasmo entre aquellas gentes que, no por ser pobres, han perdido el olfato.

Así no es extraño ver que cuando una joven obrera, por ejemplo, entra a hacer sus abluciones en la pileta, y saca de su bolsita el delicioso pan de jabón Reuter, todas las puertas se abren y de todas partes se oyen gritos aclamando al rey de los jabones: al jabón Reuter.

# MARIANO ARAU

Perú 175, Buenos Aires  
Diag. 80 1075, La Plata



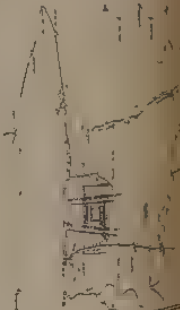
|            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| DE         |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ZAVALLA    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| VISÉDOS    |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION M  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION M  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION R  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION R  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION T  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION T  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION U  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION U  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION V  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION V  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION W  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION W  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION X  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION X  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION Y  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION Y  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION Z  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION Z  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION AZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION AZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION BZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION BZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION CZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION CZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION DZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION DZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ED |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ED |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ER |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ER |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ES |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ES |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ET |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ET |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION EZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION EZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION FZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION FZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION GZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION GZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION HZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION HZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ID |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ID |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION II |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION II |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION IZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION IZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION JZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION JZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION KZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION KZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION LZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION LZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ME |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ME |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ML |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ML |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION MZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION MZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ND |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ND |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NN |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NN |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION NZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION NZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OK |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OK |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OM |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OM |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION ON |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION ON |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OO |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OP |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OQ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OR |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OR |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OT |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OU |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OV |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OV |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OW |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OX |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OX |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OY |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION OZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION OZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PA |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PB |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PB |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PC |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PD |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PD |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PF |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PF |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PG |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PH |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PH |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SECCION PI |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SECCION PJ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |



## MARIANO ARAU

Perú 175, Buenos Aires  
Diag. 80 1075, La Plata

**General S. Martin**



11

Handwritten text in Voynich script, arranged in two columns. The script is highly stylized and consistent throughout the page. A large, ornate initial 'V' is visible at the top left.

# EXCEPCIONAL REMATE en la provincia de San Juan

En la "Colonia La Vitícola", rodeando al pueblo Gral. San Martín. A 10 cuadras de la "Carpintería" (F. C. B. A. P.) y a 7 leguas de la ciudad de San Juan.

# 480 Chacras insuperables para viñedos

**PASTES \$ 7 mensuales cada chaora - Con opción**

**LOS DIAS JUEVES 16 y VIERNES 17 DE MAYO DE 1912**

A LAS 2 P. M.

**En mi salón de ventas: PERÚ, 175 (altos), donde podrán pedir detalles y planos. Capital Federal**

# EXCEPCIONAL REMATE en la provincia de San Juan

En la "Colonia La Vitícola", rodeando al pueblo Gral. San Martín. A 10 cuadras de la "Carpintería" (F. C. B. A. P.) y a 7 leguas de la ciudad de San Juan.

## 480 Chacras insuperables para viñedos

de 2, 2 1/2 y 3 hectáreas cada una  
En 120 mensualidades. Sin interés

### **PAGOS \$ 7 mensuales cada chacra - Con opción**

## LOS DIAS JUEVES 16 y VIERNES 17 DE MAYO DE 1912

A LAS 2 P. M.

En mi salón de ventas: PERÚ, 175 (altos), donde podrán pedir detalles y planos. Capital Federal

# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en las enfermedades de la Piel, Sífilis, Venéreas y Vías urinarias. Consultas: de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. U. T. 2602, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. LABEUE.** Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**Dr. ELIZALDE.** Jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 a 5 p. m.

**MAGDALENA R. DE FERNANDEZ.** — Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 a 4 en la calle Pueyrredón 1227. Unión Telef. 2923 (Juncal).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO.** Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX,** del hospital Rivadavia. Piel, sífilis, ginitourinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.). Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

**Dr. GORLERO PIZARRO.** Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Jefe de clínica médica del Hospital de Clínicas. Consultas de 3 a 5 y de 8 a 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT,** de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreas-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. DARBON.** Secretas y pulmón. Ex director del Hospital Pirovano y ex médico del Hospital F. J. Muñoz. Consultas de 2 a 4 p. m. Cerrito 453.

**Dr. CABAUT.** Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. O. Pellegrini 594. De 1 a 5 p. m. U. Telef. 688 (Libertad).

**Dr. ANTONINO DE NUGCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632, de 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. BERUTI.** Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad, de 2 a 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre), Rayos X, Electricidad. Aplica el 606. Traslado su clínica a Lavalle 2277, de 2 a 5. U. Telef. 520, Mitre.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI,** oculista. Lavalle 573, de 3 a 5 p. m.

**Dr. RAUL ARGANARAZ.** Médico oculista. Del servicio de ojos del Hospital de Clínicas. Atiende únicamente enfermedades de los ojos. Anteojos, etc., de 1 a 4 p. m. Viamonte 2443. U. Telef. 2303, Mitre.

### GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI.** Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia, Paraná 167, de 2 a 4. U. T. 980 (Libertad).

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI,** del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 6 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. RAUL CIBILS AGUIRRE.** Enfermedades de niños. Maipú 288. Consultas de 3 a 5.

**DOCTORA LANTERI RENSHAW,** médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

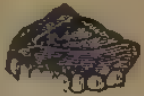
**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo 1371. De 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.



**Dr. G. FASCE,** ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

Rivadavia 3907, esq. Medrano

**JULIO TELLO.** Dentista. Traslado su consultorio a la Av. de Mayo, 1346. Consultas de 1 a 4 p. m.



## J. BONANSEA

Cirujano Dentista

CALLE MORENO 990

**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.



### A. E. MORAN

Dentista cirujano. Depósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvos. Se trasladó a su nuevo y espléndido local. Callao esquina.

Bartolomé Mitre, Buenos Aires.



## PERFUMERIA

Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báez, especialista. 429, Sarmiento.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA,** de HORTA y Cia. Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pida catálogo.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 849



## DE ESPERANZA

### El asesinato del periodista Stein

Un crimen de esos que apenas honda-mente a una pobla-ción, se ha cometido en Esperanza. El pe-riodista señor Pedro Stein, director de "La Unión", fué ale-vemente asesinado en las calles de aque-lla ciudad, la noche del 21 de abril.

La víctima, de 49 años de edad, era desde hacía 21 años director y propieta-rio del citado órga-no, y su vida fué la del honrado batalla-dor de la prensa que defiende los intereses de la colectividad, sir-viéndola y guiándola con sus investigacio-nes y consejos.

El señor Stein, que era alemán, había adoptado la naciona-lidad argentina en 1890.

Una prueba de la estimación de que gozaba el señor Stein es que, impresiona-dos dolorosamente por su trágico fin e indignados por el ale-roso crimen, varios ciudadanos han re-cogido fondos por subscripción pública para ofrecer una recompensa a quien descubra al criminal.



Señor Pedro Stein, director de "La Unión".

Infútil es decir que las autoridades de la provincia están vivamente interesa-das en que se satisfaga la vindicta pú-blica.



### La Clave del Juego

o sea El Secreto para ganar a la Lotería

La librería San José 2012 acaba de re-cibir un secreto verdaderamente extraordi-nario y único, pues se trata nada menos que del descubrimiento de una ingeniosa fórmula para jugar a la lotería, basada en cálculos infalibles para ganar. El se-creto es fácil y al alcance de todos. Se remite a toda persona que lo solicite acom-pañando el pedido con cinco centavos en estampillas, dirigido al señor dueño de la librería, calle San José 2012, Buenos Aires.

Nota. — El secreto nos ha sido enviado con la condición de distribuirlo pública-mente y como no estamos seguros de si recibiremos más, pueden aprovechar la oportunidad pidiendo la clave del juego antes de que se agote.

## RECOMENDADOS



## ANTOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital  
Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia.  
349, Florida, Buenos Aires

Venta por mayor y menor de toda clase de piedras como ser: selonitas, carnerinas, ágatas, piedra Júpiter, Venus, etc., etc., y la PIEDRA IMAN, siendo esta casa el depósito principal adonde hay que dirigirse para conseguir la legítima.—Grandioso acopio de yerbas andinas.—El Te Indígena, aromático, delicioso, extraído de las más altas montañas de los Andes. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimiento ni mala digestión; en consecuencia, es el mejor tónico que nos brinda la naturaleza.—Gratis completamente, basta solicitarlo, remito a cualquier punto de la República y Exterior un libro explicativo y de gran importancia, el cual enseña el naturalismo.—Dirijan hoy mismo sus pedidos a la calle Independencia N.º 2515, Bs. As., Vda. de Bustamante.

## YERBAS y MINERALES



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::

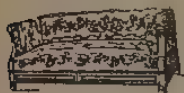
Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 % entre go una máquina completa, según muestra.



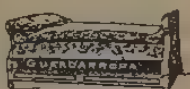
Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166.—Ventas a plazos.—Suc. Rosario de Santa Fe, calle E. Ríos, 568.

## Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.00. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini. Santa Fe, 2161 U. Telef. 877, Juncal

## LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo  
A. CALDERA VICTORIA 1389



MUEBLES  
¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio,  
Comedor,  
Sala.

Escritorio.  
Muebles sueltos

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457—SOLI ROMCHIL

## CRÉDITOS-CRÉDITOS

Se acuerdan con pago en diez mensualidades para la compra de muebles, ropas, joyas, etc., a precios de contado y de catálogos.

PREVISIÓN POPULAR. — Salta, 676

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843

## En San Isidro

a 15 cuadras del adoquinado, sobre avenidas y calles importantes, hay 200.000 varas de terreno sobre las lomas que se ofrecen en un solo lote, en condiciones de pago liberales.

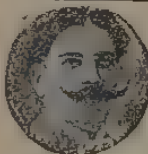
Este terreno se puede comprar sin dinero, con sólo abonar una seña y el resto a varios años de plazo.

Está alquilado y tiene contrato hasta fin de año, que hay que respetar.

Se desea tratar directamente con interesados.

JUAN DIEGO SHAW—Venezuela 860

## ESPECÍFICO PAIZ



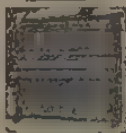
Cabellos — Cejas — Bigotes  
crecen con un solo frasco.  
Precio \$ 3.50. Pedidos: L.  
DOLBEAU, Sarandí, 1365.  
Buenos Aires.



Por 10 m  
\$ 10 n

remito a cualquier punto de la república un revólver calibre 7 o 9 milímetros, sistema Smith Wesson. Dirigir los pedidos, acompañando su importe.

A. BORZINO, Santa Fe 2166 - Bs. As.



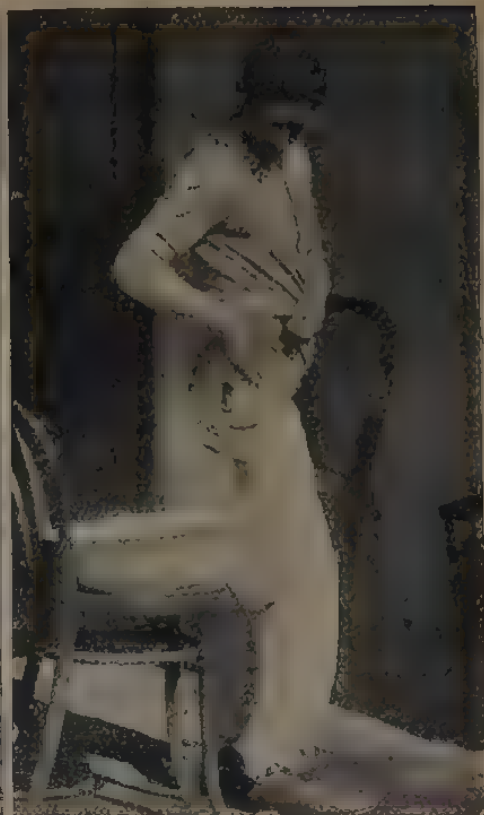
## PIANOS

desde \$ 20 mensuales  
sin fiador

1463, SARMIENTO, 1467  
Buenos Aires  
TOMAS DEULOFEU



Premiada fábrica de acordeones, guitarras y mandolines, de A. Maracini, Rivadavia, 2768, Bs. As. Suc. en Bahía Blanca, Soler, 522.



El señor José Valentín Arenas, jefe político de San Rafael, que se hirió en un viaje de inspección por el departamento.

El herido en una de sus curas.

# Señoras! ¡Señoritas!

¿QUERÉIS curaros de  
vuestras dolencias, sin  
operación y sin raspajes?

Usad "Scheid's Ovarin", prodigioso remedio aprobado por el Honorable Depart. Nac. de Higiene.

"Scheid's Ovarin N.º 1", cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2", cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis pídanse al "Instituto Scheid", calle O. Pellegrini, 644. Buenos Aires. El frasco \$ 4. Venta en las casas abajo indicadas.



**LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, INTESTINOS**, mala digestión, estreñimiento, etc., se curan con el "Estomacal Elster". Frasco, \$ 2.50. Se venden: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192. Rivadavia, 735 y en todas las buenas farmacias y en el depósito principal: C. Pellegrini, 644. (En Rosario: San Martín, 848). Montevideo: Farmacia 25 de Mayo e Ituzaingó.



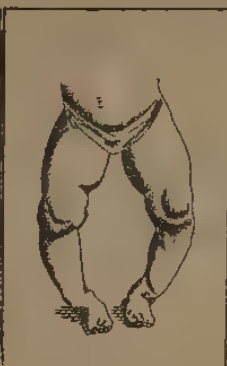
# Clínica Físico-Terápica e Instituto de Deformados

DE LOS DOCTORES

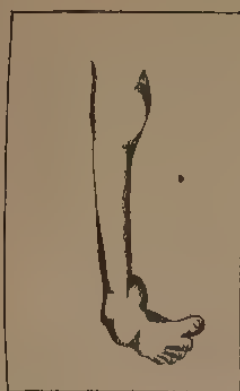
Pietranera y Rauenbusch

**San Martín, 665 - Buenos Aires**

Unión Telefónica



La mayoría de las deformaciones  
de nacimiento o adquiridas, se co-  
rrigen fácilmente cuando son bien  
——— tratadas. ———



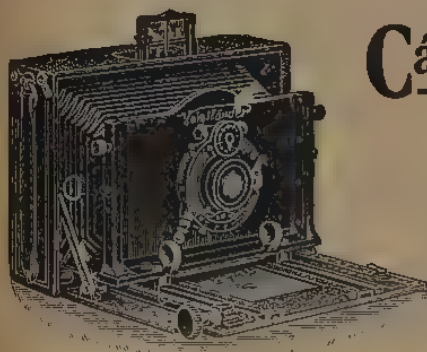
## Masaje-Termoterapia-Rayos X



La ciega Isabel Villegas, que hace hermosas labores.



La niña Merceditas López Sotero, de 11 años, que pesa 70 kilogramos, y el niño Mario Gabardoni, de 10 años y 75 kilos de peso.



*Voigtlander*

## Cámaras Fotográficas

con objetivos luminosísimos :  
para dilettantes y profesionales

**Modelos** especialmente dispuestos  
para los países tropicales, ofrecen

**Voigtländer & Sohn** (Sociedad An.

Pídase catálogo 83 gratis  
**BRAUNSCHWEIG** (Alemania)

# Regalamos

Recorte usted este talón  
y devuélvanoslo acompañado de UN PESO m/n.  
y le remitiremos un hermoso MOLDE de SACO  
ULTIMO MODELO, y además

más quedará usted suscripta por un año a nuestra revista de modas "PICTORIAL REVIEW", impresa en colores, pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al ínfimo precio de 0.30 CENTAVOS, o sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

**Ricardo Izquierdo y Cía.**

490 CARLOS PELLEGRINI 490  
entre Lavalle y Corrientes  
Buenos Aires

# PILDORITAS DE REUTER



**Laxantes**

**Antibiliosas**

**Estomacales**

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacisimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

## Pildoritas Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

SE VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Único importador: RICARDO ILLA - Venezuela 610



## DE LA PLATA



El profesor Luis Morzone (x), quien dió en la Dirección de Escuelas de la Provincia una conferencia acerca de la selección de los alumnos y los gabinetes de antropología pedagógica.

## DE TUCUMAN



"Parábola", obra escultórica del artista tucumano Pompilio Villarrubia Norri, inaugurada recientemente en la plaza Independencia. En círculo: Retrato del escultor.



La cuestión electoral  
hoy absorbe la atención,  
pero existe otra cuestión  
que es de interés general

y se reduce a saber  
que entre todos los licores  
no los hay, ni habrá mejores  
que este rico "ANIS SOLER".

---

Concesionario:

**RICARDO ILLA**

Venezuela 610,

-

Buenos Aires

DE SAN LUIS



En la Legislatura, al verificarse el escrutinio de la elección de diputado nacional, bajo la presidencia del juez federal doctor Mariano Caneros.

DE VILLA MERCEDES (San Luis)



Concurso de tiro al blanco, organizado por la Sociedad Hijas de María.



Niños que recolectaron fondos para el hospital, durante la fiesta de la alcancia organizada por la Sociedad de Beneficencia.

# TISPHORINE

**ALIMENTO COMPLETO  
EXTRA - DIGESTIVO**

**FOSFATOS,  
FÉCULAS,  
CACAO Y LECHE  
CONCENTRADA**

**Para los niños, madres, amas,  
anémicos, fatigados,  
ancianos**

**DE VENTA EN TODAS LAS DEO-  
GUERIAS Y BUENAS BOTICAS**



—Siento un rico olor, vamos pronto, me parece que es la hora que mamá me da la TISPHORINE

**CASA L. FRERE**

19, RUE JACOB - PARIS

N. B.—Las personas que deseen probar la TISPHORINE, y convenirse de sus cualidades inapreciables, pueden dirigirse por carta, recortando este aviso, a los señores Caillon y Hamonet, 267, Tacuarí, Buenos Aires, únicos agentes para la República Argentina y Uruguay, y se les remitirá una muestra gratuita.



# Doble Concurso de

UNO: Para el público en general. — OTRO

El uso imprudente del ácido fénico, bicloruro de mercurio y otros antisépticos venenosos, ha causado y seguirá causando muchas víctimas.

Substituir esos agentes peligrosos por otro antiséptico y desinfectante más fácilmente bactericida y que reúna las ventajas de no ser nocivo al organismo humano obra humanitaria.

El **CHINOSOL** es el antiséptico ideal como le llaman los más reputados médicos europeos y argentinos, por cuanto no es cáustico ni venenoso, y puede, por consiguiente, entregarse a las manos más inexpertas, sin peligro alguno para la vida. Por el contrario, usar el **CHINOSOL** en la higiene íntima de los adultos y de los niños, es precaverse de todo contagio, evitando así toda enfermedad contagiosa.

Como testimonio de nuestras informaciones reproducimos algunos de los certificados de médicos que poseemos:

Doctor Faustino J. Trongé, jefe de clínica obstétrica de la Facultad de Medicina.

Certifico que he empleado el **CHINOSOL**, tanto en mi clientela privada como también en el hospital, habiendo obtenido siempre óptimos resultados.

La gran ventaja de esta preparación es que, como no es tóxico, se le puede emplear sin temor hasta para lavar cavidades cruentas y de mucha extensión.

Firmado: Faustino J. Trongé.

Doctor Enrique A. Pardo, profesor de obstetricia de la Facultad de Medicina.

El médico que suscribe declara que ha usado el **CHINOSOL** en su especialidad que los resultados obtenidos no han dejado nada que desear.

Firmado: Enrique A. Pardo.

Doctor Venancio M. Cisneros, médico interno del hospital Teodoro Alvarez.

El médico que suscribe certifica haber usado el desinfectante denominado **CHINOSOL** en su práctica privada, habiéndole dado siempre excelentes resultados, debido a su alto poder bactericida. Esto, unido a su falta de toxicidad, lo hace un desinfectante ideal que uno puede dejar tranquilamente en manos inexpertas.

Firmado: Venancio M. Cisneros.

Doctor Domingo Sasso, ex cirujano mayor del Hospital Italiano.

Tengo el gusto de manifestar que he usado el **CHINOSOL** en las operaciones de curaciones de heridas simples o complicadas con muy buenos resultados, considerando un excelente antiséptico cuyo uso debe generalizarse.

Firmado: Domingo Sasso.

## Premios para el público

|                                                                                                       |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| PRIMER PREMIO.....                                                                                    | \$ 750   |
| SEGUNDO PREMIO.....                                                                                   | \$ 300   |
| TERCER PREMIO.....                                                                                    | \$ 150   |
| CUARTO PREMIO.—500 premios de una docena de labones "CHINOSOL", del valor de \$ 9.60 cada docena..... | \$ 4.800 |

Total de premios para el público... \$ 6.000

## Premios para estudiantes de medicina

|                     |          |
|---------------------|----------|
| PRIMER PREMIO.....  | \$ 1.000 |
| SEGUNDO PREMIO..... | \$ 500   |
| TERCER PREMIO.....  | \$ 300   |

Total de premios para estudiantes de medicina \$ 1.800

# Doble Concurso de CHINOSOL

UNO: Para el público en general. — OTRO: Para estudiantes de 6.º y 7.º año de medicina

El uso imprudente del ácido fénico, bicloruro de mercurio y otros antisépticos

necece la causa y seguir causando muchas víctimas.  
Substituir esos agentes peligrosos por otro antiséptico y desinfectante más eficientemente bactericida y que reúna las ventajas de no ser nocivo al organismo humano obra humanitaria.

El CHINOSOL es el antiséptico ideal como le llaman los más reputados médicos europeos y argentinos por cuanto no es cáustico ni venenoso, y puede, por consiguiente, entregarse a las manos más inexpertas, sin peligro alguno para el paciente. Por el contrario usar el CHINOSOL en la higiene íntima de los adultos y de los niños es prevenirse de todo contagio, evitando así toda enfermedad contagiosa.

Como testimonio de nuestras informaciones reproducimos algunos de los certificados de médicos que poseemos.

Doctor Faustino J. Trongé jefe de clínica obstétrica de la Facultad de Medicina. Certifico que he empleado el CHINOSOL, tanto en mi clientela privada como en el hospital habiendo obtenido siempre óptimos resultados.

La gran ventaja de esta preparación es que, como no es tóxica, se la puede usar sin temor hasta para lavar cavidades cruentas y de mucha extensión.

Firmado: Faustino J. Trongé.

Doctor Enrique A. Pardo, profesor de obstetricia de la Facultad de Medicina.

El médico que suscribe declara que ha usado el CHINOSOL en su especialidad y que los resultados obtenidos no han dejado nada que desear.

Firmado: Enrique A. Pardo.

Doctor Venancio M. Cisneros, médico interno del hospital Teodoro Alvarez.

El médico que suscribe certifica haber usado el desinfectante denominado CHINOSOL en su práctica privada, habiéndole dado siempre excelentes resultados, así como el alto poder bactericida. Esto, unido a su falta de toxicidad, lo hace un antiséptico ideal que uno puede dejar tranquilamente en manos inexpertas.

Firmado: Venancio M. Cisneros.

Doctor Domingo Sasso, ex cirujano mayor del Hospital Italiano.

Tengo el gusto de manifestar que he usado el CHINOSOL en las operaciones de carácter simple o complicadas con muy buenos resultados, considerándolo un excelente antiséptico cuyo uso debe generalizarse.

Firmado: Domingo Sasso.

## Premios para el público

|                                                                                                       |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| PRIMER PREMIO.....                                                                                    | \$ 750   |
| SEGUNDO PREMIO.....                                                                                   | 300      |
| TERCER PREMIO.....                                                                                    | 150      |
| CUARTO PREMIO.—500 premios de una docena de Jabones "CHINOSOL", del valor de \$ 9.60 cada docena..... | \$ 4.800 |

Total de premios para el público... \$ 6.000

## Premios para estudiantes de medicina

|                     |          |
|---------------------|----------|
| PRIMER PREMIO.....  | \$ 1.000 |
| SEGUNDO PREMIO..... | 500      |
| TERCER PREMIO.....  | 300      |

Total de premios para estudiantes de medicina \$ 1.800

## Bases para el concurso público

Se adjudicará el primer premio a la persona que acierte el número exacto o más de certificados médicos que poseemos, los cuales están archivados en el Bof. Avenida de Mayo. N.º 1102.

El concurso está debidamente cerrado y lacrado con intervención de escribano público señor José Restá.

El punto de partida advertimos que somos poseedores de más de 100 certificados, los cuales no sobrepasan de 300.

Las soluciones son inmediatas y en cada una debe remitirse el cupón abajo impreso indicando la cantidad en letra clara, el nombre de la persona y domicilio debiendo adherirse en el lugar designado por el croquis la parte de la estampilla fiscal que aparece en el CHINOSOL.

Una vez de estampilla es la que determina la legitimidad del producto, de manera que las soluciones que vengan sin este requisito no se tomarán en cuenta.

Si hubiere varias personas que acertaren la cantidad exacta o más apropiada, se procederá a sorteo, que se hará públicamente.

Este concurso se cerrará el 30 de junio de 1912 y oportunamente se indicará el día y hora en que se abrirán todas las soluciones en presencia del público y con intervención de escribano.

Las soluciones deben remitirse a la farmacia de los señores Stabile y Meoli, Avenida de Mayo. N.º 1102 "CONCURSO CHINOSOL".

## Bases para el concurso de estudiantes

Se adjudicará el primer premio al mejor trabajo que se presente sobre los siguientes temas:

I. CHINOSOL en la Higiene, Ginecología y Obstetricia.

II. CHINOSOL en la Cirugía.

III. CHINOSOL en la Medicina.

El jurado de clasificación lo forman los reputados médicos doctores don Pedro Ch. de Masani, Manuel T. Podestá y Abel B. Ayerza.

Este concurso se cerrará el día 31 de diciembre de 1912.

Los estudiantes que tienen parte en este concurso deberán inscribirse en la oficina de importadores señores José Ginolli y Cia. calle San Juan N.º 609 donde se les darán muestras, instrucciones escritas gratis.

Las composiciones deben venir firmadas con seudónimos, enviando en sobre separado el nombre propio, cuidándose de indicar en la parte exterior del sobre el seudónimo que para la composición.

Los trabajos premiados se publicarán y no serán devueltos.

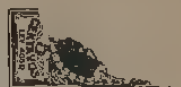
## Sres. Stabile y Meoli:

El número exacto de certificados médicos del antiséptico CHINOSOL,

se de .....

Firmado: .....

Domiciliado calle .....



Cada JABÓN de CHINOSOL lleva también la estampilla fiscal que debe utilizarse para las soluciones del CONCURSO.

# CHINOSOL

Para estudiantes de 6.º y 7.º año de medicina

## Bases para el concurso público

Se adjudicará el primer premio a la persona que acierte el número exacto o más de certificados médicos que poseemos, los cuales están archivados en el libro a buen que se expone en los escaparates de la farmacia de los señores Stabile y Meoli, Avenida de Mayo, N.º 1102.

Este álbum está debidamente cerrado y lacrado con intervención del escribano público señor José Resta.

Cada punto de partida advertimos que somos poseedores de más de 100 certificados, los cuales no sobrepasan de 300.

Las soluciones son ilimitadas, y en cada una debe remitirse el cupón abajo impreso determinando la cantidad en letra clara, el nombre de la persona y domicilio, debiendo adherirse en el lugar designado por el croquis la parte de la estampilla fiscal que cubra cada tubo de **CHINOSOL**.

Esta parte de estampilla es la que determina la legitimidad del producto; de manera que las soluciones que vengan sin este requisito no se tomarán en cuenta.

Si hubiere varias personas que acertaren la cantidad exacta o más aproximada, se procederá al sorteo, que se hará públicamente.

Este concurso se cerrará el 30 de junio de 1912, y oportunamente se indicará el local donde se abrirán todas las soluciones en presencia del público y con intervención del escribano.

Las soluciones deben remitirse a la farmacia de los señores Stabile y Meoli, Avenida de Mayo, N.º 1102 "**CONCURSO CHINOSOL**".

## Bases para el concurso de estudiantes

Se adjudicará el primer premio al mejor trabajo que se presente sobre los siguientes puntos:

El **CHINOSOL** en la Higiene, Ginecología y Obstetricia.

El **CHINOSOL** en la Cirugía.

El **CHINOSOL** en la Medicina.

El jurado de clasificación lo forman los reputados médicos doctores don Pedro Calde Massini, Manuel T. Podestá y Abel B. Ayerza.

Este concurso se cerrará el día 31 de diciembre de 1912.

Los estudiantes que tomen parte en este concurso deberán inscribirse en la oficina

de los importadores señores José Ginollo y Cía., calle San Juan, N.º 659, donde se les

darán muestras; instrucciones escritas gratis.

Las composiciones deben venir firmadas con seudónimos, enviando en sobre separado el nombre propio, cuidándose de indicar en la parte exterior del sobre el seudónimo usado para la composición.

Los trabajos premiados se publicarán y no serán devueltos.

### Sres. Stabile y Meoli:

El número exacto de certificados médicos del antiséptico **CHINOSOL**,

es de .....

Firmado: .....

Domiciliado calle. ....



Cada **JABÓN** de **CHINOSOL** lleva también la estampilla fiscal que puede utilizarse para las soluciones del **CONCURSO**.





CAMA de bronce, barrotes cuadrados.  
a ..... \$ 80.—



CAMA de bronce, barrote cuadrado, a..... \$ 120.—

## Ventas a plazos

A fin de facilitar a todos los bolsillos la adquisición de los artículos que anunciamos en este aviso, a pesar de ser sus precios excesivamente bajos efectuamos las

## Ventas a plazos

CONDICIONES  
LIBERALES

Ventas por mayor  
y menor

**MAIPÚ 688**

— BUENOS AIRES —

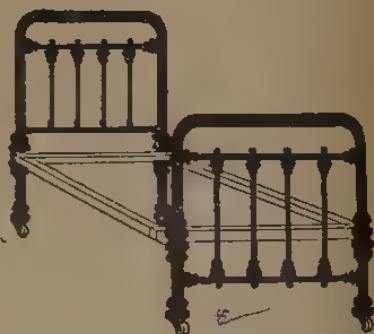
# CASA MARONI

Importadora de  
CAMAS DE BRONCE  
— inglesas —

## CUPON

A toda persona que al efectuar una compra presente este cupón, se le hará el 10 % de descuento sobre el importe de su compra.

Esta oferta es válida únicamente hasta el 31 de mayo de 1912.



CAMA de bronce, barrote redondo, a..... \$ 50.—



CAMITA cuna de bronce, a.... \$ 90.—

## El perro y la casilla



Ninguna precaución debe omitirse para hacer confortable y sana la perrera donde pasan la mayor parte de su vida los fieles amigos del hogar. Débeseles en justicia en pago de sus servicios y de su afecto, y sin embargo, la mayor parte de la gente se preocupa muy poco de ese detalle, y aun muchos que se tienen por cuidadosos en ese punto entienden que con darles abundante comida han hecho todo lo que debían. Y llega una enfermedad, cuyo origen no se conoce, y aparece una epidemia que diezma la tralla y se mueren los cachorros apenas abren los ojos sin que los dueños sepan hacer más que sorprenderse y lamentarse, sin alcanzar a discernir su propia responsabilidad.

En primer lugar, la perrera debe dar frente al norte, lo que desde luego la preserva de los vientos fríos. El sol es el gran amigo de animales y personas. Si se trata de una perrera para varios animales, es bueno adosarla a un muro, pues así se evita el viento que más los molesta.

Para la construcción del alojamiento puede emplearse el ladrillo, pero a condición de que la parte interior esté forrada de madera y separadas las tablas unos cinco centímetros de la pared, formando una especie de caja pequeña metida en otra grande. Igualmente decimos respecto del suelo, pero éste debe estar a veinte centímetros del mismo. En una palabra, es necesario evitar que el perro esté en contacto con los ladrillos de su vivienda. La madera indicada es el pino.

En cuanto al techo puede hacerse de pizarra, de teja o de paja, cuidando de que en ningún caso pueda filtrar nada de agua de lluvia.

Las separaciones entre las varias casillas de una perrera pueden hacerse de alambre tejido, de listones de madera, de estacas o de cualquier material. Lo interesante es el suelo; lo mejor es el piso de tierra bien igualado y con mezcla de arena gruesa. El piso de cemento se resquebraja bajo la acción de la helada, y se reseca y calienta con el sol, molestando mucho a los animales. El piso de baldosas los fatiga mucho y suele producirles enojosas enfermedades en las patas.

Hay otra consideración para hacer preferible el piso de tierra. El perro gusta mucho de acostarse en los sitios que encuentra frescos fuera de la casilla. El cemento y las baldosas son o muy fríos o muy calientes, y si después de una excursión de caza, llega el animal acalorado, y se acuesta sobre un piso duro,

es muy posible que contraiga alguna enfermedad.

En invierno debe extenderse una buena capa de paja sobre el suelo de la casilla: forma un lecho blando, cómodo y abrigado.

Volviendo al tema del material de la casilla, una muy cómoda es una barrica de vino, en una de cuyas tapas se practica una abertura suficiente para la entrada del animal. Apoyándola sobre cuatro montones de ladrillos y asegurándola sólidamente en ellos con cal y cemento resulta una perrera barata e higiénica. Como piso se asegura una tabla que corte la curva, y se cubre con paja. La cadena se sujeta a la embocadura del tonel.

En cuanto a la alimentación del perro, puede ocurrir que un animal, que en una ocasión no puede soportar un alimento por ser demasiado rico en elementos nutritivos, en otra los soporte perfectamente. Esto mismo le sucede al hombre, y depende de muchas circunstancias. Es necesario, pues, alimentarlo, tomando con los perros las mismas precauciones que tomamos para nosotros mismos.

En la época de los grandes calores, una comida fuerte administrada por la tarde es suficiente a un perro adulto que no hace grandes trabajos. En invierno y otoño puede dárseles algún alimento por la mañana, calculándolo en proporción con el tamaño y desarrollo del animal.

Durante el día la comida substancial deberá componerse de los residuos de la mesa de los señores, evitando siempre darles a comer manjares fuertemente condimentados.

El alimento debe ser variado, y al efecto puede mezclarse un poco de avena groseramente molida y hervida. También puede dárseles bizcochos, arroz e hígado crudo. Este último alimento suele dar muy buenos resultados cuando el animal no lo come sino una vez por semana. No conviene abusar del arroz, que tendiendo a producir más grasa que músculo, debe ser administrado razonablemente. La carne siempre es un alimento cálido, y el perro no deberá comerla más que tres veces por semana; especialmente a los perros de caza deberá escatimárseles la carne, para que su olfato no padezca. En cambio es bueno darles huesos a roer porque aguzan los colmillos y fortifican las mandíbulas.

En general es conveniente evitar que engorde mucho el perro; es feo y es molesto para el animal, que así sufre con su obesidad, la cual no le permite ser ágil ni retozar libremente.



# ¡Sanz! - Liquida - ¡Sanz!

U. T. 3311, Lib. 826, SARMIENTO, 844 Coop. 1826, C.

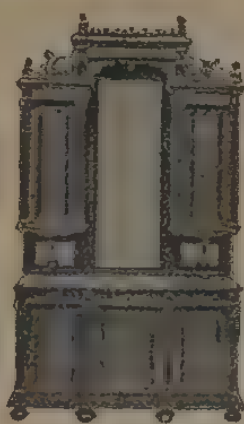
MUEBLEROS y PARTICULARES **¡APROVECHEN!**

Estamos vendiendo por DOS lo que vale CUATRO

✎ **POR 15 DÍAS** ✎

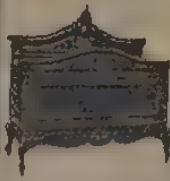


REGIO DORMITORIO Luis XV, gran formato, nogal de Italia y roble, dosel bronce, colcha y rollo, lo mejor \$ 700, 600 y..... \$ **450**



ELEGANTE juego comedor, roble y nogal estilo francés, lunas biseladas, mármoles rosa. Réclame... \$ **280**

¡APROVECHEN! Comedor roble y nogal de Norte América, lunas biseladas, mármoles finos, 2 piezas \$ **245**



SOLIDO y elegante dormitorio para matrimonio, 9 piezas, cedro para-guayo, colcha y rollo..... \$ **300**

DORMITORIO Luis XV, para matrimonio, mármoles rosa fino, 7 piezas, colcha y rollo, lunas biseladas \$ **225**

Talleres eléctricos a la vista.  
Embalaje y conducción gratis.

Conviene antes de hacer sus compras con-  
sultar nuestro notable CATÁLOGO N.º 15.

**SANZ - 826, Sarmiento, 844** \* Esta casa cierra a las 7 p. m.

Talleres eléctricos: SARMIENTO 818



valeros, la serenidad y la astucia, protegidas por el gran Lux para escapar de la fortaleza de Glatz, han dado lugar a las historias de evasiones.

Un ejemplo más de feroz energía para recobrar la libertad la dio un soldado espartano cuando Hagesistrato, que no vaciló en cortarse un pie para librarse de la cadena que lo sujetaba, caminó y se arrastró cierto trecho hasta que la pérdida de sangre le hizo caer.

Hay otros tales ejemplos; pero no los trataremos aquí. Lo cierto es que la libertad ha sido reconquistada por la astucia más bien que por la ferocidad. El cardenal de Retz, prisionero en el castillo de Vincennes, consiguió evadirse varias veces, y su última escapatoria vale la pena de ser referida.

En 1654 fué trasladado al castillo de Nantes, confiado a la vigilancia del mariscal de la Melleraye. Este le guardaba todo género de consideraciones, y el cardenal llevaba en su reclusión una vida tan agradable, que hasta se representaban comedias diariamente para distraerlo. Esto no obstante no se le perdía de vista ni un momento, y diez soldados veían día y noche a la puerta de su aposento, y lo seguían cuando se paseaba por las murallas y patios de la fortaleza.

Mas el audaz cardenal había resuelto escaparse, y en pleno día se descolgó por la ventana de su prisión a los fosos del castillo. Dos niños gritaron denunciándolo; pero se creyó que era una broma de los muchachos y no se le hizo caso. Un centinela quiso disparar su arma sobre él, pero el cardenal le intimó amenazándolo con ahorcarlo por sus gentes. Una vez libre el cardenal se dirigió a París, evadió todas las persecuciones, burló todos los lazos que le tendieron, y a marchas forzadas se fué a Roma, no regresando a Francia hasta después de la muerte de Mazarino, su implacable enemigo.

Entre los maestros del arte de la evasión, ninguno ha merecido la popularidad que alcanzó el famoso Latude. Este falso vizconde estuvo prisionero 35 años por haber querido ganarse la confianza de Mme. de Pompadour.

Según sus memorias, Latude trató doce veces de escaparse, lo consiguió tres veces, y tanta admiración despertaron sus hazañas, que la asamblea legislativa le acordó una pensión. La primera evasión fué sumamente sencilla.

Recorriendo el castillo de Vincennes,



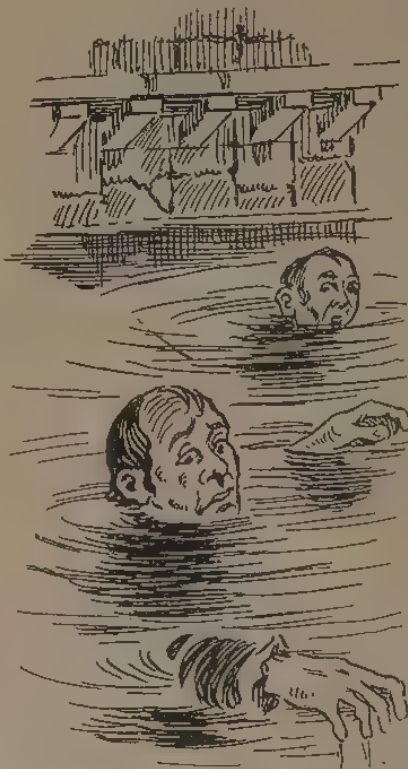
## EL ARTE DE EVADIRSE

nuevamente lo llevaron a la Bastilla, y tuvo por compañero de infortunio a un tal Allègre, con quien inmediatamente comenzó a preparar otra escapatoria. Más de 18 meses duraron los preparativos, y esta vez su tentativa fué la más audaz que se conoce: Hizo primeramente un escondrijo de algunos metros debajo de su cuarto. Allí guardó larvas cuerdas hechas tejiendo sus camisas, vestidos, medias y ropas de cama, que podía ocultar. Adoptadas estas precauciones, comenzó el examen atento de la prisión. Huir por la ventana era imposible, pues las barras eran sumamente gruesas y no tenían medios de cortarlas; pero había en el cuarto una chimenea, y allí encaminó sus exploraciones, encontrando un enrejado no muy sólido; éste era el camino. Desde entonces los dos prisioneros pasaban sus noches en la chimenea, desenterrándola de todo obstáculo. Se quitaron las barras de hierro, y con la leña que les daban para calefacción lograron hacer una escala. Por fin señalaron para evadirse la noche del 25 de febrero de 1756.

Después de la comida ascendió Latude por la chimenea, y no sin esfuerzos logró salir a los techos de la fortaleza.

Desde allí subió cuerdas, escala, y a su compañero Allègre. Una vez en la plataforma sujetaron las cuerdas a las almenas, las descolgaron en el vacío y pronto se encontraron al pie de los muros de la fortaleza. Pero aun no habían llegado al término de sus penas. Tuvieron que permanecer más de nueve horas en el foso, chapuzando en el agua fría cuando sentían acercarse alguna ronda. Lograron al fin salir, y se encontraron en el camino de París.

Pero no pudieron disfrutar de su libertad mucho tiempo. Pasada la frontera fueron arrestados uno en Bruselas y otro en Amsterdam. Reintegrados a su cárcel, Allègre se volvió loco, y Latude fué trasladado a Vincennes, donde no tardó en escaparse. Ésta fué su última evasión. Aprovechándose de la niebla, el día 23 de noviembre de 1765, el prisione-





**Aunque Vd.  
salga  
ganando**

en todas las carreras,  
su **CORAZON** tiene que  
resentirse por las emo-  
ciones gratas recibidas.

No cuidar el **CORA-  
ZON** es exponerse a fa-  
tales consecuencias, las  
que puede evitar fácil-  
mente tomando

**CORDICURA**

recetado por los médicos nacionales.

Señor

Alfredo T. Thomsen  
Reconquista 590, Bs. Aires.

Sírvase remitirme a la  
brevedad el folleto sobre el  
corazon.

Nombre

Calle

Ciudad

Provincia



Marca Registrada

no debe despreciarse nunca.

Para curar el reumatismo y la gota debe  
usarse el

Ungüento antirreumático

**POPONA**

de fácil aplicación y resultados rápidos.

Pida el prospecto usando este cupón:

Señor

Alfredo T. Thomsen  
Concesionario de la  
**POPONA**

Reconquista 590, Bs. Aires.

Sírvase remitirme el fo-  
lletto sobre la **POPONA**.

Nombre

Calle

Ciudad

Provincia

ro. que daba su pa-  
rejo reglamentario,  
plantó a sus vigilar-  
tes y corrió a todo  
correr gritando:  
¡Atención! como si él  
fuera perseguidor. La  
astucia le salió bien,  
y se encontró libre  
antes de que el per-  
sonal de la prisión  
se hubiera repuesto  
de la sorpresa. Pero  
Latude no era hom-  
bre laborioso, y su  
larga prisión lo ha-  
bía hecho más holga-  
zón. A los pocos me-  
ses fué detenido por  
estaña y encerrado  
en Bicêtre hasta 1784.  
Otra vez en libertad,  
gozó de considera-  
ción general, y quan-  
do triunfó la revo-  
lución le acordaron una pensión que le  
permitió pasar tranquilo los últimos años  
de su vida. Los dedicó a escribir sus  
memorias y a curarse el reumatismo.

Tan legendario como Latude es acaso  
el carón de Trenk, oficial alemán al ser-  
vicio de Federico el Grande de Prusia.  
Trenk luchó constantemente contra los  
croatas, y sus evasiones sucesivas des-  
concertaban a sus enemigos. El último  
de sus cautiverios fué precisamente en  
esa misma fortaleza de Glatz, de donde  
ahora se ha escapado el capitán Lux.

El castillo de Glatz, edificado en la ci-  
ma de una colina, es de un aspecto se-  
vero y glacial, y la vigilancia es allí tan  
rigurosa que no se cuentan sino tres  
evasiones en un siglo. La evasión de  
Trenk es una de ellas; pero poco pudo  
el prisionero disfrutar en libertad, pues



entrando en Francia  
para ponerse al ser-  
vicio de la revolu-  
ción, ésta no recono-  
ció su oferta y lo  
condenó a la guillo-  
tina.

Una evasión nota-  
ble en tiempo de la  
Restauración fué la  
de Lavalette. Por ha-  
berse puesto al ser-  
vicio de Napoleón  
durante los cien días,  
el general Lavalette  
fué encerrado en la  
Conserjería y conde-  
nado a muerte. Ma-  
dame de Lavalette  
concebió entonces el  
proyecto de hacer  
escapar a su marido.  
Una noche entró en  
la prisión con un  
permiso en regla pa-  
ra visitar a su marido y comer con él.

Durante la comida, que no fué muy lar-  
ga, puso a su marido al corriente de su  
proyecto. Todo consistía en que se vistie-  
ra con el traje de cha. y saliera así.  
Lavalette se dejó convencer.

A las 7 de la noche, el general, y sti-  
do elegantemente de mujer, y apoyado  
en el brazo de su hija, salió sollozando,  
cubriéndose la cara con un pañuelo. Al  
pasar ante la guardia, el portero le di-  
jo: "Se retira muy temprano, señora  
condesa". mientras abría la puerta. El  
prisionero hizo una señal afirmativa y  
se metió en la silla de manos donde su  
mujer había venido. Gracias al concurso  
de dos oficiales ingleses, el general pudo  
pasar a Alemania, donde esperó su in-  
dulto hasta 1822. Mme. de Lavalette fué  
puesta en libertad.

# ARMERÍA UNIVERSAL CANGALLO 513

BELLOTTO y TOGNONATO



Antes de hacer sus compras consulten o visiten nuestra casa. Tenemos un enorme  
surtido de ARMAS DE LAS FABRICAS MAS ACREDITADAS DEL MUNDO, ya sean  
de CAZA, de SPORT o de DEFENSA.

Únicos introductores de la afamada escopeta W. W. KESSLER, con caños de acero  
Krup-Essen

**IMPORTANTE.**—Con el fin de hacer conocer cada vez más al público nuestra casa,  
hemos resuelto remitir a cualquier parte de la república, por sólo \$ 55 % UNA HER-  
MOSA ESCOPETA de caza, del mismo modelo que el del presente grabado. Dicha es-  
copeta, que por su solidez se pueden usar en ella cartuchos con pólvora sin humo, es de  
CALIBRE 16 CENTRAL, TRIPLE CIERRE GREENER, CAÑO DE ACERO ESPECIAL  
(o Damasco Anglais), platines y todas las piezas templadas, finamente grabadas, con  
incrustaciones de plata y culata de nogal fino, forma pistola.

CON EL SOLO AUMENTO de \$ 17 % (precio de fábrica), se le remitirá junto  
con la ESCOPETA, UNA CORREA, UN ESTUCHE de cuero fino, UNA BAQUETA de  
tres piezas, UNA CARTUCHERA de cuero, UNA MAQUINA para cartuchos, UNA  
MEDIDA para pólvora y UNA RED para aves.

AL CAMPO SE REMITE CATALOGO GRATIS



# AGUA NUPCIAL

## Reina de las aguas para el cutis Agua de las Reinas de la hermosura

El AGUA NUPCIAL es un regenerador y un embellecedor de la piel. Desde su creación, cuenta el mundo femenino con un auxiliar indispensable para su "toilette", que destaca y realiza el tinte como la naturaleza lo quiso. Este producto, al mismo tiempo que estimula activamente la piel, asegura al tinte una belleza positiva. Jamás preparación alguna alcanza a combinar estos dos resultados.



El AGUA NUPCIAL acrece las cualidades del cutis sano, purifica el malo y embellece a todos. Actúa sobre la piel en virtud de sus propiedades penetrantes, las que provocan una actividad bienhechora, gracias a la cual el tinte gana en animación, en color y en transparencia.

Las pieles pueden ser diferentes y más o menos apagadas cuando ellas se ofrecen al tratamiento del AGUA NUPCIAL. Pero, cualquiera que sea su estado, se puede garantizar que al cabo de una quincena o de un mes de uso metódico del AGUA NUPCIAL, se observará un mejoramiento notable del tinte, porque es evidente que esta insuperable preparación, refuerza los tejidos y crea una epidermis dulce, limpia, clara y sin defectos.

Los muchos inconvenientes que resultan del invierno, hallan en el AGUA NUPCIAL una salvaguardia para la elasticidad de los músculos faciales, preserva su limpieza manteniendo entre los tejidos una normal humedad.

Durante esta penosa estación, el empleo del AGUA NUPCIAL no exige más de dos minutos por día y no requiere ninguna complicada manipulación. Al contrario de las demás preparaciones, tampoco reclama fricción alguna, por cuanto es el AGUA misma lo que embellece la piel y no la fricción.

Por todas estas circunstancias, el AGUA NUPCIAL es un producto que no debe faltar en el tocador de una mujer cuidadosa de parecer bella.

Si las virtudes de este producto son indiscutibles para mejorar el cutis, no hay duda que es igualmente estimable su acción conservadora, evitando que en la flor de la vida se aje y marchite el rostro femenino.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje "tailleur", de paño mastic, con chaqueta que se abotona al lado.

# BEBER la SALUD

es tomar después de cada comida  
una dosis de los imprescindibles

## Polvos Eupépticos del doctor Castellino

Profesor de la  
Universidad de Nápoles

Aseguran una  
buena digestión

y **CURAN**  
la mayor parte de  
las enfermedades del

### Estómago e Intestinos

Pídase por carta  
o personalmente el  
librito sobre

"LA DIGESTIÓN"  
que se REMITE GRATIS,  
a los

Depósitos generales

Corrientes 1342

Junín 1660 al 64

Bs. Aires

Teléfonos de la U. T.

Gaboto 129, MONTEVIDEO



Se venden en todas las farmacias





## CONSULTORIO FEMENINO



*Dora la Melancólica de Ojos Negros Rosarina, Buenos Aires.* — Cuando en vez de ganas de pedir, nos acometen ganas de darlo todo sin nada en cambio. Todo eso que cita no vale nada. Y para todas esas bellezas lo que se precisa es nacer del amor y no de la concupiscencia.

*Buliken, en ville.* — Con mucho gusto, pero escriba más largo si no se contenta con estos dos datos: voluntad y razonamiento.

*Hiedra M, Buenos Aires.* — Es feo eso de despedirse de la vida de soltera. Es el colmo del mal gusto ser insolente, de esa blanda manera, con las que se dicen nuestras amigas y tienen la discreción de no demostrar que nos envidian o nos desprecian o nos compadecen.

*Leonardo, Buenos Aires.* — Perdón, amigo, que no le publique esa carta al Padre Nicolás. Publiqué las dirigidas a alma porque interesaban a mis lectoras. Pero no creo que el Padre Nicolás interese a nadie. Además, no haga caso. No defenderse es muchas veces la mejor manera de vencer.

*Suplente.* — Con gran placer, pero escriba más largo.

*Joseph aux Mirmidons, Buenos Aires.* — Hay un estudio crítico del jesuita Baltasar Gracián por el hispanófilo Arturo Farinelli, extenso y muy bien documentado. Pero la obra capital de Gracián no es "El Héroe y el Discreto", sino "El Criticón". No recuerdo quién lo editó. Yo lo leí en la Biblioteca Arús, de Barcelona.

*H. T. y Nephtis, Buenos Aires.* — Imaginación, análisis, incoherencias volitivas, espíritu paradójico, aptitudes artísticas, sensualidad, unilateralismo.

*Viuda María, Buenos Aires.* — Ese propósito que usted sólo llama ansias, puede dar lugar a una cosa muy bella, que quizás no quede sino en muy miserable. Carácter poco expansivo, pero leal y franco; inteligencia viva; celosa en amor; sensualidad; voluntad pacienzuda, pero a veces indecisa; conciencia

## Artículos recomendados para la Toilete

**Crema Lechuga "Beauchamps"**  
Blanquea, embellece  
y perfuma el cutis  
La LEGÍTIMA se vende en  
botiquines de PORCELANA  
En las FARMACIAS  
y PERFUMERÍAS

**JABON de Crema Lechuga**  
Es delicioso para el  
Tocador y el Baño  
PRECIO \$ 0.40  
El jabón lleva la siguiente firma  
Gua. B. Díaz

**POLYOS "MI REINA"**  
Complemento indispensable para el cutis  
= Debe usarse después de  
ponerse la Crema Lechuga

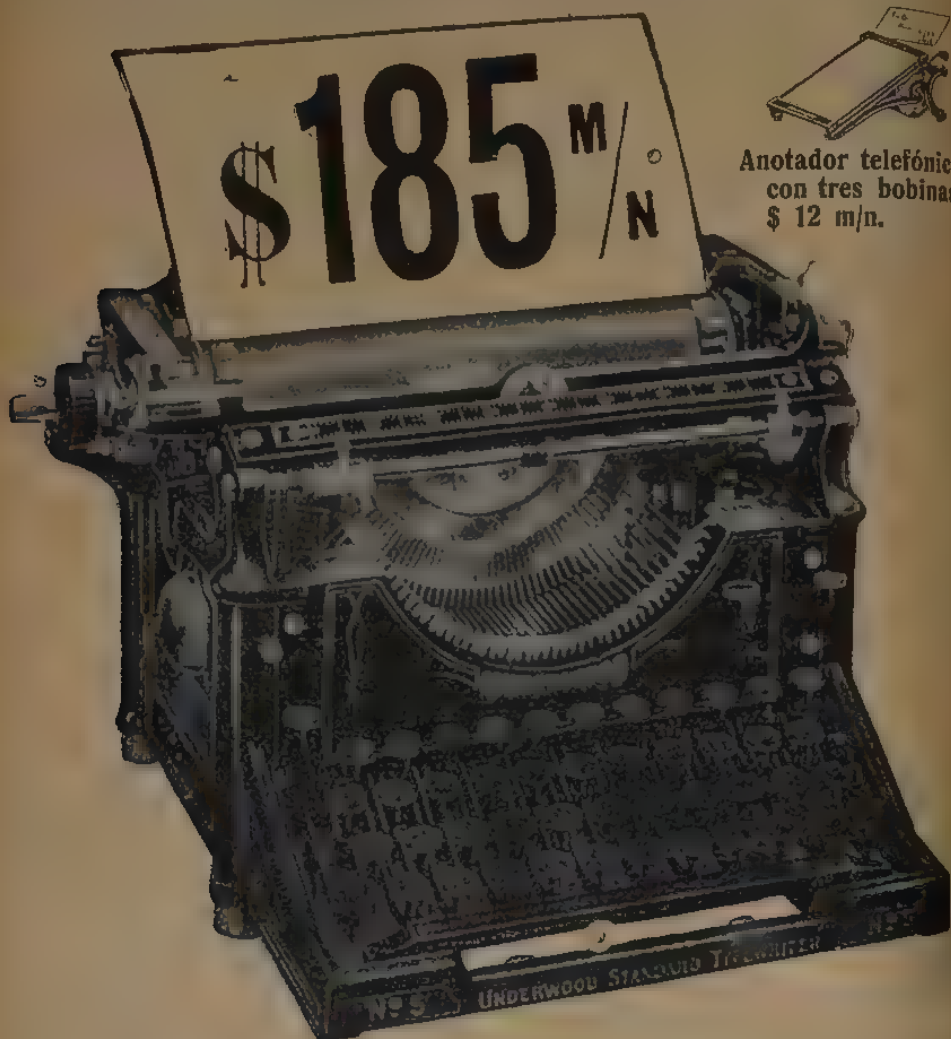
ÚNICOS DEPOSITARIOS:

**DÍAZ HERMANOS**

B. DE IRIGOYEN, 968—Bs. Aires

# Interesa a todo comerciante

Una carta escrita a máquina anuncia a usted como firma progresista; aumenta su prestigio. Una carta escrita a mano en esta época comercial, proclama ante el mundo que usted está atrasado al tiempo en que vive. Usted envía una carta; lo representa a usted; ella es el verdadero espejo de sus métodos de negocio. Pues para subsanar estas dificultades, puede usted aprovechar esta gran oportunidad de comprar UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR MODERNA, con todos los adelantos y SE AHORRA 100 \$ % Y para convencerse puede usted pedir precios en otras casas.



Máquinas del último modelo, visibles,  
con cinta de dos colores y tecla  
de retroceso

|                        |          |
|------------------------|----------|
| UNDERWOOD .....        | \$ 185 % |
| REMINGTON .....        | " 185 "  |
| CONTINENTAL .....      | " 185 "  |
| L. C SMITH BROS. ....  | " 185 "  |
| MONARCH .....          | " 185 "  |
| IDEAL .....            | " 185 "  |
| HAMMOND .....          | " 165 "  |
| STANDARD .....         | " 165 "  |
| REVILO (un color)..... | " 165 "  |

Máquina penúltimo modelo, visible  
con cinta de un color y sin tecla  
de retroceso

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| UNDERWOOD .....             | \$ 165 % |
| MONARCH .....               | " 150 "  |
| CONTINENTAL .....           | " 150 "  |
| IDEAL .....                 | " 140 "  |
| HAMMOND (con retroceso).... | " 140 "  |
| ROYAL .....                 | " 130 "  |
| WELLINGTON .....            | " 110 "  |
| EMPIRE .....                | " 105 "  |
| SUN .....                   | " 100 "  |

Nota importante.—Las máquinas las vendemos con una garantía en escrito, por cinco años, perfectamente reconstruidas y revisadas. Y se embalan en cajones especiales, sin peligro, con flete gratis para toda la república.

Otra.—No se admiten pedidos sin su correspondiente giro. Las ventas son solamente al contado.

TALLER ESPECIAL PARA COMPOSTURAS Y PIEZAS DE REPUESTO  
PARA TODA CLASE DE MÁQUINAS

Emporio Americano \* Amadeo Fonfreda

RIVADAVIA, 627 - Buenos Aires — U. Telef. 4125 (Avenida).

## CONSULTORIO FEMENINO

recta; gran sindéresis; naturaleza propensa a la melancolía; cansancio físico; intución, buena memoria.

**Wanda Blom.**—Porque eres uno de los vasos de la especie de mejor calidad. Y como la especie te consagra, yo te abuelvo.

**Rosinta T. de L., Mendoza.**—Para eso, no necesita un objeto que le pertenezca que haya estado muy junto a usted.

**Moi-méme, Buenos Aires.**—Pues si tú supieras lo que son para mí ese ídolo chino y esa máxima negra! Algo más transcendental que tu fría curiosidad. No sé lo que es caridad, porque sé lo que es belleza, y sabiéndolo sé lo que es justicia.

**Mi Angel, Buenos Aires.**—Sí, muy simpática, pero de espíritu demasiado débil. Ya es sabido por haberse dicho aquí muchas veces que es absolutamente imposible contestar en el número inmediato. Lo que le dice ese mocito son puras vaguedades. Es natural que los débiles sean gobernados por los acontecimientos, mas las palabras deben definir claramente siquiera los propósitos. Pero usted es débil y él es un débil... Es posible que tengan ustedes suerte.

**Rosa.**—Es precioso el fragmento. Gracias por el recuerdo.

**¿Dónde?**—No entiendo ni una palabra de su carta.

**Rena.**—¿Vió la respuesta?

**Titta, Buenos Aires.**—El jabón que usa ahora es el mejor. Una buena nutrición.

**Mary Rose, Villa Hardin Green.**—Hardy aconseja contra las efélides: sublimado, 1 gramo; sulfato de cinc, 2 gramos; acetato de plomo, 2 gramos; agua des-

tilada, 26 gramos. Mézclese. Practicar mañana y tarde lociones con esta preparación, mezclada con agua caliente, si lo exige la sensibilidad cutánea. Al ligero enrojecimiento que producen las lociones, no tarda en seguir la descamación de las pecas. Sí, le diré cuanto usted quiera. Pero si no cree...

**Amorosa.**—Muy sencillito. Es que ese mozo es fisiológicamente cobarde. De ahí esa extremada timidez.

**Mabel, Buenos Aires.**—Eso no es correcto. Usted debe decirle francamente lo que se piensa de la frecuencia de sus visitas.

**Emma Remember M. G., Buenos Aires.**—Si la ama, seguir buscándola.

**M. A.**—El acné facial proviene, según Besnier, de una afección del estómago. Absténgase en absoluto de vino. Y para calmar los dolores, tome diez minutos antes de las comidas un centígramo de extracto de opio. Cada noche practique embrocaciones en la cara con un pincel empapado en: azufre, 50 gramos; glicerina, 40 gramos. Mézclese en el mortero y añádase alcohol alcanforado, 60 gramos.

**Ethel.**—Eso depende del aparato respiratorio. Debe usted tomar brea.

**Maria de 193.**—Se ve que eres buenita, pero es tu escrito muy cortito y no sé hasta qué punto pueda darse por linda tu silueta.

**Juana de Thiaz.**—Adopte por algún tiempo el régimen vegetariano, y desaparecerá eso.

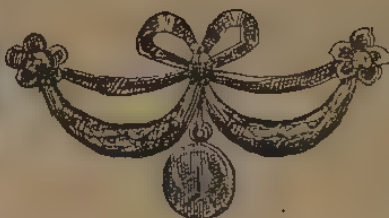
**Florentina Monte.**—Si la ausencia es larga, sí.

NOEMIA DE LIS.

## Excepcional REGALO a los lectores de P B T



Anillo 18 k. reforzado Fix \$ 10.—  
o 400 cartoncitos de cigarrillos.



Prendedor 18 k. reforzado Fix,  
con dos diamantes finos \$ 12.—  
o 600 cartoncitos de cigarrillos.



Anillo 18 k. reforzado Fix, con rubí o zafiro \$ 8.—  
o 400 cartoncitos de cigarrillos.



Medalla 18 k. reforzada Fix. \$ 7.—  
o 350 cartoncitos de cigarrillos.



Anillo 18 k., macizo, con 3 brillantes, de primer agua, garantido, a \$ 48.—  
o 2.400 cartoncitos de cigarrillos



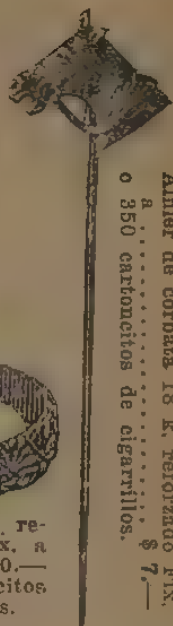
Anillo 18 k., macizo, con 3 brillantes, de primer agua, garantido, a \$ 65.—  
o 3.250 cartoncitos de cigarrillos



Anillo 18 k., reforzado Fix, a pesos... 10.—  
o 500 cartoncitos de cigarrillos.



Gargantilla 18 k. reforzada Fix, el par... \$ 8 50  
o 425 cartoncitos de cigarrillos.



Alfiler de corbata 18 k. reforzado Fix,  
a pesos... \$ 7.—  
o 350 cartoncitos de cigarrillos.

Se reciben en pago cartoncitos de los cigarrillos 43. Vuelta Abajo, Monterrey borde celeste, Paris, Patria, Centenario, Rico Tipo, 3 Coronas Molina y Cia., y otras marcas que tengan valor Consulten precios. Agréguese \$ 0 55 en estampillas para el porte. Acompañese este aviso con el pedido a la JOYERIA FONT y OGNIO, calle Carlos Pellegrini, 352, Buenos Aires



# MALTEA MOSER



¡El mejor alimento compuesto  
para los niños!

## La Maltea Moser

(Extracto de Malta seleccionada)

Es el alimento ideal para los niños, pues, aparte de las condiciones naturales de la MALTA como substancia nutritiva y de la que se extraen los elementos principales, la MALTEA tiene la ventaja de combinar otros elementos que hacen su asimilación más fácil, combatiendo el estreñimiento y la diarrea tan común en la infancia y facilitando la digestión.

Su sabor agradable hace que los niños no la miren como un remedio, por el contrario la toman con mucha facilidad.

Eminencias médicas de Francia y Suiza la recomiendan también para las madres y nodrizas durante el período de la lactancia.

Pidan prospectos explicativos al depósito general: Farmacia de los doctores Raffo y Schaefer, Sarmiento (antes Cuyo) 799, esq. Esmeralda, Buenos Aires



# La Cocina

calientes aún; hacedlas saltar uno o dos minutos, con poco fuego, hasta que la manteca esté completamente derretida. En el momento de servir, añadid una trabazón de dos o tres yemas de huevo y una o dos cucharadas de agraz o unas cuantas gotas de vinagre.

Las habichuelas blancas desgranadas, siendo frescas, pueden prepararse con jugo de carne, con crema y con diversas salsas; también pueden acompañar diversos manjares, especialmente la ternera y el carnero.

Ranas fritas.—Preparad una marinada en cantidad proporcionada al número de ranas que hay que freir, con vino blanco y leche en partes iguales. Añadid a esta marinada perejil en rama, algunos pedazos de cebolla, dos o tres escalofías, sal y pimienta y una hoja de laurel. Poned en remojo en esta marinada los muslos de rana durante una hora. Pasadlos luego por una pasta de freir, más consistente que clara; hacedles tomar color en una fritura muy caliente y servidlos con perejil frito. El cocinero puede limitarse a enharinar los muslos de rana, en vez de pasarlos por la pasta.

Papas a la catalana.—En una cacerola se pone mitad manteca y mitad aceite, se fríe bastante cebolla y un par de granos de ajo todo picado; a medio dorar se añade un par de tomates sin piel y un polvo de pimentón encarnado; cuando todo está bien frito se ponen las papas cortadas a cantos; cuando han tomado bastante color se les echa el agua necesaria para que se ablanden, con una picada de avellanas tostadas; y una vez en su punto se sirven.

Alverjas á la casera.—Haced una requemada rubia de manteca poco consistente; sofreíd las alverjas en esta manteca, sin dejarlas estar en ella más que uno o dos minutos; echadles encima medio vaso de agua hir-

viendo; sazonad según las fórmulas análogas más corrientes; cocedlas a fuego vivo a fin de que desaparezca la salsa, de lo cual nada ha de quedar cuando estén cocidas las alverjas. Echad por encima de estas una trabazón de tres yemas de huevo por cada litro de alverjas en el momento de servir.

Habichuelas blancas fritas a la cazuela.—Cocedlas en agua hirviendo con un poco de sal y 30 gramos de manteca: cuando se hallen en plena ebullición, moderad el fuego para que continúen hirviendo suavemente. Cuando se considera que están medio cocidas, se les echa medio vaso de agua fría y se termina su cocción a fuego muy lento. Echad las habichuelas cocidas en un colador; meted en una cazuela 125 gramos de manteca fresca por cada litro de habichuelas, un puñadito de perejil y cebolleta picados; un buen sazonamiento de sal y pimienta; echad encima de estos ingredientes las habichuelas escurridas,



## GRATIS

### 1.000 Relojes

¿Por qué pagar de 50 a 100 \$ por un reloj de oro macizo cuando puede usted obtener uno GRATIS, que equivaldrá para tiempo a cualquier reloj de oro macizo fabricado?

Habiendo aceptado la representación en Sud América de uno de los fabricantes de cadenas más importantes del mundo, nos proponemos hacer la mayor propaganda sin reparar en el costo.

Principiamos ahora por regalar 1.000 relojes absolutamente GRATIS a las personas que pongan las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio que lleva el signo x.

**C x D A R x L x J E S x A G A x A N x I D O**

La única condición que exigimos es que su respuesta sea correcta y que nos compre una de nuestras cadenas de 10 \$ %, de ORO ARTISTICO para usar con el reloj.

Estas cadenas son de la mejor calidad y de la última moda, lo que está suficientemente comprobado por el gran número de testimonios voluntarios que hemos recibido. Hacemos esta maravillosa oferta para anunciar rápidamente nuestro negocio. MANDE UN SOBRE CON SU NOMBRE Y DIRECCION Y CON SU ESTAMPILLA CORRESPONDIENTE Y LE INFORMAREMOS INMEDIATAMENTE SI LA SOLUCION DE LA FRASE QUE NOS MANDE ES ACERTADA. No le cuesta nada hacer la prueba.

**WINSLOW & C<sup>ia</sup>, Secc. 12, 2740, B. Mitre (altos), B. Aires**

# ¡¡ MUEBLES !!

## L. F. Bottini

**829 Cangallo 829** BUENOS AIRES

Hay en exposición permanente un gran stock de muebles importados y del país de todas clases y estilos a precios reducidos.

**VEAN**

**ALGUNOS**

**PRECIOS!**

### Dormitorios

Completo, 7 piezas, a \$ **95**

De matrimonio, nogal, 8 piezas a... \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, a ..... \$ **200**

### COMEDOR

Completo, 9 piezas, a \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 2 piezas a... \$ **250**

### SALON

Juego de sala fantasía, a \$ **75**

Consola dorada, a..... \$ **80**

### CAMAS

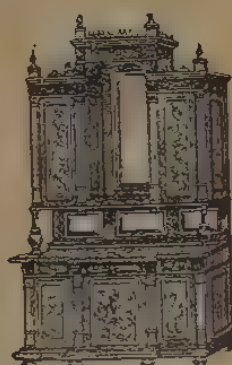
De fierro y bronce, a \$ **15**

**por \$ 295**



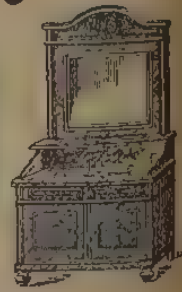
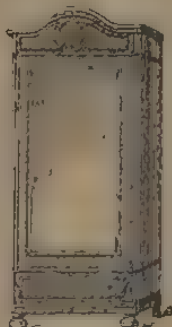
REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ **295**

**16 piezas**



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano, 16 piezas..... \$ **380**

**por \$ 195**



¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas..... \$ **195**

**Los embalajes y conducción son gratis y garantidos**





# GACETILLA

El capital del Banco de Inglaterra asciende a 362.500.000 pesos oro.

La dinamita fué inventada en 1846.

Desde el día 1.º de abril no se permite en Berlín la circulación de coches de punto tirados por caballos.

Los billetes que despacha en un sólo año una compañía de ferrocarriles de Inglaterra, pesan más de cincuenta toneladas.

Un hombre normal puede levantar dos veces y medio su peso.

El profesor Johannsen, de Copenhague, ha sometido diversas plantas a la acción del cloroformo con resultados maravillosos, porque descubrió que los anestésicos estimulan de un modo extraordinario el crecimiento de los vegetales.

En una caja impermeable al aire pone lirios de los valles, azaleas, lilas y otras plantas, y en la tapa de la caja fija un pequeño recipiente lleno de cloroformo. Como éste es más pesado que el aire, desciende y se pone en contacto con las plantas, y al cabo de cuarenta y ocho horas saca éstas y las deja crecer del modo ordinario.

Para el experimento no hay que emplear calor artificial. Las lilas florecen a las dos semanas de ser cloroformizadas, y

los lirios invierten poco más tiempo en llegar a la madurez.

En las redes ferroviarias de Inglaterra trabajan 23.000 locomotoras.

El presidente de la Cámara de los Comunes tiene veinticinco mil pesos oro de sueldo al año.

A fines de este año Francia tendrá 344 aeroplanos.

Recientemente se envió por correo de Rusia a Australia una carta con valores cuyos sellos importaban nada menos que 4.700 francos, franqueo que seguramente no habrá llevado otra carta desde que existen los sellos de correos.

El sobre era de tela, media 65 centímetros por 12, y una de sus caras estaba casi cubierta de los sellos de diez rublos necesarios para pagar el importe del franqueo, certificado y seguro.

Ignórase por qué se envió esta carta por correo, habiendo podido remitirla con un mensajero, gastando solamente unos cuantos pesos oro el banco austriaco a que iba dirigida.

El sobre, junto con los numerosos sellos adheridos a él, fué adquirido por unos comerciantes en sellos de correos para colecciones, y actualmente se exhibe en el escaparate de una tienda de Londres.

La medalla 'STREGA'

\$ 15



Medalla de la suerte

Empresa PINEDA y Cía. CALLE SANTA FE, 2276, Buenos Aires

## Piedras Raras

Esta empresa vende toda clase de piedras en bruto y lapidadas. Cada piedra entraña virtudes y propiedades especiales, preservativas unas, atractivas otras, ejerciendo en el orden físico y moral determinadas influencias. Hay también la PIEDRA IMAN natural legítima, y las piedras que corresponden al mes del nacimiento de cada uno. Se remiten folletos GRATIS. El precio de cada clase de piedra empieza por \$ 10, aumentando a \$ 20, 30, 40, 50, 100, etcétera, etc. La medalla "STREGA" \$ 15.

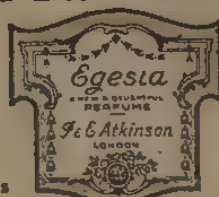
Cada uno puede pedir las piedras que necesite, y remitiendo el importe en carta certificada o giro postal, se le envía a vuelta de correo con sus explicaciones. Pedidos y correspondencia diríjanse a la

## EL ULTIMO PERFUME DE ATKINSON

EGESIA

Delicioso y particularmente distinguido

Únicos



EGESIA

Perfume  
Polvos  
Loción

Propietarios del

## EAU DE COLOGNE

De ATKINSON, de fama mundial  
En Perfume - Polvos - Loción - Jabón

# NOCERA-UMBRA

---

¿Queréis digerir bien?



**A**gua mineral  
= natural gaseosa

PARA LA MESA

○ ○ ○

Cura las enfermedades del  
**ESTÓMAGO,**  
**CORAZÓN, VEJIGA**  
**y RIÑONES**

**Gran Premio de Honor**

Exp. Intern. de Agri-  
cultura, Bs. As. 1910

---

## Píldoras de **CATRAMINA**

Bertelli

**Normales y Dulcificadas**

---

Recomendadas por los más ilustres médicos para  
prevenir y combatir eficazmente:

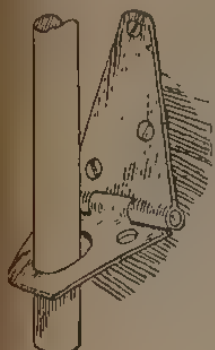
Toses, Catarros,  
Bronco-Pulmonitis,  
Resfriados, Ronqueras,  
Influenza, etc.

---

Unico. introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.

# SENCILLO Y PRÁCTICO

**GOZNE SUJETAESCOBAS.**—El aparato para sostener la escoba que se ve en nuestro grabado, se hace con un gozne de la forma del que aparece en el grabado, con una de sus piezas atornilladas a la pared.



Gozne sujetaesco-  
bas.

En la pieza que queda suelta, se hace un agujero grande para el palo de la escoba.

La manera de usarlo se comprende claramente examinando el dibujo.

**CÓMO SE HACE UN VASO DE PAPEL.**—

Todo el mundo debe saber hacer un vaso de papel, porque puede ser necesario

cuando menos se piensa. El vaso cónico que reproduce la fig. 5, y que es muy fuerte, se hace del modo siguiente:

Se corta un cuadrado de papel y se marcan los dobleces indicados por las líneas de puntos AG, FB y CDE de la fig. 1. Se dobla el papel por la mitad, a lo largo de la línea CDE para formar un rectángulo (fig. 2). Se doblan las puntas C y E hacia dentro para formar el triángulo de la fig. 3, el cual tendrá cuatro esquinas, F, G, A y B. Se dobla el papel por las líneas de puntos de la misma figu-

ra 3 para juntar las puntas A y B como aparecen en la fig. 4. Los bordes extremos se encuentran en la línea central

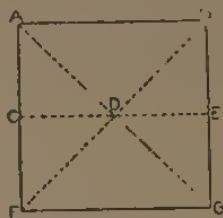


FIG. 1

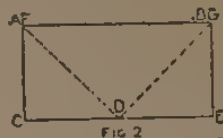


FIG. 2



FIG. 3

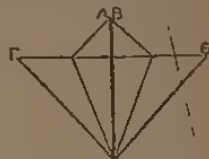


FIG. 4

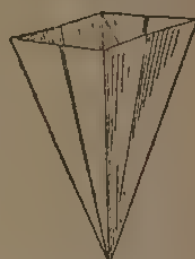


FIG. 5-

Cómo se hace un vaso de papel.

indicada. Se da la vuelta al papel y se doblan de igual modo las puntas G y F. Se vuelven hacia dentro las puntas AB y FG y se obtiene el vaso piramidal de la fig. 5.

## SEMILLAS

Por \$ 5

franco de porte a cualquier punto de la República, se remiten 25 paquetitos de semillas de hortalizas o flores, como guste el comprador, con un buen obsequio y el gran catálogo general ilustrado de 180 páginas.

**E. SAINT-GERMIER** (Sucesor de la firma G. SAN GERMIER)

LIMA, 1165 — Casa fundada en 1891 — Buenos Aires

HEMORROIDES

se curan de un modo seguro y radicalmente usando

ANUSOL

EN TODAS LAS  
FARMACIAS A

\$ 4

mln

LA

CAJA

✱

Concesionarios: Straumann y Probst  
770. CANGALLO - Buenos Aires



# JABON CURATIVO TINKAL



ESPECIAL  
PARA



EL  
CUTIS

# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**GORILA.**—No tiene cola ni callosidades; su cuerpo está cubierto de pelo largo y negro, excepto en el rostro, en las palmas de las manos y en parte del pecho. Vive en los bosques a orillas del Gabón; se alimenta de frutas, hojas verdes, huevos y pájaros. Sus costumbres son poco conocidas, no vive en sociedad, es muy feroz y



capaz de hacer frente a los más terribles adversarios. Los cazadores lo temen. Suele vivir en tierra y no sube a los árboles sino para buscar el alimento. Camina casi siempre a gatas. Ningún gorila ha podido ser totalmente domesticado ni ha vivido mucho tiempo en cautiverio.

**Chimpancé.**—Más pequeño y no tan fuerte como el gorila, pues su altura no pasa de



Gorila. (1.60 de altura).

1m.50. Los brazos son más cortos y delgados; no tiene cola ni vellosidades; el pelo es negro, largo y áspero. Habita los bosques de Guinea más próximos a la costa. Es más manso e inteligente que el gorila y vive en grandes bandadas. Su alimentación es exclusivamente vegetal. Se mantiene casi siempre en posición vertical, pero no puede caminar mucho ni correr sino a cuatro patas. Los chimpancés han sido muchas veces reducidos a domesticidad en su patria, y entonces son afebiles, dóciles y susceptibles de prestar algunos servicios; pero mueren al poco tiempo de ser trasladados a otro país.



Chimpancé. (1m.50 de altura).

**Orangután.**—Tiene una altura máxima de 1m.35. Los brazos extraordinariamente largos. El pelo es obscuro, escaso en el lomo y en el pecho; pero largo en brazos y piernas; en la cara forma una barba bastante espesa. No se encuentra sino en la isla de Borneo y algunas veces en Sumatra, habitando los grandes bosques. Nunca forma bandadas numerosas. Sube con facilidad a los árboles; no suele marchar sino a cuatro patas, y se alimenta de vegetales como los demás monos. Tiene mucha fuerza, pero no es agresivo. Una vez domesticados, estos animales son cariñosos. Estas tres grandes especies de antropomorfos carecen de

cola, callosidades y abazones.

**Gibones.**—Hay varias especies, pero ninguna pasa de la altura de tres pies. Los brazos son más largos que en los otros monos y las piernas relativamente cortas. Los gibones tienen cabeza pequeña y muy parecida a la del hombre; el pelo es espeso, sedoso y obscuro. Carecen de cola. Las callosidades están poco desarrolladas. Se encuentran en la India, Cochinchina, Malasia y Filipinas. Son muy mansos.

**Semnopithecus.**—Un poco más pequeños que los gibones; tienen pequeñas callosidades y cola más larga que el cuerpo. Su régimen es frugívoro y herbívoro.



Gibón. (Alt.: 1m.).

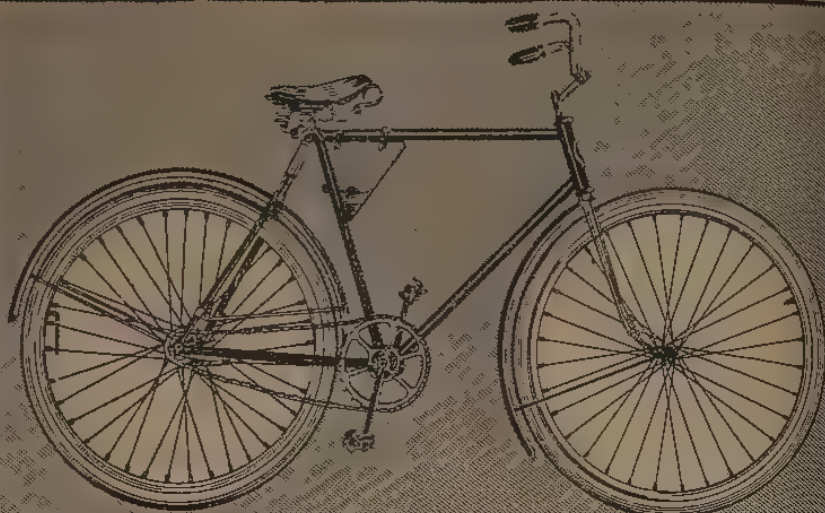


Orangután. (Alt.: 1m.35).



Semnopiteco. (Alt.: 9m.80).

*Con \$ 20 m/n  
entrega inmediata*



→ PIERCE →

Única bicicleta en el mundo  
con armazón ACOJINADO

Absorbe totalmente toda sacudida

FUERTE, LUJOSA, ELEGANTE,  
LIVIANA Y VELOZ

Universalmente las mejores

Representantes exclusivos

*Billiet & Cia*

351, Reconquista, 351

Buenos Aires, S. A.

Sres. BILLIET y Cía.  
351, Reconquista, 351.

Sírvase remitirme catálogo de  
su bicicleta PIERCE, y detalles  
sobre su sistema EXCLUSIVO  
DE VENTAS.

Nombre .....

Dirección .....



## Billar



Solución al problema N.º 92.

La 2.ª sigue el trayecto punteado para llegar al ángulo alto izquierdo, donde se reduce la carambola. Reunión problemática.  
**PROBLEMA N.º 92, POR VOLPI.**—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

Ha ocurrido con el problema núm. 91, de Cassignol, exactamente lo mismo que ocurrió con el número 90, del mismo maestro, esto es, que ninguna de las numerosas soluciones recibidas, entre las cuales hay algunas muy apreciables, se parece siquiera a la ofrecida por el autor, que es brillantísima. Para no ser injustos, las desechamos todas.

Este resultado no debe hacer desmayar a los verdaderos aficionados muy por el contrario, debe estimularlos para el estudio, con lo que realizarán los más sorprendentes progresos.

**SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 92, POR CASSIGNOL.**  
 —1.ª baja y a la izquierda con impulso y viveza suficiente para realizar el recorrido de las 5 bandas, que debe iniciar en la proximidad del vértice del ángulo alto de la derecha.



Problema N.º 93.

## Trabajo a domicilio PARA TODOS de 3 a 5 \$ diarios

Trabajo fácil y al alcance de cualquier inteligencia proporciona nuestra casa, ubicada desde hace años, en la calle Florida N.º 668, a toda persona, sin descuidar sus propios intereses; lucrativo y entretenido, apto para señoras, señoritas y caballeros, todos podrán trabajar por cuenta nuestra, con instrucciones gratis, y garantizamos el trabajo continuo y duradero para todos los colaboradores. Pedir informes franqueando contestación, a la **ACADEMIA ARTISTICA INDUSTRIAL**, Florida 668, Buenos Aires.

## AMERICA DEL SUR—PARIS

POR LISBOA

Compañía Internacional de coches-camas. Tren de lujo Lisboa-Paris.

Diario en 36 horas. :: :: :: ::

## AVENIDA PALACE HOTEL LISBOA

Situado en la Avenida de la Libertad. Reconstruido en 1910

150 habitaciones, 50 salas de baño, aposentos compuestos de: salón, habitación y sala de baño, luz eléctrica, calefacción central y ascensor eléctrico. Restaurant de primer orden. Intérpretes en todos los vapores y trenes.



## ANTEOJOS



## MEDICOS OCULISTAS GRATIS

Sistema "SUVA"

Lente Sublime, oro..... \$ 15 —

Lentes o anteojos oro reforzado „ 10 —

Lentes o anteojos de níquel fino..... 5 —

Nota.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta GRATIS.

Si quiere usted conservar su vista compre usted sus anteojos en el **INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA"**, que es el único en Buenos Aires que ofrece a usted el examen de la vista y receta GRATIS, por médicos oculistas en consultorios particulares.

Este beneficio que a usted ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos.

**Instituto Optico Oculistico "SUVA"**  
 Florida 366

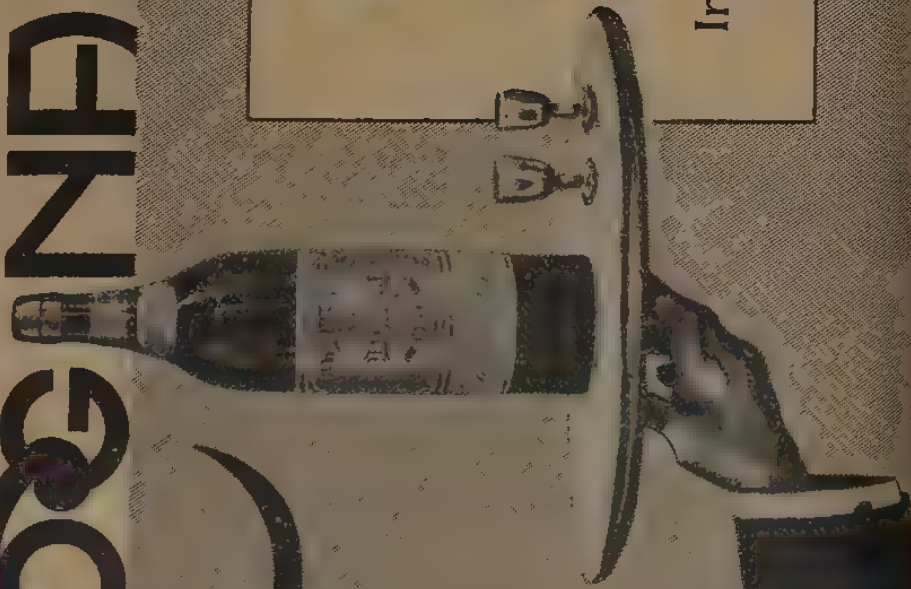
## HERNIAS

(Quebraduras). Se reducen completamente (garantido) con el compresivo reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar, un inservible bragero en otra casa, visítame o escríbame y le daré 6 envíos GRATIS. GRATIS certificados e informaciones. Fidan folletos GRATIS a Dorat, 1128, SUYPACHA, 1128, Bs. Aires.


## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estomago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja LEONARD, todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis a quien los solicite a HAINCUBERRO y Cia, calle SUYPACHA, 1128, fajistas de los hospitales.

# J&F COGNAC MARTELL



Siempre el mismo  
el antiguo

Cognac  **Martell**

Importado por MOORE & TUDOR

# ENTRETENIMIENTOS



## Charada

Si tu imaginación siempre fecunda  
 abre la presente charadita,  
 y teótote mandar miel exquisita  
 en *primera* cuatro con *segunda*.  
 También de *prima* cuarta, aunque se funda  
 mi bolsillo, al que nunca sobra gulta,  
 prometo regalarte en seguidita  
 una pieza, de Flandes oriunda.  
 Si acaso fueras dama, te prometo  
 pedir tu mano a tu *primera* *prima*  
 para que resulte más completo,  
 al punto dejaré la ingrata rima  
 y felices en íntimo "gruppetto"  
 a todo iremos, pues su fama áñima.

## Comprimido

|         |   |
|---------|---|
| 3       | 0 |
| EXPRESS |   |
| 3       | 0 |

## Metátasis

1 2 3 4 5 6 7 8 9 Infinitivo.  
 9 8 7 6 5 4 3 2 1 El mismo.

## Jeroglífico



## Eléctricas

- |                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. <sup>a</sup> Niega y alumbra. | Todo, distrae.    |
| 2. <sup>a</sup> Mujer y hombre   | Todo, hombre.     |
| 3. <sup>a</sup> Niega y corre.   | Todo, gira.       |
| 4. <sup>a</sup> Mata y corre.    | Todo, mueble.     |
| 5. <sup>a</sup> Corre y corre.   | Todo, entretiene. |

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 388

### Al Logogrifo numérico:

HIPÓCRATES

### A la Frase hecha:

TRAJES DE DIARIO

### Al Jeroglífico:

LETRA ENDOSADA A SU NOMBRE

### Solucionistas

Florinda Pena, Reyna Stella Carbia,  
 Ester Grillo, Juan José Queirolo, Juanita  
 Bayón, I. Martínez Rodríguez, Severo L.  
 Bignami, Luis Revelo, Martín T. Arce,  
 Clemente Ita, Arturo Castaño (hijo),  
 Justo José Loizaga, Luis Cenícola, Octa-  
 vio Sassi, Carlos Dumas, Livia Rodio, Do-  
 mingo Taboas, Paulita Ruiz, Rodolfo Pi-  
 lero, Asunción B. Pisano, Anita Isabel  
 Goulo, Wilfrido Ferrarazzo, Clara Za-  
 netti, Isabel S. Miller, Ema García, Ma-  
 ría Elena Clerc, Domingo Arzeno, Antonio  
 Colombo, José Bayoni, etc., etc.

### TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará  
 con un palco sin entradas a cada uno de  
 los primeros 224 lectores de P B T que  
 reconstituyan la frase: *El doctor N.*  
 en un rico tipo, con palabras tomadas

de los avisos de este número, indicando  
 la página en que cada palabra aparece, o  
 soluciónen acertadamente cualquiera de  
 los entretenimientos propuestos en esta  
 página.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará  
 con un palco sin entradas a cada uno de  
 los 140 primeros solucionistas de cual-  
 quiera de los entretenimientos contenidos  
 en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entre-  
 tenimientos indicados, serán recompen-  
 sados con un mes de suscripción gra-  
 tuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa  
 como a los palcos, es necesario acompa-  
 ñar esta hoja entera con la nota de las  
 soluciones y remitirla antes del 18 del  
 corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al  
 señor "Redactor encargado de la sección  
 Entretenimientos" y acompañar cada ho-  
 ja con la nota de las soluciones a los  
 en ella contenidos. La prioridad para la  
 adjudicación de los premios se determi-  
 nará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo  
 el corriente año

SENTA

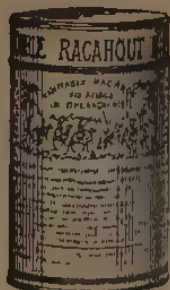
SENTA  
 ARETZ Y C<sup>IA</sup>

ESPECIALES

CALIDAD INSUPERABLE — PRUEBELO: \$ 0.20



# Racahout de los Arabes



**DELANGRENIER**

El mejor Alimento para los NIÑOS  
los ENFERMOS

los CONVALECIENTES

19, rue des Saints-Pères,  
PARIS, y Farmacias

y los ANCIANOS

# Pasta y Jarabe de Nafé

**DELANGRENIER**

Contra la TOS,

el CATARRO

y la BRONQUITIS

19, rue des Saints-Pères, PARIS, y Farmacias.



**GRATIS**

**Caballeros, Señoras y Señoritas**

**¡¡ Todo el mundo puede ser feliz !!**

Pidan hoy mismo **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** (IV edición), que es la clave de toda persona previsora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo o ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener **SUERTE, SALUD y BELLEZA** y, por fin, conquistar a inspirar y ser correspondido por la persona amada.

Este precioso libro, con que se obsequia a todo el que lo pida, hace conocer con claridad los grandes secretos del poder magnético y enseña el modo de no fracasar en la lucha por la vida. Se manda gratis incluyendo una estampilla de 10 centavos, a quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle **LARREA, 231, Buenos Aires**

Escribir bien claro nombre y dirección.



**GRATIS**

Un precioso Anillo de vaina de  
**ORO MACIZO** montado con diá-  
mantes y rubíes asimilativos.

**NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y haber devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible, nuestro super perfume. Estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se acepta la devolución de las mercaderías no vendidas.

**MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires**

# Los crímenes de Benjamin Durasnel



POR F. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

—Pues hasta más tarde, y sobre todo ánimo, mucho ánimo... Ayer fué un día de prueba para usted, es cierto, pero detrás de un día malo suele venir otro bueno. ¿Qué diablo! Mientras hay vida hay esperanza.  
—La verdad.  
—Repito, mucho ánimo.

Benjamin Durasnel no mentía cuando aseguraba que había pasado una noche horrible.

Durmió poco, escasamente un par de horas, y esas las pasó en continua agitación presa de terribles pesadillas.

Via en sueños al difunto Gregorio Triboulet, que con los puños fuertemente apretados y echando fuego por los ojos, desmesuradamente abiertos, pedía crua, venganza de su horrorosa muerte... A su antiguo compañero Alberto Matelot que le oprimía sin piedad el cuello hasta estrangularle... Luego oía claramente, muy cerca, casi al oído, la sonora voz de Claudina, de la abnegada Claudina que, loca de ira, le llamaba vil, canalla y le decía: "Cuando has visto que ya no podías explotarme más, me abandonas infamemente, entregada a mi triste suerte. ¡Sólo pido que mis maldiciones se cumplan con creces!..."

Todo esto hacíale sufrir horriblemte, quería protestar, huir, defenderse, pero ¡imposible!

¡Aquellas latídicas sombras no desaparecían de su vista!...

Después, al despertar, pasó por un acto sufrimiento, tal vez mayor aún que el de las anteriores pesadillas.

Empezó a echar cuentas mentalmente, el día que le quedaba después de la salida de la noche anterior, y tras un gran esfuerzo de imaginación pudo convencerse de que sólo le restaban unas mil pesetas.

Para cerciorarse de que su cálculo era exacto, en seguida que Diego Tovar salió del cuarto, Durasnel, haciendo un esfuerzo, levantóse de la cama y fué a abrir un baúl mundo colocado cerca del balcón.

En el baúl había dos secretos admirablemente disimulados. En uno de ellos ocultábanse varios billetes de banco, y otro de los secretos guardaba un aparato de los fabricados en París por Alberto Matelot.

Durasnel contó los billetes y, en efecto, vió que no se había equivocado: allí sólo había mil pesetas.

Después quiso ver el aparato, que seguía inmutable en su sitio.

Al verlo, cruzó por su imaginación una idea siniestra, terrorífica, pero en el acto la desechó, cerrando en seguida el baúl mundo.

Una vez levantado de la cama ya no quiso volver a acosarse.



Vistiós con mucha calma, luego se sentó junto al balcón y en seguida empezó a leer un libro, que nada tenía de moral.

Antes de terminar el segundo capítulo volvió a entrar en el cuarto Diego Tovar, quien al ver levantado a su amigo exclamó:

—¡Hola, hola! Así me gusta... Esto prueba que no está usted tan mal como decía.

—Aquí me encuentro infinitamente mejor que en la cama.

—Lo celebro. Y tiene usted que bajar al comedor y más tarde iremos a dar una vueltecita para distraernos.

(Continuárá).

16


CRÈME SIMON

POUDRE

de Riz

SIMON

Los célebres productos de Belleza  
de la casa J. SIMON - PARIS



¿ Qué es lo que Necesitan  
los **DEBILITADOS**,  
los **FATIGADOS**  
aquellos que tienen débiles  
los **PULMONES** y los **BRONQUIOS** ?

Un **ANTISÉPTICO**  
y un **RECONSTITUYENTE**  
Para casos tales, nada como la

# SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente  
más poderosos, la *Creosota* y el *Clorhidrofosfato de Cal.*  
Constituye el remedio soberano contra  
los **CATARROS**, las **BRONQUITIS CRÓNICAS**, la **GRIPE**,  
el **RAQUITISMO** y la **ESCRÓFULA**.  
Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

## TUBERCULOSIS

L. PAUTAUBERGE, Courbevoie-Paris, y en todas las Farmacias.



— ARTEFACTOS para —

## LUMINACION y CALEFACCION

Por medio del alcohol sin carburar  
**LAMPARAS, VENTILADORES,**  
**CALENTADORES PARA BAÑO**  
**y ESTUFAS SIN OLOR**

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Alcohol para estufas .....     | \$ 0,35 el litro |
| Alcohol para iluminación ..... | „ 0,40 el litro  |
| Alcohol puro .....             | „ 1,50 el litro  |

**Eugenio Mattaldi** 702, Avenida  
de Mayo, 702

Unión Telef. 915 (Avenida)  
Coop. Telef. 3709 (Central)

Nota. — SE TRANSFORMAN LAMPARAS de  
KEROSENE en LAMPARAS de ALCOHOL



## Anteojos

finos, hechos especialmente  
para su vista, que será exa-  
minada gratis por el espe-  
cialista en los defectos de la  
vista **H. MORRIS LYON**  
(diplomado en Londres) \$

# 10

SECCION OPTICO-OCULISTICA

de la FARMACIA **MURRAY**  
INGLESA

501, FLORIDA, 507 - Bs. Aires

(Establecida en el año 1870)

Pidan, gratis, por correo catálogo y libro  
"LA VISTA Y SU CONSERVACION".





# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 12 de mayo de 1912

## PREMIO "BOQUERON"

Para todo caballo de 3 y 4 años (exclusión de yeguas), ganador de una o dos carreras. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

| CABALLO         |    | CABALLO         |    | CABALLO         |    | CABALLO        |    |
|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|----------------|----|
| Arco de Oro...  | 54 | Dewet .....     | 57 | Tucumán .....   | 54 | Arco de Oro... | 54 |
| Enón .....      | 57 | Universal ..... | 57 | Halconero ..... | 54 | Sixto .....    | 54 |
| Chasing .....   | 57 | Oropel .....    | 54 | Tupambae .....  | 54 | Hucal .....    | 54 |
| Modernera ..... | 57 | Relator .....   | 54 | Glou Glou.....  | 54 | Malgré Tout... | 54 |

## PREMIO "ASTEROIDE"

Para potrancas de 2 años, que no hayan ganado. Distancia: 1 200 metros. Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

|               |    |                |    |                  |    |                 |    |
|---------------|----|----------------|----|------------------|----|-----------------|----|
| Tratoya ..... | 54 | Dominguita ... | 54 | Vox Populi....   | 54 | Dinamita .....  | 54 |
| Asolina ..... | 54 | Pismanta ..... | 54 | Estampilla ..... | 54 | Ergástula ..... | 54 |
| Nenita .....  | 54 | Esencia .....  | 54 | Amureta .....    | 54 | Gilberte .....  | 54 |

## PREMIO "STONE CROSS"

Para potrillos de 2 años, que no hayan ganado. Distancia: 1 200 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

|                   |    |                 |    |                |    |                 |    |
|-------------------|----|-----------------|----|----------------|----|-----------------|----|
| Arriel .....      | 54 | Edison .....    | 54 | Dale .....     | 54 | Minguito .....  | 54 |
| Bersagliere ..... | 54 | Galiano .....   | 54 | Licinio .....  | 54 | Quimili .....   | 54 |
| Young Fellow..    | 54 | Clic Clac ..... | 54 | Last Reason..  | 54 | Pericles .....  | 54 |
| Onicoro .....     | 54 | Domino .....    | 54 | Sorbete .....  | 54 | Conte Bleu....  | 54 |
| Waxy .....        | 54 | Anachorette ..  | 54 | Schiller ..... | 54 | Siete Bravo.... | 54 |
| Tolu .....        | 54 | Mascagni .....  | 54 | Freeman .....  | 54 | Beruti .....    | 54 |

## PREMIO "SANTA LUCIA"

Para toda yegua de 3 y 4 años, ganadora de una o dos carreras. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

|                |    |                |    |                |    |                |    |
|----------------|----|----------------|----|----------------|----|----------------|----|
| Button Hole... | 56 | Zaragoza ..... | 56 | Verona .....   | 56 | Vía Crucis.... | 53 |
| Sombress ..... | 56 | La Nueva.....  | 56 | Vicuña .....   | 53 | Calma .....    | 53 |
| Merry Widow..  | 56 | Legítima ..... | 56 | Fum Lam.....   | 53 | Crevette ..... | 53 |
| Reine d'Or.... | 56 | Mentira .....  | 56 | Kissy .....    | 53 | Ambassy .....  | 53 |
| Blue Bell..... | 56 | Osada .....    | 56 | Siglinda ..... | 53 | —              | —  |

## PREMIO "PORTENO"

Para todo caballo. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º.

|                |    |                |    |                |    |               |    |
|----------------|----|----------------|----|----------------|----|---------------|----|
| Charley .....  | 57 | Quillay .....  | 58 | Larrea .....   | 62 | Essling ..... | 53 |
| Spark .....    | 59 | César Borgia.. | 60 | Telaraña ..... | 56 | Voix d'Or.... | 53 |
| Barometer II.. | 58 | Two Step.....  | 58 | Olaf .....     | 55 | —             | —  |
| Moreno .....   | 58 | Convicto ..... | 58 | Bizecho .....  | 55 | —             | —  |
| Lejou Royal... | 57 | Gay Kendal...  | 57 | Pipielo .....  | 61 | —             | —  |

## PREMIO "YATAGAN"

Para productos de 2 años, ganadores de una carrera no clásica. Distancia: 1.200 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                 |    |                |    |                |    |
|-----------------|----|-----------------|----|----------------|----|----------------|----|
| Bersagliere ... | 54 | Guillermo Tell. | 54 | Genio .....    | 54 | Lima .....     | 52 |
| Año Iris .....  | 54 | Picante .....   | 54 | Post Paid..... | 54 | La Campana...  | 52 |
| Conejo .....    | 54 | Dale .....      | 54 | Dudoso .....   | 54 | Salina ex Ser- | 52 |
|                 |    |                 |    |                |    | pentina .....  | 52 |

## PREMIO "ORAN"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 12 000. Distancia: 1 700 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                 |    |                  |    |                |    |
|-----------------|----|-----------------|----|------------------|----|----------------|----|
| Pantam .....    | 58 | Hirondelle .... | 56 | Pega Pega....    | 53 | Catete .....   | 49 |
| Blairista ..... | 58 | Quillay .....   | 55 | Luarqués .....   | 53 | Germánico....  | 49 |
| Old Wife .....  | 58 | Volta .....     | 55 | Doña Cecilia ..  | 52 | Benjamín ..... | 46 |
| Mafena .....    | 57 | Dominguito ...  | 54 | P. de los Andes. | 51 | —              | —  |
| Two Step.....   | 56 | Gay Kendal....  | 54 | Glinka .....     | 50 | —              | —  |

## PREMIO "MARTE"

Handicap para todo caballo. Distancia: 3 000 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                |    |                 |    |               |    |
|-----------------|----|----------------|----|-----------------|----|---------------|----|
| Pipielo .....   | 62 | Asti .....     | 50 | Juez de Paz.... | 47 | Machita ..... | 40 |
| Sultador .....  | 55 | Nápoli .....   | 50 | Petímètre ..... | 43 | Sourire ..... | 40 |
| Zaragatero .... | 52 | Aeroplane .... | 48 | Mánchester ...  | 43 | —             | —  |

Ideales y Sublimes-20 y 30 cts.

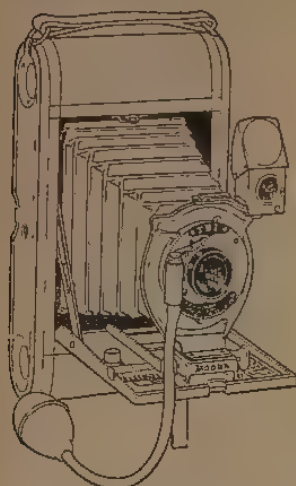
# ¡Relojes gratis!

Después de haber efectuado una gira por varios países americanos y europeos, hemos llegado a la Republica Argentina, con objeto de aplacar las mistificaciones y engaños. Por qué gastar su dinero en artículos de oro artístico cuando dicho metal es más que una simple composición con un baño dorado cualquiera?

¡OJO! Nosotros ofrecemos a usted, a conciencia una hermosa cadena enchapada en oro 14 kilates de gustos y modelos muy variados, cuya duración garantiza nuestra fábrica por 15 años, siendo su costo muy reducido, atendiendo a su alta calidad y artístico trabajo.



Para obtener nuestro regalo, basta que usted haga su pedido, por correo o personalmente, acompañando al aviso el importe, que es de \$ 12 %, el cual puede permitirse por giro postal o carta certificada; cuyo importe es el valor fijado por cada cadena, y en el acto le remitiremos el reloj de regalo. Los pedidos deben ser dirigidos a nombre de American Watch and Chain Comp — SUIPACHA, 383. — Casa matriz: New York. — Sucursales: París, Londres y Berlín.



## EMPORIO FOTOGRÁFICO

CASA FUNDADA EN 1888

Surtido completo en materiales para fotógrafos y aficionados. Artículos para artistas, pintores, etc.

Catálogos gratis y franco, solicítenlos a

**WIDMAYER & C<sup>IA</sup>.**

CORRIENTES, 727.

Buenos Aires.

## TALISMAN DE SUERTE Y FELICIDAD



PENDIENTIF - JOYA - MILAGROSA - OMNIPOTENTE

Por su radioactividad transmite el PODER MAGNETICO a la persona que lo usa, para que tenga acierto en todo y pueda lograr sus aspiraciones y tener

**SALUD, FORTUNA y DICHA**

CABALLEROS, SEÑORAS y SEÑORITAS, pidan hoy mismo la 5.<sup>a</sup> edición del interesante LIBRO

**COMO SE ADQUIERE EL EXITO EN LA VIDA**

Que es la verdadera clave para aprender el modo de triunfar en los negocios, ganar dinero, vencer dificultades, tener suerte, ser correspondido por la persona amada e inspirar AMOR y BELLEZA.

**GRATIS**

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del INSTITUTO CIENTIFICO

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....       | " 5.00            | " 10.00         |
| Año .....            | " 9.00            | " 18.00         |
| Número suelto.....   | " 0.20            | " 0.40          |
| Número atrasado..... | " 0.40            | " 0.80          |

### EN EL INTERIOR

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....       | " 6.00            | " 12.00         |
| Año .....            | " 11.00           | " 22.00         |
| Número suelto.....   | " 0.25            | " 0.50          |
| Número atrasado..... | " 0.50            | " 1.00          |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre .....  | " 4.00            | " 7.00          |
| Año .....       | " 8.00            | " 14.00         |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta " 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)



G. DE L., Buenos Aires.—"Paisaje decadente". Eso es demasiado decadentismo para estos tiempos. Hace usted bien en perderse en el

país de los bretones; porque si le encuentran por acá pueden creer que está muy necesitado de bromuros y duchas.

FIVE QUIELITO, Ciudad.—Sus versos no están bien medidos y el argumento es deplorable. ¿A quién se le ocurre poetizar a los vagabundos? ¿Le parece a usted que hay pocos?

F. J., Buenos Aires.—

"El mono está saltando porque el patrón le está hablando.

Le pega al mono el patrón muy fuerte con el bastón.

Cesa el mono de su llanto pero arma mucho espanto.

Dice al público el patrón que el mono es muy glotón.

Un niño tiene un pastel y el mono se prende de él.

Lo lleva al fin a su casa y con palos lo amenaza."

¿Qué monada! ¿eh? Siga por ahí: usted será genio.

A. M. R., Capital.—Su artículo "Mirando al futuro" es más propio de una revista pedagógica que de la nuestra.

## Alija Postal

M. F., Buenos Aires.—Su artículo "Coquetas" tiene regular forma literaria y está escrito con buena letra y ortografía, lo que no es poco, ¡porque si viera usted las muestras que vienen! Pero resulta demasiado candoroso; porque en los tiempos en que vivimos, para que un hombre se vuelva loco por una coqueta, tiene que ser tonto de caprote. Y las desdichas de un zonzo a nadie continúen.

E. L., sin dirección.—Nuestra sincera opinión que nos pide sobre sus versos "Desengaños", es un desengaño más.

LUCEORO-VIRGENES, Santa Cruz.—Luzca usted el oro, que eso siempre viste bien; pero no luzca usted los versos, porque a muchos no les van a gustar.

M. Y. H., Montevideo.—

"No es sólo el Sol quien da la vida que debe disfrutar la humanidad ni, sólo en sus rayos nos envía de la luz, la esplendente claridad. Mucho fuego, también, da la mirada de unos ojos que brillen con pasión; hay más vida, más luz, en la dorada existencia que forja la ilusión. Ocúltenos el Sol su faz brillante, niegue al mundo la luz; no obstante reinar las tinieblas a su antojo, mientras haya mujer a quien amemos para ver el camino, nos haremos antorchas refulgentes, de sus ojos.

¿Son publicables? Usted dirá."

Hombre, como publicable, el papel todo lo aguanta; pero si usted me pregunta si son buenos, le responderé con franqueza que no. Únicamente el segundo cuarteto es pasable. Lo demás no sirve.



# Talismán "La Omnipotente"

PODEA USTED HALLAR LA FUERZA CONDUCTORA DE FELICIDADES POR MEDIO DE LA "OMNIPOTENTE" Y DE LA PIEDRA QUE LLEVA ENGARZADA, PUES DESDE QUE ELLA ES USADA POR LA HUMANIDAD, ESTA DESEMPEÑANDO UN PAPEL IMPORTANTE. LOS GRANDES HOMBRES DEL ATLANTICO CONFIAN SU SUERTE A LA "OMNIPOTENTE", Y LA UTILIZAN DE ACUERDO CON SU FUERZA OCULTA

Ella da matemáticamente

SALUD, FELICIDAD, RIQUEZA, HONORES, AMOR Y DICHAS

Los antiguos egipcios usaban las piedras preciosas y talismanes durante sus ceremonias y exorcismos y conservaban los seis libatorios, según el fin de éstos, llenos de las piedras preciosas correspondientes. En la Edad Media muchos médicos curaban con la fuerza de estos talismanes y sabían con certeza en qué enfermedades debían ser usadas las diversas piedras preciosas y metales para obtener una acción curativa. Hasta para dormir usábanse talismanes, y muchas personas traían un collar adornado de ciertas piedras y talismanes para atraer todas las influencias buenas y reforzar el dinamismo para adquirir cuantas satisfacciones pueden obtenerse en esta vida.

Las piedras preciosas, así como los me-

monia con las vibraciones humanas, estas piedras o metales ejercen una influencia que actuará con especial fuerza, pues entonces se hallan vibraciones iguales. Todas las personas tienen las mismas vibraciones, en mayor o menor desarrollo, y por eso muchas personas pueden curar a otras. Las vibraciones saludables del sano son transmitidas a las del enfermo, reforzando su cuerpo y curando su enfermedad.

La persona que posee el anillo "OMNIPOTENTE" fortalece considerablemente sus vibraciones, pues las irradiaciones del anillo trazan su fortuna y felicidad, porque en ella encuentran iguales vibraciones. Por eso no tiene valor la teoría de las denominadas "piedras precio-



tales, reciben con especial fuerza las influencias extrañas: el aura dispersada en el espacio, el éter, el radio y todas las fuerzas del universo se condensan, particularmente en ciertos metales. Justamente por eso pueden ser usadas con maravillosos resultados en los asuntos de la vida humana. Todos los investigadores que trabajan en el reino oculto y que conocen estas circunstancias han adquirido ya una "OMNIPOTENTE".

Por medio de la influencia de la "OMNIPOTENTE" pueden también ser explicadas muchas historias extraordinarias, auténticas, como aquella sobre el célebre anillo del diamante Ko-i-nor, pues siempre parte de él una influencia dinámica que refuerza la voluntad y el dinamismo de su propietario, que la lleva consigo.

Cuando un metal o piedra anda en ar-

sas", que se dice debemos usar todos los meses para ser más felices. Para librarnos de infelicidades y atraer influencias propias es preciso que en primer lugar conozcamos las piedras que debemos usar. Si deseáis ser dichosos, pedid el hermoso libro, que remitimos gratis, el cual enseña la manera de adquirir la "SUTIL POTENCIA" en su más alto grado por la "TRINIDAD DIVINA" de los tres más poderosos elementos. En él se dan todas las explicaciones que por carecer de espacio no se hacen aquí. El libro que remitimos gratis tiene hermosos dibujos, en colores, y está ricamente encuadernado. Pedidlo en seguida, pues la edición es pequeña y después no se publicarán más, al MET PSIQUIQUE INSTITUTE, 205 A, Buenos Aires (Argentina).

El libro se remite en paquete certificado y sin membrete alguno.



CASA  
MATRIZ

135  
MAIPÚ  
147

BUENOS AIRES

LA REINA

de las MÁQUINAS de ESCRIBIR

"REVILO"

(Pedir catálogo núm. 7)



ESCRITURA VISIBLE  
TECLADO UNIVERSAL  
MULTIPLICACION DE COPIAS.  
ESCRITURA DE COLORES

GRAN  
ANEXO  
CENTRAL

47  
MAIPÚ  
49

BUENOS AIRES

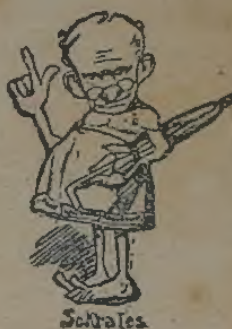
Lámparas a Kerosene **Star**  
con mechero a luz incandescente

Consume 1 litro en 16  
horas. Su esplendor  
es de 90 bujías  
normales

Lámparas de mesas, de pa-  
red, suspensiones, de colgar,  
liras para talleres, etc. ::  
:: Repuestos y accesorios ::

LA LAMPARA IDEAL  
: PARA EL CAMPO :

Pedir catálogo N.º 10



ANDERSON  
CLERGET

&

Cía.

IMPORTADORES

APARATOS  
y Útiles  
Fotográficos

Unicos representantes de  
los productos

"CRISTALLOS"

Precios sin competencia

Pedir nuestro último catálogo N.º 2  
con todas las novedades y con los  
precios reducidos para 1912 :: ::





# FERNET-BRANCA



Exija en todas partes el genuino

## FERNET-BRANCA

— Facilita la digestión, tonifica el organismo —

**PROLONGA LA VIDA**

Únicos  
Introduidores: **FREISZ y Cía.**

— Buenos Aires —

Agentes en Montevideo:  
J. GRANARA y Cía.

Agentes en el Rosario:  
RECAGNO Hnos.

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.